



VENDREDI 28 MAI 1993

No 35364 - 113e année  
 J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Fax: 039/210 360  
 Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
 Rédaction: 039/210 210  
 Abonnements: 039/210 311  
 Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Grande-Bretagne

## Changement à l'Echiquier



Aux prises avec l'impopularité croissante de son gouvernement, le premier ministre britannique John Major a procédé hier à un important remaniement ministériel dont est victime son très controversé chancelier de l'Echiquier, Norman Lamont, remplacé par le ministre de l'Intérieur Kenneth Clarke (photo Keystone-AP).

Page 4

Suisse

## Salaires à la baisse

La majorité des travailleurs suisses doit s'attendre à gagner moins en 1993. Certes, les salaires nominaux devraient augmenter de 2,6%, mais le renchérissement sera comparativement plus important. En clair, le pouvoir d'achat va probablement baisser d'environ 0,7%.

Page 6

TEE détourné dans le Val-de-Travers

## Menaces de mine

Un TEE partant de Neuchâtel mercredi matin pour rejoindre Frasne par Les Verrières-Pontarlier a été détourné par Valorbe et Lausanne suite à des menaces. Un appel téléphonique anonyme lancé à la gare de Fleurier mentionnait que la voie entre Travers et Les Verrières était minée.

Page 29

## Un attentat endommage des œuvres d'art dans la capitale toscane

# Six morts à Florence

**Florence a été frappée au cœur hier par un attentat à la voiture piégée qui a fait au moins six morts et une trentaine de blessés, et endommagé la galerie des Offices, le plus célèbre musée de la cité toscane, où les dégâts se chiffrent par milliards de lires (des millions de francs).**

Les premières informations attribuaient à une fuite de gaz la déflagration qui a réveillé toute la ville dans la nuit. Mais, dès le milieu de la matinée, le procureur Piero Luigi Vigna a annoncé que des explosifs avaient été utilisés et que la déflagration avait creusé un cratère de trois mètres de diamètre et plus de deux mètres de profondeur.

«Les spécialistes estiment qu'il a fallu au moins 100 kg d'explosif pour faire un trou comme celui-là», a dit son adjoint Francesco Fleury.

«C'est un attentat à la voiture piégée», a précisé le directeur de la défense civile Elveno Pastorelli, qui a relevé des similitudes avec l'attentat à la voiture piégée qui avait fait 23 blessés le 14 mai à Rome, un attentat attribué à la Mafia en dépit de l'absence de preuves concrètes.

### PAS PRISE AU SÉRIEUX

L'agence italienne ANSA a fait état d'un appel téléphonique re-

vendiquant la responsabilité de l'attentat au nom des Phalanges armées (extrême droite), une revendication à laquelle la police accordait peu de crédit.

Au musée des Offices, qui abrite l'une des plus importantes collections d'art italien du monde, y compris des œuvres de Michel-Ange, de Léonard de Vinci et de Botticelli, des pompiers en sueur poussaient devant eux des brouettes pleines de débris. Après avoir retrouvé au bout de plusieurs heures les corps de deux enfants de neuf mois et neuf ans, de leurs parents et de deux autres adultes, les équipes de secours fouillaient encore les décombres à la recherche d'autres victimes éventuelles.

Le palais de quatre étages abritait de nombreux appartements: sur les 56 personnes qui y habitaient, les services de secours ont retrouvé la trace d'une trentaine d'entre elles dans les hôpitaux des environs.

### AVANT PLUSIEURS MOIS

La directrice du musée, Anna Maria Petrioli Tofani, qui a estimé qu'il ne pourrait rouvrir ses portes avant plusieurs mois, a chiffré les dégâts à plusieurs milliards de lires. Trois tableaux de Gherardo Delle Notti et de Bartolomeo Manfredi ont été détruits. C'est le coup le plus important porté au patrimoine culturel de Florence depuis les inondations de 1966, lorsque l'Arno avait quitté son lit et envahi églises et musées.



Florence

La déflagration a éventré la Tour des Pulci, un édifice du XVIe siècle abritant l'Académie des Georgophiles, la plus ancienne société savante des sciences agraires du monde riche d'une prestigieuse collection d'archives.

«Les pires dégâts sont structurels, les peintures auraient pu être plus endommagées», a-t-elle toutefois expliqué. Parmi les œuvres endommagées figuraient la «Mort d'Adonis» de Sebastiano del Piombo et des sculptures. Certaines des œuvres les plus rares ont été sauvées par le verre

pare-balles qui les protégeait des vandales.

Les autorités se sont déclarées scandalisées. «Toutes les forces de l'Etat seront mobilisées pour anéantir le terrorisme», a déclaré le président du conseil Carlo Ciampi.

La situation est tendue en Ita-

lie en raison de l'opération «mains propres», qui a gravement mis en cause des milieux d'affaires et la classe politique. Le gouvernement craint que la Mafia, qui a subi d'importants revers ces derniers temps, ne cherche à tirer parti de la confusion politique. (ap)

France: la SNCF en grève à l'instigation de la CGT

## Journée test



La CGT a organisé hier sa première «riposte» aux mesures sociales du gouvernement Balladur. Cette riposte a été amplifiée par une grève nationale des cheminots qui a perturbé largement le trafic ferroviaire. En ce qui concerne les correspondances avec la Suisse, des liaisons Lausanne-Paris, Genève-Paris et Bâle-Paris ont été maintenues. Les voyageurs au départ de

Berne ont en revanche dû transiter par Frasne (France) pour rejoindre la capitale française. En moyenne, seul un train sur quatre a pu circuler en raison du mouvement déclenché mercredi soir par les trois principaux syndicats de la SNCF (CGT, CFDT et autonomes).

(ats, reuter)

● Lire en page 4

## OPINION

### Alarme!

Attention: on assassine la démocratie!

En toute cause, pousser les faits dans leurs conséquences ultimes révèle la vraie nature des problèmes. Ainsi, c'est sans exagération que l'on peut affirmer que le projet de frapper la publicité d'une taxe sur la valeur ajoutée (TVA) conduirait à une très grave pénalisation de la presse quotidienne et des magazines.

L'introduction d'une TVA, à la place de la taxe occulte de l'IchA, est à nouveau en discussion après deux rejets par le peuple.

Le 13 mai dernier, une sous-commission des Chambres a discuté du cas de la presse et de la publicité dont le destin est intimement lié. Les journaux sont sur la liste franche qui les exonère de l'IchA sur le produit des ventes. La pub n'est pas concernée à ce jour, mais comme la fâcheuse tendance de toutes les autorités de passer la raclette sur tout ce qui bouge se propage à la vitesse de la vérole sur le bas clergé, «on» n'allait pas oublier de taxer la publicité.

Au sein de la sous-commission, les avis ont été très partagés entre une taxation de 2% pour la presse et le tarif plein pour la publicité, 6,2 ou 6,5%, selon ce que décidera le corps électoral et un taux préférentiel unique de 2% pour le tandem indissociable presse-pub. Par sept voix contre cinq, le tarif différencié, 2% pour la presse et 6,5% pour la pub, l'a emporté.

Si les Chambres acceptent cette proposition, ces deux voix de majorité provoqueront un manque à gagner de quelque 100 millions de francs aux médias...

Que les choses soient claires: avec l'effondrement des rentrées publicitaires, notamment dans le secteur des offres d'emploi, les grandes entreprises de presse connaissent

d'importantes difficultés; quant aux journaux moyens et petits, ils sont en situation de survie, exsangues et tous déficitaires.

Regroupements, fusions, disparitions, de profonds et douloureux changements structurels sont en cours et les grandes manœuvres sont loin d'être terminées. La presse et le secteur publicitaire sont dans l'impossibilité de supporter de nouvelles charges.

Depuis le 1er janvier 1991, la presse suisse a déjà perdu... 62.000 pages d'annonces, soit un manque à gagner de 410 millions de francs et l'hémorragie continue. On peut ajouter à ce total les 190 millions de francs annuels d'augmentation des tarifs postaux depuis 1991 et un projet de nouvelle hausse de 90 millions est sur le gaz.

Si les initiatives contre la publicité pour l'alcool et le tabac aboutissent, ce sont 80 millions de pertes qui vont encore plus dramatiser la situation.

A l'évidence, aujourd'hui, tout le monde racle les fonds de tiroirs pour autant qu'il y ait encore quelque chose à gratter. Il n'y a pas de raison pour que la presse et la publicité ne participent pas à l'effort général, mais dans la mesure de leurs possibilités réelles, c'est pourquoi une TVA à 2% pour la branche presse-pub est acceptée par les intéressés.

Au-delà, on ne répondra plus de rien. De nombreux quotidiens vont s'amenuiser et disparaître. La diversité des opinions, déjà bien «pastellisée», ne sera plus qu'un souvenir et l'information régionale réduite à sa plus brève expression.

La démocratie s'en trouvera anéantie d'autant, elle qui manque déjà dangereusement de vigueur...  
Gil BAILLOD



TOYOTA  
Lite Ace 2,2i

8 pl. dès Fr. 27.550.-

Préparez vos vacances...  
des vacances spacieuses

132-12003



TOYOTA  
Previa 2,4i

8 pl. dès Fr. 33.270.-

Centre de vente  
TOYOTA  
Av. Léopold-Robert 117  
La Chaux-de-Fonds  
039/23 64 44

Les Serbes et les Croates seraient sur le point de trouver un accord

# Aux dépens des Musulmans

Alors que la communauté internationale est obnubilée par l'arrêt des massacres en Bosnie-Herzégovine, Serbes et Croates négocient un accord qui pourrait régler le problème de la Bosnie, aux dépens des Musulmans.

«Cet accord est très proche», a estimé dans une interview le président du Sénat croate, Josip Manolic, l'un des principaux conseillers du président Franjo Tudjman. «Je crois qu'il y aura une normalisation des relations entre la Croatie et la Serbie cette année».

Une fois réglés les différends entre Serbes et Croates en Croatie, «le problème de la Bosnie-Herzégovine sera plus facile à résoudre», remarque-t-il également.

Dans une autre interview à l'hebdomadaire «Danas», il affirme que la Serbie a abandonné son objectif de voir tous les Serbes vivre dans un seul Etat. «La guerre entre la Serbie et la Croatie est derrière nous».

## AU MOIS DE MAI

Franjo Tudjman et son homologue serbe Slobodan Milosevic se sont rencontrés au cours du mois de mai à Athènes, pendant les discussions de paix. Les deux ennemis ont évoqué un plan qui donnerait une autonomie politi-

que et culturelle aux Serbes dans l'ouest de la Croatie, près de la côte adriatique. Ce qui autoriserait la Yougoslavie et la Croatie à reconnaître leurs frontières.

En apaisant les Serbes près de la côte, Zagreb pourrait ainsi relancer le tourisme, une industrie vitale pour elle. Et la Serbie devrait obliger les Serbes de Croatie à accepter une autorité limitée de Zagreb, ce qu'ils ont toujours refusé.

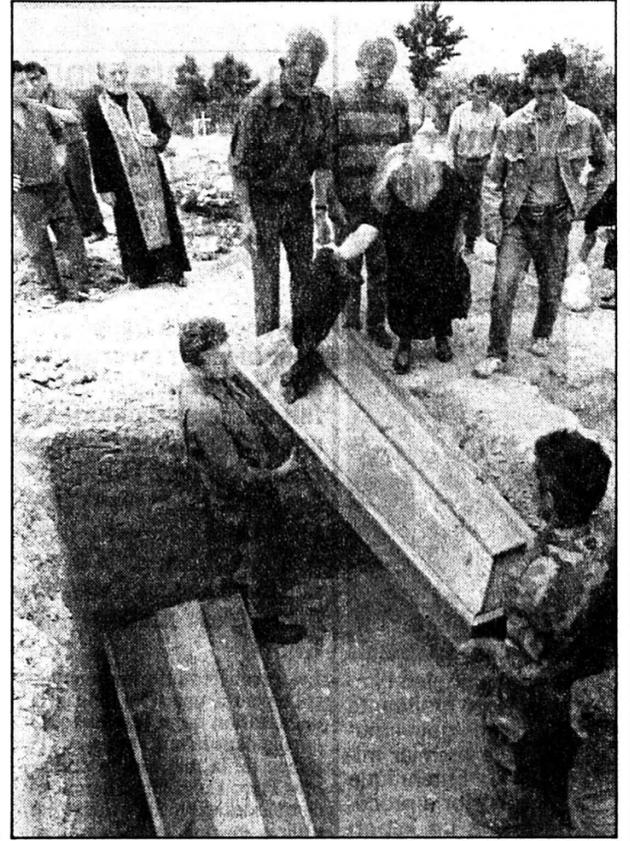
L'avantage de cette solution, pour les Serbes, serait d'insister pour obtenir la levée des sanctions internationales qui pèsent sur Belgrade.

Cependant, cet accord est loin d'être garanti. Il reste un point d'interrogation sur le sort de la Slavonie, une région-clé à l'est de la Croatie.

Selon Bozo Kovacevic, secrétaire général du principal parti d'opposition en Croatie, la division de la Bosnie est achevée et seule une intervention extérieure pourrait remettre en question les gains territoriaux des serbes et des Croates. Car les Musulmans, aux dépens desquels se ferait cet accord, ne sont pas assez forts pour empêcher son éventuelle mise en œuvre.

## CONNIVENCE

Les observateurs des Nations Unies remarquent sur le terrain une certaine connivence entre Serbes et Croates. Quand l'une des deux armées attaque des Musulmans, l'autre n'intervient pas. (ap)



Sarajevo

Les deux amants abattus la semaine dernière alors qu'ils tentaient de quitter la capitale ont été inhumés hier. (Keystone-EPA)

**28.5.1864** - L'archiduc autrichien arrive à Veracruz afin de prendre le titre d'empereur du Mexique.  
**28.5.1919** - L'Arménie proclame son indépendance.  
**28.5.1934** - Naissance au Canada des sœurs Dionne, les premières quintuplées connues.

## BRÈVES

### Japon

#### Perpétuité pour un Américain

Le marin américain Terry Helvey a été condamné hier à la prison à perpétuité par un tribunal militaire pour avoir tué au Japon un autre marin, Allen Schindler, homosexuel. Cette affaire a connu une grande publicité aux Etats-Unis et a alimenté le débat sur la place des homosexuels dans l'armée.

### Etats-Unis

#### Joseph Pulitzer Jr n'est plus

Joseph Pulitzer Jr, le président des éditions Pulitzer dont le nom est l'un des plus célèbres du journalisme américain, est décédé mercredi des suites d'un cancer. Il était âgé de 80 ans. Il avait reçu le prénom de son grand-père, fondateur d'un empire de presse né en 1878 avec la création du «St-Louis Post».

### Guatemala

#### Aide US suspendue

Les Etats-Unis ont annoncé hier la suspension de leur aide au Guatemala, en réponse au coup d'Etat civil effectué mardi par le président Jorge Serrano. Le porte-parole du département d'Etat, Richard Boucher, a indiqué que cette mesure concernait l'aide financière au gouvernement guatémaltèque, les programmes de formation et d'entraînement militaires et policiers.

### Parlement du Pakistan

#### Sharif obtient la confiance

Nawaz Sharif, le premier ministre pakistanais rétabli dans ses fonctions, a facilement obtenu hier la confiance du Parlement au terme d'un vote que l'opposition emmenée par Benazir Bhutto avait boycotté. Pour les diplomates en poste au Pakistan, ce vote de confiance efface les doutes qui planaient sur les forces dont pouvait disposer Nawaz Sharif au Parlement.

### Angola

#### Mille morts par jour

L'émissaire des Nations Unies pour l'Angola, Margaret Anstee, a estimé hier que les affrontements entre troupes gouvernementales et rebelles de l'UNITA, ainsi que les problèmes de malnutrition dus à la guerre civile dans ce pays y provoquent la mort d'un millier de personnes par jour.

## Amants inhumés

Les deux amants abattus la semaine dernière alors qu'ils tentaient de quitter Sarajevo ont été inhumés hier au sud de la ville. L'inhumation s'est faite en l'absence des parents musulmans de la jeune femme, qui redoutaient de franchir la ligne de front.

Elle musulmane, lui Serbe, les deux jeunes gens, devenus le symbole du tragique destin de leur pays, ont été portés en terre dans le bruit de combats qui remontaient de la capitale bosniaque vers le cimetière militaire de Lukavica. Ce cimetière est tenu par les Serbes de Bosnie, en bordure sud-ouest de Sarajevo.

Seuls la mère et une tante du jeune homme ainsi que deux amis de la famille ont assisté aux funérailles. «J'aurais voulu que les parents d'Admira soient là pour que nous puissions partager notre douleur. J'aimais Admira comme ma propre fille», a-t-elle déclaré. (ats, reuter)

Egypte: procès sur fonds d'attentats

## Islamistes condamnés à mort

Six islamistes ont été condamnés hier à mort par la Haute-Cour militaire du Caire. Ils étaient accusés d'avoir pris part à une série d'attentats à la bombe, ainsi qu'au récent attentat contre le ministre égyptien de l'Information Safouat el-Cherif, a-t-on appris de source judiciaire. De nouveaux attentats attribués aux intégristes ont par ailleurs fait six blessés au Caire.

Cinq des six condamnés étaient présents à l'audience, le sixième étant toujours en fuite. Parmi les 14 personnes jugées par la Cour, deux ont été acquittées et six autres ont été condamnées à des peines de prison. Le ministre avait été légèrement blessé à la main le 20 avril dernier au Caire mais son garde du corps avait

été grièvement blessé. Depuis le mois de décembre, 23 islamistes ont été condamnés à mort en Egypte.

## VASTE OPÉRATION

Trois policiers et deux civils ont par ailleurs été blessés au Caire lorsque des intégristes présumés à bord d'un taxi ont lancé un engin explosif de fabrication artisanale sur une patrouille de police qui voulait les arrêter, selon la police. Les services de sécurité ont arrêté quatre suspects, a-t-on ajouté de même source. Dans le quartier nord d'el-Marg, un commandant de police a en outre été grièvement blessé par des balles tirées par des inconnus, vraisemblablement des intégristes, selon la police. Depuis le déclenchement de la violence in-

tégriste en mars 1992, 37 policiers ont été tués par des islamistes.

Enfin, lors d'une vaste opération la police égyptienne a saisi ces derniers jours des milliers d'armes illégalement détenues. Elle a identifié au moins 30.000 personnes fuyant des peines de prison ou des amendes, a-t-on appris hier auprès des services de sécurité.

Cette opération, ordonnée par le nouveau ministre de l'Intérieur, Hassan al-Alfi, entre dans le cadre d'une nouvelle stratégie visant les islamistes. En cinq jours d'opérations, menées du Caire à Assouan, la police a saisi au moins 1774 armes illégales, dont 24 mitrailleuses, 297 fusils automatiques et 31 kg d'explosifs. (ap)

Tibet: après les manifestations contre la tutelle chinoise

## Retour au calme à Lhassa

La capitale du Tibet, Lhassa, était à nouveau calme hier après les violentes manifestations du début de la semaine contre la tutelle chinoise, ont rapporté des voyageurs. Le bilan de ces manifestations restait difficile à établir, les estimations officielles et celles des touristes sur place différant en effet.

Des convois militaires ont commencé à quitter la ville, laissant seulement le sanctuaire le plus sacré du bouddhisme tibétain, le temple de Jokhang, cerné par les forces armées, ont précisé des touristes. Ce temple domine le centre historique de Lhassa, où la police a dispersé à coups de gaz lacrymogènes des manifestations rassemblant jusqu'à plusieurs milliers de personnes lundi et mardi.

«Rien ne paraissait anormal quand nous sommes partis, à l'exception du temple fermé», a déclaré un visiteur européen qui

a dit avoir vu 30 camions de soldats, quitter Lhassa mercredi. Un autre voyageur européen a affirmé avoir vu plusieurs milliers de Tibétains participer hier matin à des cérémonies traditionnelles.

## 500 TOURISTES

Quelque 500 touristes étrangers étaient toujours à Lhassa, selon la même source, et rien n'indiquait qu'ils soient obligés de quitter le Tibet. Plusieurs milliers de Tibétains avaient manifesté lundi, et plusieurs centaines mardi, pour protester contre la vie chère et la présence chinoise au Tibet.

Les manifestations, qui coïncidaient avec le 42e anniversaire de la «libération pacifique» du Tibet par l'armée chinoise, étaient les premières de cette ampleur à Lhassa, depuis celles de 1989. Les autorités avaient alors décrété la loi martiale au Tibet. (ats, afp)

Les sondes Voyager apportent des preuves

## Système solaire: frontières découvertes

Les sondes spatiales Voyager ont découvert les premières preuves directes de la véritable frontière du système solaire, a annoncé la NASA mercredi.

Le système solaire ne s'arrête pas à la dernière planète, comme le pensent beaucoup de gens, mais bien à l'endroit où les vents solaires rencontrent les premières particules de même type dans l'espace interstellaire, lieu

que les scientifiques nomment «héliopause».

La position exacte de la frontière du système solaire «reste une des grandes questions sans réponse de la physique de l'espace», mais cette nouvelle découverte permet d'affiner les connaissances. La «limite extrême» de notre système se trouve probablement entre 13,4 milliards et 17,9 milliards de km du soleil. (ap)

La participation électorale au Cambodge dépasse 87%

## Bureau de vote attaqué

La participation aux élections les 87%, a indiqué le porte-parole de l'ONU au Cambodge, Eric Falt. Environ 4,7 millions de personnes sont inscrites pour participer au scrutin qui a débuté dimanche dernier et qui se terminera ce soir.

M. Falt a souligné qu'en dépit de leur boycott, des Khmers rouges et des membres de leurs familles avaient voté dans le nord-ouest du Cambodge.

En outre, un soldat bangladais de la force des Nations Unies a été blessé hier lors d'une attaque menée par les Khmers rouges contre un bureau de vote mobile dans le nord-ouest du pays, ont annoncé des observateurs de l'ONU à Siem Reap. Le militaire bangladais est le premier membre de l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge (APRONUC) à être blessé depuis le début des opérations de vote. (ats, afp)

Statistiques sur la consommation de cigarettes

## Américains gros fumeurs

Les Américains ont fumé, en 1992, 27 milliards de paquets de cigarettes, soit une moyenne de deux paquets par semaine pour chaque citoyen, ce qui fait des Etats-Unis le plus gros fumeur des pays industrialisés à part le Japon, selon le WorldWatch Institute.

WorldWatch, un institut privé, note que le paquet américain est

taxé à 56 cents, soit environ trois francs, entre les taxes fédérales et celles imposées par les Etats, et se fait l'avocat d'une taxation plus forte, à 2,5 dollars.

Le président Clinton, qui doit dévoiler en juin son plan pour la santé, entend financer les dépenses par un accroissement de la taxation du tabac et a suggéré une taxe de deux dollars, soit une augmentation de 300%. (ap)

**SCHIESS**Félix  
Electricité - Téléphone

Concession A PTT

**Le Locle**  
039/31 67 67

Ferblanterie-Couverture

**KARL WAGNER**Maîtrises fédérales  
Concessionnaire  
Paratonnerre  
Isolation et revêtement  
de façades2412 Le Col-des-Roches  
☎ 039/31 82 23 Fax 039/31 15 24**Villars**Chocolat et Café Villars SA  
Route de la Fonderie 2  
1701 Fribourg  
☎ 037/86 65 00  
Fax 037/866 555Rue de la Goulette 11  
2024 St-Aubin  
Tél. 038 - 55 29 71**frères ton dat**Chauffage - Sanitaire -  
Brûleur à mazout et à gaz  
(Brevet fédéral)  
☎ 039/31 21 21Daniel-JeanRichard 5  
2400 Le Locle

RESTAURANT «jardin d'hiver» TERRASSE

**LE CASINO**

LE LOCLE, Tél. 039/31 85 98

Vendredi 28 mai dès 17 heures  
un apéritif vous sera cordialement offert!Salle à manger: *Menu d'affaires - Menu gastronomique*  
*L'Entrecôte et le steak house (La Plancha)***7 jours sur 7**

Nous remercions nos annonceurs

**Jardin d'hiver glacier:**  
Tous les jours menuUne réponse  
à toutes les soifs  
**LA COMETE**  
HERTIG VINS SARue Blaise-Cendrars 13  
2304 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 57 33**Terrasse:**Tous les jours menu,  
spécialités grillades  
et nombreux desserts**Carlo Offredi**Entreprise  
de constructionConcorde 53  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 41 29**Gafner**

Installations frigorifiques

Fougères 24  
Le Locle  
☎ 039/31 11 29  
Fax 039/31 34 24**Schindelholz & Ganguillet**  
Installations  
sanitaires  
Ferblanterie

Maîtrise fédérale

Concessionnaires eau et gaz des villes  
de La Chaux-de-Fonds et du LocleJeanneret 9-11 - 2400 Le Locle  
☎ 039/31 65 00  
Fax 039/31 65 08équipement  
industrielagencement de cuisine  
automates à boissonsmachine à café  
lave-vaisselleCh. Grezet - P. Anthoine  
r. du Parc 11  
2300 La Chaux-de-Fonds  
tél. 039 / 234 320  
fax 039 / 23 23 54**Winkenbach SA**  
Chauffage  
Sanitaire  
Ferblanterie  
VentilationLe Locle  
Communal 9  
☎ 039/31 24 56La Chaux-de-Fonds  
Rue du Locle 9  
☎ 039/26 86 86  
Fax 039/26 88 01

CINEMA • Tél. 23 19 18

**SCALA**EN  
GRANDE  
PREMIERE  
SUISSE12  
ANSTOUS  
LES SOIRS  
À18 h - 20 h 30  
SAM. - DIM. -  
LUN. - MER.  
À 15 H 30**PALME D'OR**  
Prix d'interprétation féminine  
Cannes 1993De fait, Ada ne fait rien comme elles, à commencer par l'éducation de sa petite fille: «Flora a beaucoup de responsabilités, et le pouvoir que lui délègue sa mère dépasse de loin ceux d'un enfant de son âge. Mais c'est aussi ce qui fonde leur fabuleuse complicité et leur secrète amitié.»  
Vertigineuse leçon d'art de vivre et magistrale leçon de cinéma, «La leçon de piano» est l'œuvre d'une grande virtuose.

Françoise DERIAZ

HOLLY HUNTER HARVEY KEITEL SAM NEILL

*La Leçon*  
**DE PIANO**  
UN FILM DE JANE CAMPION

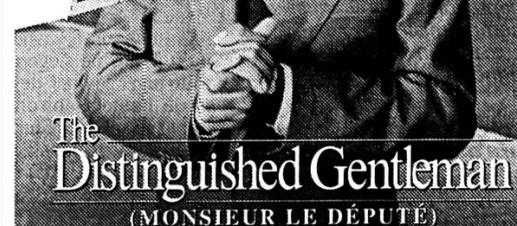
CINEMA • Tél. 23 19 55

**PLAZA**Tous les soirs à 18 h 45 - 21 h  
lu. - me. - sam. - dim. - 16 h 30

SA. - DI. - LU. - ME. 14 h 30



CINEMA • Tél. 23 28 88

**CORSO**TOUS LES SOIRS  
À 21 h.SAM. -  
DIM. -  
LUN. -  
MER.  
16 h3e semaine  
Tous les  
soirs  
à 18 h 30**LION D'OR**  
PRIX D'INTERPRETATION FEMININE - VENISE 92秋 Qiu Ju 菊  
une femme chinoise**abc**

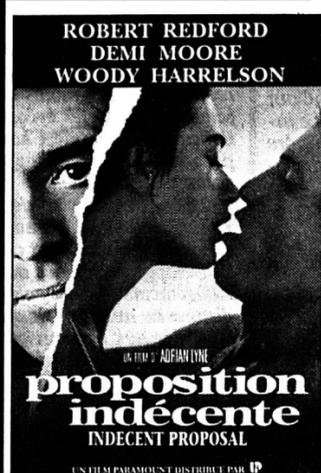
Tél. 039/23 72 22

«BOUDU SAUVÉ DES EAUX»  
«LE BONHEUR»  
«L'ATALANTE»  
«LE VIEIL HOMME  
ET L'ENFANT»  
«LES DISPARUS DE ST-AGIL»**CYCLE MICHEL SIMON**Ve 28 à 20 h 30; sa 29 à 17 h 30  
Sa 29, di 30, lu 31 et je 3 à 20 h 30  
Di 30, ma 1er et me 2 à 20 h 30  
Ve 4, sa 5, lu 7 à 20 h 30; di 6 à 17 h 30  
Di 6 à 10 h 30 (CINE DEJ) et 20 h 30;  
ma 8 et me 9 à 20 h 30**théâtre****LE PETIT PRINCE**  
de St-Exupéry  
avec Bruant et Denis  
Perrinjaquet  
Mise en scène  
de Anne-Marie Jan  
Me 2 et sa 5 à 17 h 30  
je 3 et ve 4 à 20 h 30  
tout public  
enfants dès 8 ansRéserv. tél. 23 72 22  
AU TEMPLE ALLEMAND**cinéma**En collaboration avec  
le Groupe SIDA/NE  
**VIVRE AVEC**  
de Daniel Schweizer  
En présence  
du réalisateur  
Je 3 juin à 18 h 30

CINEMA • Tél 23 13 79

**EDEN****2e SEMAINE**

• 12 ans •

TOUS  
LES SOIRS  
à 18 h 30  
et  
21 hSAMEDI  
DIMANCHE  
LUNDI  
MATINÉES  
à 16 hUn succès  
énorme!Le nouveau film d'ADRIAN LYNE  
EN GRANDE PREMIERE SUISSERue du Parc 48  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 81 41Le spécialiste de l'alimentation  
pour vos petits compagnons**INAUGURATION**  
Samedi 29 mai 1993 dès 9 h 30Une attention sera remise à chaque client.  
Le verre de l'amitié vous sera offert!**Aqua-Centre****TENNIS LES TERVENCHES****Les Bulles 30**  
dans l'air pur de la forêtHoraire de location:  
Lundi de 8 à 17 heures  
Mardi et jeudi de 8 à 18 heures  
Mercredi de 8 à 14 heures et de 16 à 18 heures  
Vendredi de 8 à 18 heures  
Samedi et dimanche de 8 à 22 heuresTarif: Fr. 15.- de l'heure.  
Réservation au restaurant ou par téléphone  
039/28 43 95

132-12362

## Remaniement ministériel en Grande-Bretagne

## Les finances changent de tête

**28 mai 1884** - Edvard Benes naît à Kozlany, en Tchécoslovaquie. Professeur à l'Université de Prague, il lutta avec son collègue Tomas Garrigue Masaryk pour l'indépendance de son pays. Lorsque Masaryk devint président, Benes fut nommé ministre des Affaires étrangères. Devenu président en 1935, Benes démissionna après l'accord de Munich en 1938. Réfugié à Londres, il rentra à Prague en 1945 et redevint président. Il se retira en 1948 au coup de force communiste.

## BRÈVES

Transports européens  
Un volume à maîtriser

La Conférence européenne des ministres des Transports (CEMT) a adopté hier à Noordwijk (Pays-Bas) une résolution visant à maîtriser le volume croissant des transports afin de mieux respecter l'environnement. A l'issue des deux jours de travaux, la délégation suisse s'est déclarée très satisfaite du soutien apporté par les ministres de la CEMT aux propositions présentées par le président de la Confédération Adolf Ogi.

## Bruxelles et GATT

## Démolition en vue

Les ministres de l'Agriculture des Douze sont parvenus hier à un accord sur les prix agricoles et sur les aménagements de la réforme de la Politique agricole commune (PAC). Cet accord permet de lever un obstacle important sur la voie d'un compromis dans les négociations commerciales du GATT. Il crée un «climat nettement plus favorable à l'acceptation par la France» du compromis sur les oléagineux, a-t-on déclaré hier à Matignon.

## Crash en Ecosse

## Neufs morts

Neuf personnes ont été tuées dans l'accident d'un avion de transport C-130 Hercules de la Royal Air Force qui s'est écrasé hier en Ecosse, a annoncé la police. L'Hercules C-130 effectuait une mission à basse altitude par temps jugé normal.

Ex-RDA: Hans Modrow  
Peine légère

Le dernier chef du gouvernement communiste de l'ex-Allemagne de l'est, Hans Modrow, a été reconnu coupable hier de complicité dans la falsification d'élections locales. La Cour de justice de Dresde lui a infligé la peine la plus légère possible avec un avertissement.

## Pub pour le tabac

## La CE sans solution

Les ministres de la Santé de la CE ont débattu hier à Bruxelles de la lutte contre la tabagie, mais sans faire de progrès. Pour ce qui est de l'interdiction de la publicité, les positions sont bloquées. Par ailleurs, les ministres ont écarté un projet visant à réduire la consommation par une hausse de la taxe.

Le premier ministre britannique John Major s'est séparé hier de son chancelier de l'Echiquier Norman Lamont et a remanié son cabinet pour donner un second souffle au gouvernement. Le nouveau chancelier est Kenneth Clarke, un pro-européen convaincu qui a fait scandale l'an dernier. Celui-ci avait en effet reconnu qu'il n'avait pas lu le Traité de Maastricht, bien qu'il fasse ardemment campagne en sa faveur.

M. Clarke est sans conteste le ministre le plus brillant du gouvernement, et sa personnalité s'est imposée bien au-delà du Ministère de l'intérieur qui était sa compétence. Depuis un an, il a mis sa combativité et son franc-parler au service de tous ceux de ses collègues, et ils ont été nombreux, qui se sont trouvés en position difficile.

A 52 ans, il ne cache pas son ambition de devenir premier ministre et pense que le 11 Downing Street est le meilleur trem-

plin pour le 10. Le contraste est saisissant avec Norman Lamont, un chancelier ébranlé par trois ans de récession et qui s'en va comme le réclamaient depuis des mois la City, la presse et une bonne partie des conservateurs.

## LE SME ET L'ERRANCE

Ils le tiennent pour responsable de l'impopolarité du gouvernement et de ses désastreuses errances sur le plan économique avant la sortie piteuse de la livre du SME le 16 septembre dernier. Son «Je ne regrette rien», chanté en public sur l'air d'Edith Piaf juste avant les élections régionales du 6 mai qui ont été très mauvaises pour les conservateurs, était devenu, pour la presse, l'emblème de son incompétence.

Comment le chancelier pouvait-il ne «rien regretter» alors que les chômeurs sont plus de trois millions, que le trou des finances publiques atteindra 50 milliards de livres (115 milliards de francs suisses) cette année et que les impôts vont augmenter malgré toutes les promesses. En se séparant enfin de lui, M. Major tente de renverser la vapeur.

RAFFRAÎCHISSEMENT  
DE FAÇADE

Mais les changements de portefeuille qu'il a organisés hier pour «raffaîchir le gouvernement», comme l'a joliment dit Downing



Le ministre de l'Echiquier partant, Norman Lamont. Le grand argentier britannique sera remplacé par M. Clarke. (AP/Keystone)

Street, suffiront-ils? Un sondage Gallup pour le Daily Telegraph montrait il y a trois semaines que pour 60% des Britanniques

le gouvernement «ne savait pas ce qu'il faisait», 81% n'avaient «pas confiance» en lui, et 71% pensaient qu'il n'avait «plus le

contact avec le pays». La tâche n'est donc pas aisée, même si la sortie de la récession proprement dite et la perspective de la fin du marathon parlementaire sur Maastricht, qui a paralysé l'action du gouvernement pendant six mois, va un peu relâcher la pression.

Les chaises du cabinet ont donc tourné, un seul ministre y faisant son entrée, un thatchérien bon teint, John Redwood, qui devient ministre du Pays de Galles. Pour contrebalancer l'arrivée de M. Clarke, qui représente la gauche du parti conservateur, M. Major a appelé à l'Intérieur Michael Howard qui, lui, est membre de l'aile droite et détenait l'Environnement.

Le ministre de l'Agriculture, John Gummer, passe à l'Environnement alors que Mme Gillian Shephard, qui s'est bien défendue au Ministère de l'emploi a une promotion à l'Agriculture, portefeuille dont elle rêvait. M. David Hunt, ancien ministre du Pays de Galles, remplace Mme Shephard à l'Emploi.

Les milieux politiques ont été soulagés d'un remaniement attendu depuis longtemps, mais le leader de l'opposition travailliste, M. John Smith, a regretté que ce soit «un changement de personnes et non pas un changement de politique».

(ats, afp, reuter)

## France: Constitution

## Révisée

Le Sénat français a adopté hier la révision constitutionnelle portant réforme de deux institutions importantes: la Haute-Cour de justice, qui sera désormais «judicialisée» et le Conseil supérieur de la magistrature, qui bénéficiera d'une plus grande indépendance. Le projet gouvernemental a été adopté par 198 voix contre 17. Le RPR et l'UDF ont voté pour, alors que les communistes se sont prononcés contre.

De leur côté, les socialistes se sont abstenus.

La Haute-Cour de justice, instituée en 1958, ne siégera plus que pour juger le chef de l'Etat en cas de haute trahison. Elle était apparue sous les feux de la rampe récemment dans l'affaire du sang contaminé. (ats)

## Ex-RDA: métallurgie

## Conflit fini

Le conflit salarial dans la métallurgie est-allemande est définitivement clos. Les métallurgistes des régions de Berlin et Brandebourg ont accepté l'accord salarial négocié entre le syndicat IG Metall et les employeurs, a indiqué hier le porte-parole régional du syndicat, Horst Wagner. Seuls 46,18% des métallurgistes adhérents du syndicat ont voté en faveur du compromis. Cela constitue le résultat le plus bas de tous les secteurs touchés par la grève de la métallurgie. L'assentiment de 25% des adhérents était nécessaire pour entériner l'accord.

La grève avait précédemment touché toute l'ex-RDA. Elle avait été organisée en raison de divergences avec le patronat sur les salaires. (ats)

## Conflit USA-CE

## Sanctions!

Les Etats-Unis ont annoncé hier qu'ils avaient décidé d'imposer des sanctions commerciales à la CEE en raison du différend qui les oppose au sujet de l'accès aux marchés publics dans le domaine des télécommunications, une décision qui entrera en vigueur aujourd'hui. L'administration du président Bill Clinton a décidé d'interdire aux entreprises européennes de faire des appels d'offre portant sur un certain nombre de marchés publics aux Etats-Unis. Selon des sources officielles, les sommes annuelles en jeu s'élèvent à 20 millions de dollars (29 millions de francs), soit un montant relativement mineur. (ap)

## France: la SNCF en grève

## Riposte à la rigueur

La CGT a organisé hier sa première «riposte» aux mesures sociales du gouvernement Balladur. Cette riposte a été amplifiée par une grève nationale des cheminots qui a perturbé largement le trafic ferroviaire. En ce qui concerne les correspondances avec la Suisse, des liaisons Lausanne-Paris, Genève-Paris et Bâle-Paris ont été maintenues. Les voyageurs au départ de Berne ont en revanche dû transiter par Frasnay (France) pour rejoindre la capitale française.

En moyenne, seul un train sur quatre a pu circuler en raison du mouvement déclenché mercredi soir par les trois principaux syndicats de la SNCF (CGT,

CFDT et autonomes). Selon la direction de la SNCF, le taux de participation à la grève est de 20% pour l'ensemble du personnel. Selon le porte-parole des CFF, deux correspondances Genève-Paris (sur cinq) et Lausanne-Paris (sur quatre) ont fonctionné. Un seul train a été supprimé respectivement sur les lignes Bâle-Paris et Bâle-Bruxelles. Le «Pablo Casals», train-hôtel de nuit Zurich-Genève-Barcelone, a été annulé mercredi et hier soir.

La grève visait les mesures du gouvernement Balladur et un plan de restrictions budgétaires à la SNCF. Elle devait prendre fin aujourd'hui à 8 heures. (ats)

## PARTI PRIS

## Sous haute surveillance

Avec 473 députés de droite sur 577, Edouard Balladur pouvait espérer un état de grâce durable. C'est, sans doute, la raison pour laquelle il proposa tant de lois quinquennales dans son discours-programme...

Après deux mois d'existence, il lui faut déchanter et revenir à cette vérité première de la vie politique: les amis sont pires que tous les adversaires réunis. On connaît les seconds alors que les premiers avancent masqués. C'est Giscard, retour de Chine, moins confucéen qu'inexpiable jésuite. Ce sont les évêques qui, perfidement, minent le terrain de Charles Pasqua. C'est le patronat qui en réclame toujours plus, avec une pointe de chantage à la clé.

Mécontent du plan de redressement présenté le 10 mai, le patronat français fait aussitôt le siège d'Edouard Balladur et obtient le doublement de l'enveloppe de relance des Travaux publics.

Allègements fiscaux compris, c'est une bonne dizaine de milliards de sfrs qui est aujourd'hui accordée aux entreprises. On comprend la hâte des patrons à remercier ce gouvernement et leur appel à «la mobilisation»...

Est-il bien crédible? Plutôt que des remerciements, c'est de discrétion dont avait besoin le Gouvernement français pour gérer l'annonce de ce deuxième volet de son action économique. Or, l'emprunt Balladur était sur la place publique avant même d'être annoncé aux députés, quitte à provoquer aussitôt un tir de

barrage de l'opposition... ou de ce qu'il en reste. Mais la gratitude du patronat français ne s'arrêterait pas là: dès l'annonce du plan de redressement, il démentait la création de 60.000 emplois liés aux rallonges de crédits au bâtiment-travaux publics. Ses mandataires faisaient savoir qu'ils s'abstiendraient simplement de licencier...

Aujourd'hui, il y a tout lieu de craindre l'affectation de la manne distribuée au patronat au maintien ou à la reconstitution des marges grignotées par un marché en récession. Qui plus est, Edouard Balladur s'est engagé dans un processus coûteux, en promettant une aide compensatoire aux entreprises qui réduiraient les salaires pour ne pas licencier. On devine le déferlement des plans sociaux, tous présentés comme plus urgents les uns que les autres. Les licenciements scandaleux qui viennent d'intervenir dans certaines entreprises, avec expulsion immédiate des salariés, sont un avant-goût de ces pressions.

Le Gouvernement Balladur n'en aura pas pour autant terminé avec les oukazes de ses «amis» du patronat. Il lui faudra, en prime, écouter, à défaut d'entendre, les appels à la dévaluation et au protectionnisme, lancés par certains patrons, sans doute nostalgiques de l'ère Bérégoz qui avait l'avantage de les tenir à distance et de sauver la stabilité monétaire, noyau dur de la coopération franco-allemande et clé de voûte de la construction européenne. Pierre LAJOUX

## Italie: meurtre d'un journaliste

## Andreotti interrogé

Déjà soupçonné de corruption et de contacts avec des chefs mafieux, l'ancien président du Conseil Giulio Andreotti a été entendu lundi par un magistrat au sujet du meurtre encore non élucidé du journaliste Pecorelli, directeur d'un bulletin politique à scandale, assassiné le 20 mars 1979.

Selon la presse italienne, l'ancien chef du gouvernement, bien

que protégé par l'immunité parlementaire en tant que sénateur à vie, aurait demandé lui-même à être entendu. L'affaire a été révélée par un repent maffieux, Tommaso Buscetta, qui vit actuellement aux Etats-Unis sous la protection du gouvernement et aurait affirmé aux juges que Pecorelli avait été assassiné «pour faire plaisir à Andreotti».

(ap)

## Joli corps du délit

Une cour d'appel a levé hier la peine de 14 jours de prison infligée à un jeune homme pour



avoir exprimé son admiration à l'adresse d'un membre du jury, une jeune fille de 22 ans particu-

lièrement bien de sa personne, par un coup de sifflet strident qui avait fait sursauter le président du tribunal.

Le corps du délit, Miss Alexa Hamley, avait pourtant fait comprendre à tous que, loin de s'en offusquer, elle tirait de l'incident d'audience une certaine fierté. Ce ne fut pas le cas du juge Gepoffrey Kilfoil, qui avait fait jouer toute la rigueur de la loi pour injure à magistrat. (ap)

# A moitié prix!

Vin rouge français

*Bourgogne a.c.*

"Les Vendangeurs" 1991

Bouchard Aîné Beaune

6 bouteilles de 7dl  
au

prix d'essai

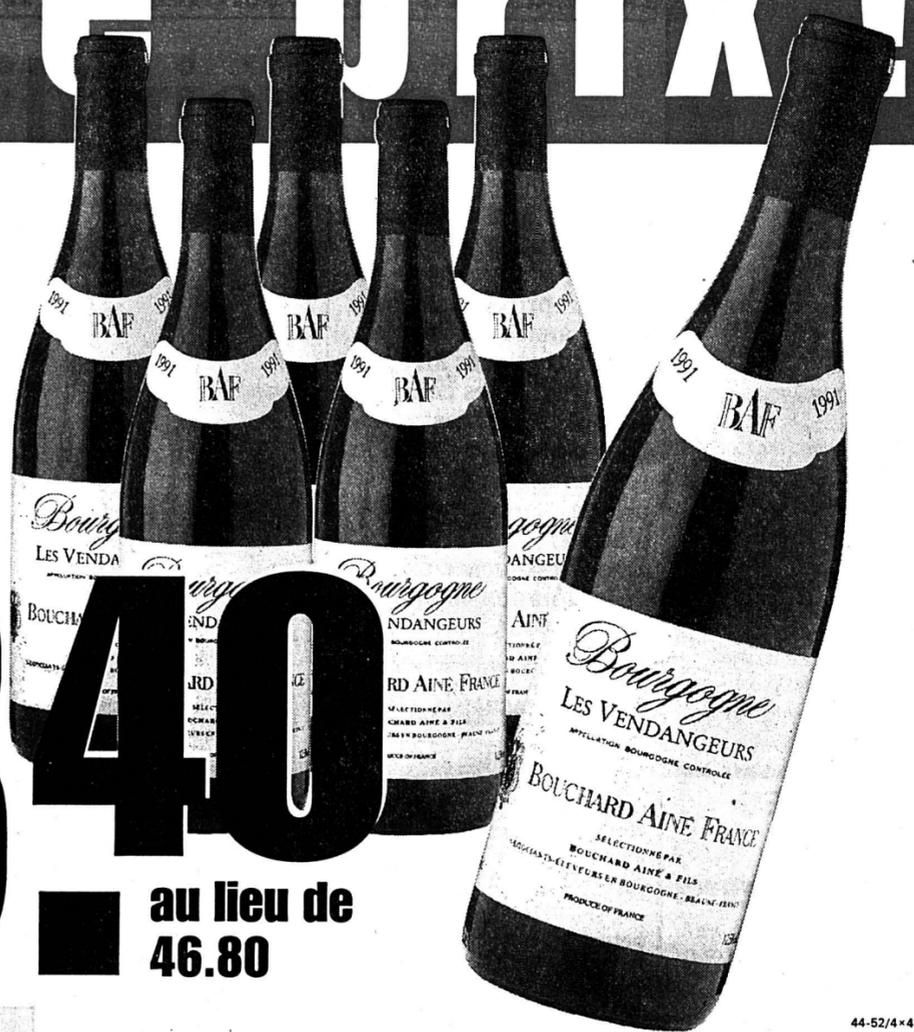
# 2340

au lieu de  
46.80

Donc  
600'000

bouteilles à 7dl

de Bourgogne Les Vendangeurs au prix  
d'essai de 3.90 au lieu de 7.80 la bouteille.



44-52/4 x 4

*Nous sommes toujours* **avantageux!**

# DENNER

## SUPERDISCOUNT

**6.6.93**

**2x NON**

**34 F/A-18**  
Notre sécurité pendant 30 ans  
Fr. 1.60 mensuellement par habitant

**5 et 6 JUIN 1993**  
**NON / NON**

Fédération civique et militaire neuchâteloise

**SERVICE DES ORDURES MÉNAGÈRES**  
Le public est avisé que le service d'enlèvement des ordures ménagères sera supprimé

**LUNDI DE PENTECÔTE 31 MAI**  
et remplacé par le  
**MARDI 1er JUIN 1993**

La tournée régulière du mardi 1er juin est reportée au mercredi 2 juin 1993.

Nous rappelons que les ordures ménagères doivent être déposées en bordure des voies publiques le jour fixé avant 7 heures.

L'autorité communale remercie la population de suivre cette règle.

Direction des Travaux publics  
132-12406

**VACANCES - VOYAGES**

**ERGUEL VOYAGES**

**PENTECÔTE**  
Dimanche 30 mai 1 j.  
«BALADE FLEURIE»: Emmental - Entlebuch et Seebodenalp»  
Prix: car, dîner libre  
VISA & AVS Fr. 40.-/45.-

Lundi 31 mai 1 j.  
**EUROPA PARK - RUST**  
et ses nouvelles attractions.  
Prix SENSATIONNEL car et entrée:  
Unique à Fr. 58.- adultes  
Enfants 6-16 ans à Fr. 40.- et  
de 4-5 ans à Fr. 21.-

Programmes détaillés à disposition

Inscriptions et renseignements:  
Saint-Imier, ☎ 039/41 22 44  
ou Mauron Voyages,  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 93 22  
132-12016

**JEANS**  
Levi's 501, 511, 517, etc.  
Big Star, Liberto,  
Donavan, Lee Cooper

**CUIR Schott**  
**PERFECTO**  
Fr. 399.-

**HARLEY DAVIDSON**  
accessoires

**CHEVIGNON**

HangIn' out L.A.

**STOCK US**  
Balance 13  
La Chaux-de-Fonds

132-12171

**DIVERS**

*Meubles Du Vieux Battoir*  
Daniel Billen  
Capital - Confiance

**DÉMARRAGE DES AFFAIRES!**

<b>Chaise Jeanne</b> Bois massif Qualité artisanale Jaune ou foncé <b>40.-</b>	<b>Chaise en chêne</b> Jaune ou foncé <b>50.-</b>	<b>Chaise paysanne</b> Jaune ou foncé <b>60.-</b>
<b>MATHOD</b> Entre Orbe et Yverdon Tél. 024/59 17 48 9 h. - 20 h.	<b>AIGLE</b> Sortie autoroute Zone industr. Tél. 025/26 17 06 9 h. - 18 h. 30	<b>COURTAMAN</b> A 5 min. de Fribourg Sortie aut. Morat Tél. 037/34 15 00 9 h. - 19 h.
<b>CHARRAT</b> Route cantonale A côté du Moulin Tél. 026/46 10 71 9 h. - 18 h. 30	<b>GENÈVE</b> Av. de Châtelaine 81-83 Tél. 022/796 10 00 9 h. - 19 h. - Samedi 17 h.	<b>MARIN</b> Sortie Neuchâtel Tél. 031/691 46 71 9 h. - 19 h.
<b>ROCHES</b> La Relais de la Roche St-Jean Entre Moutier et Delémont Sortie Moutier Tél. 032/93 57 17 9 h. - 19 h.	<b>CHATILLENS</b> Rte d'Oron-Lausanne Tél. 021/907 71 08 9 h. - 19 h. - Samedi 17 h.	<b>ST-SULPICE</b> Rte cant. Lausanne-Genève Tél. 021/691 46 71 9 h. - 19 h.

Livraison gratuite dans toute la Suisse

Publicité intensive, Publicité par annonces

Les salaires en 1993 ne suivront pas le renchérissement

# Pouvoir d'achat en baisse

Pour la quatrième fois depuis 1945, le pouvoir d'achat des employés du secteur privé va baisser cette année. Selon les chiffres indiqués hier par l'OFIANT, les compensations salariales obtenues n'atteindront pas le renchérissement. Baisse prévue du pouvoir d'achat: environ 0,7%. Une conséquence directe de la situation du marché de l'emploi.

Berne  
François NUSSBAUM



Les salaires réels des employés vont baisser en 1993

L'indexation ne suffira pas, selon l'OFIANT, à compenser le renchérissement.

(Keystone)

L'OFIANT (Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail) a mené une enquête auprès des partenaires sociaux pour déterminer l'ampleur des adaptations salariales consenties pour 1993.

L'enquête a porté sur 41 importantes conventions collectives, couvrant 1,15 million de salariés (soit 80% des salariés conventionnés). Pour les autres salariés du secteur privé (envi-

ron 1,2 million), c'est la statistique des déclarations d'accidents qui a été utilisée, dans la mesure où elle reflète l'évolution des salaires effectifs.

Dans les deux cas, les résultats concordent: l'augmentation moyenne des salaires est de 2,6% pour cette année. L'indice des prix à la consommation

(renchérissement), lui, devrait atteindre 3,3% en décembre. Il en résulte une baisse du pouvoir d'achat d'environ 0,7%. La dernière baisse date de 1990 (-

1,5%). L'an dernier, en revanche, une hausse moyenne de 0,7% avait été obtenue.

A noter que 490.000 des salariés compris dans l'enquête connaissent le système des salaires minimaux fixés dans une convention collective. Dans cette catégorie, la compensation moyenne est de 2,4%. Elle serait de 3% si tous les secteurs conventionnés avaient accordé une adaptation pour 1993. Pour 550.000 autres salariés conventionnés, l'accord porte sur les salaires effectifs. L'adaptation, dans ce cas, varie entre 1 et 3,5% - compte non tenu de l'industrie chimique bâloise qui a accordé 5,5%.

## DÉGRADATION

Les chiffres fournis par l'OFIANT sont des moyennes. Une étude de la Haute-Ecole de Saint-Gall, portant sur la compensation du renchérissement en 1991, constate que 58% des salariés au bénéfice d'une convention collective de travail n'avaient pas obtenu, cette année-là, la pleine compensation. Au Syndicat industrie et bâtiment (SIB), on estime qu'en 1992 (et à plus forte raison en 1993), la situation n'a fait qu'empirer. F.N.

28 mai 1946 - Plusieurs fortes explosions se produisent dans les forts militaires de Dailly, sur Saint-Maurice. Les arbres sont rasés sur plusieurs centaines de mètres, une caserne s'effondre sans faire de victime parmi les soldats. On déplore malheureusement une dizaine de morts parmi les ouvriers qui travaillaient dans les environs.

## BRÈVES

Procès Zwahlen

### Jugement samedi

Le jugement dans l'affaire Zwahlen ne sera pas rendu avant samedi. Initialement, il avait été annoncé pour aujourd'hui à 14 heures. Les trois juges et les huit jurés de la Cour d'assises de Berne n'auront pas fini leurs délibérations dans les délais prévus, a-t-on appris hier au tribunal. On ignore quand le verdict sera annoncé. Ce sera peut-être samedi en fin d'après-midi, voire après Pentecôte.

Procès des historiens

### Willy N. Frick est mort

L'avocat d'affaires zurichois Willy N. Frick, à l'origine du dit «procès des historiens», est mort lundi dernier à Zurich. M. Frick avait intenté plusieurs procès à propos des activités politiques de son père pendant la Deuxième Guerre mondiale. Il s'était battu contre historiens et journalistes dénonçant les sympathies de son père Wilhelm, mort en 1961, pour le IIIe Reich et ses dirigeants. Le juriste avait été débouté sur toutes ses requêtes.

«Le Nouveau Quotidien»

### Plus cher, moins souvent

Le prix de vente du «Nouveau Quotidien» passera de 1 franc 50 à deux francs dès le 1er juin prochain. Dans «bloc-notes», la lettre d'information aux abonnés, Jacques Pilet, son rédacteur en chef, confirme également, en première page, la disparition des deux éditions du samedi et du dimanche. Le journal paraîtra en revanche le lundi.

Logements

### Construction en baisse

Depuis 1985, on construit de moins en moins de logements en Suisse. En 1992, la tendance à la baisse observée durant toute cette période, à l'exception de 1988, s'est poursuivie. 35.400 logements ont été construits l'année dernière, soit 2200, ou 5,8% de moins que l'année précédente, selon les chiffres publiés hier par l'Office fédéral de la statistique (OFS). Depuis plusieurs mois, les professionnels de la construction s'essouffent au point que la Confédération a récemment prévu un plan d'aide dans ce domaine.

«Eco-initiative» des petits et moyens paysans

## Privilégier le biologique

C'est avec une initiative populaire que l'association pour la défense des petits et moyens paysans (VKMB) entend revoir entièrement la politique agricole suisse. La récolte de signatures commencera mardi prochain.

Pour l'essentiel, l'initiative «pour des denrées alimentaires à prix avantageux et des exploitations agricoles écologiques» demande l'abandon complet de toutes les subventions et aides étatiques à l'agriculture et le versement de paiements directs aux seuls agriculteurs «biologiques».

Selon le coprésident du VKMB, Rudolf Baumann, conseiller national (PES/BE), l'association avait adopté le

principe de l'initiative en février dernier. Le texte a été depuis lors précisé. Il avance six propositions. La plus importante demande que la Constitution prévoie que seules les exploitations écologiques soient soutenues par l'Etat par le biais de paiements directs qui ne dépasseraient pas 50.000 francs par exploitation.

Selon le VKMB, le coût global de sa proposition serait de l'ordre de 5,5 milliards de francs, soit trois milliards de moins que ce que coûte aujourd'hui l'agriculture aux consommateurs et contribuables. Les paysans - pour autant qu'ils passent à l'agriculture biologique - les consommateurs et les contribuables y gagneraient

donc largement. Les prix suisses des denrées baisseraient de 30 à 50%, ce qui les mettraient au niveau européen, selon Baumann.

De son côté, l'Union suisse des paysans a fermement critiqué l'initiative du VKMB, la jugeant inutile et porteuse de confusion. Selon l'USP, le Conseil des Etats traitera en juin de deux initiatives relatives à l'agriculture. Le peuple votera à ce propos vraisemblablement en 1994 ou au début de 1995. Si l'initiative du VKMB aboutit, elle arrivera juste après pour demander une nouvelle révision de la Constitution en matière de politique agricole. Cela, selon l'USP, ne fera qu'ajouter aux incertitudes qui caractérisent déjà la situation des paysans. (ap)

Directeurs cantonaux des finances

## Economiser à tout prix

La Conférence des directeurs cantonaux des finances a pris connaissance hier du premier rapport d'un groupe de travail sur des mesures d'économies qui pourraient décharger dans la même proportion la Confédération et les cantons. Ce rapport a été élaboré avec la participation du Département fédéral des finances. Il a été commenté lors d'une conférence de presse à Herisau (AR), en présence du conseiller fédéral Otto Stich. Dans une première réaction, l'Union syndicale suisse a annoncé qu'elle combattrait ce programme.

La conférence salue le fait que la procédure choisie empêche la Confédération d'assainir ses finances au détriment des cantons et des communes. Pour atteindre cet objectif, il faut que les mesures d'économies soient réparties sur tous les domaines des prestations de l'Etat. De l'avis de la conférence, l'accent principal doit par ailleurs être porté sur les dépenses de consumma-

tion, et non pas sur les investissements, afin de tenir compte de la situation tendue de l'économie et de l'emploi.

### DIVERGENCES

La conférence approuve donc les propositions du rapport, ce qui n'exclut pas des divergences cantonales quant aux priorités.

La conférence prend note avec satisfaction de l'intention du Conseil fédéral de procéder cet été à une consultation des gouvernements cantonaux.

La conférence suggère enfin de poursuivre l'étude approfondie des propositions du rapport qui représentent des possibilités d'économies à long terme. Les possibilités évoquées dans le rapport de simplifier des prescriptions et des procédures, ainsi que l'abaissement de standards jugés exagérés, pourraient avoir une influence durable et méritent au moins la même attention que les économies réalisables à court terme.

«Travail sans queue ni tête», écrit dans une première réaction

l'Union syndicale suisse (USS), qui parle d'un programme «sur le dos des plus faibles». Le rapport ne contient pas un mot quant aux conséquences sociales et économiques de ces mesures.

Le groupe de travail remet en cause la compensation du renchérissement pour les fonctionnaires, exige l'abandon de la compensation du renchérissement des rentes AVS et propose l'abandon d'autres mesures sociales.

### LES PETITS TOUCHÉS

Pour l'Union syndicale, ce sont les bénéficiaires des prestations complémentaires de l'AVS qui feront les frais de l'opération, ainsi que les familles nombreuses et les personnes âgées.

Le groupe de travail propose aussi des coupes dans le domaine de la formation et de la recherche. Lors de sa dernière séance, le comité de l'USS a décidé qu'il combattrait par tous les moyens à sa disposition ces projets de «démantèlement social». (ats)

Protection de l'Etat

## Bonne note parlementaire

A la suite du scandale des fiches, les responsables de la protection de l'Etat et des services de renseignement s'efforcent d'améliorer la transparence et le contrôle interne. La délégation des commissions de gestion leur a donné une bonne note dans un rapport publié hier. Elle recommande cependant de préciser les directives concernant la protection de l'Etat.

Le Parlement a formé cette délégation comprenant trois conseillers nationaux et trois conseillers aux Etats peu après le scandale des fiches. Elle a pour tâches d'empêcher tout dérapage en matière de protection de l'Etat et de services de renseignement et de renforcer le contrôle de la législation, a expliqué hier le conseiller national Werner Carobbio (PS/TI).

La délégation, qui a commencé son travail au printemps 1992, a davantage de compétences que les commissions de gestion des Chambres fédérales, mais moins qu'une commission d'enquête parlementaire. Elle s'occupe actuellement de la réalisation des exigences de la Commission d'enquête parle-

mentaire, de la réorganisation du Ministère public, du traitement des fiches, de leur mise sur ordinateur et des activités de la police fédérale, a déclaré son président Karl Tschuppert (PRD/LU).

Elle terminera par ailleurs son enquête sur l'échange de pilotes avec l'Afrique du Sud jusqu'en automne prochain. Ses membres se rendront en Allemagne à la même époque pour s'informer sur la manière de travailler de leurs collègues allemands.

Les représentants de la délégation n'ont pas voulu juger le travail concret de la police fédérale, du Groupe renseignements et sécurité ainsi que du service de renseignement de l'aviation et de la défense antiaérienne. Leur manière de travailler a changé, a cependant précisé Werner Carobbio. On sent une volonté de transparence chez le conseiller fédéral Kaspar Villiger et le désir d'exercer un contrôle interne plus poussé au Département fédéral de justice et police. Il n'y a pourtant pas eu de grands changements de personnel dans la protection de l'Etat et les services de renseignements. (ap)

Nestlé: actionnaires en assemblée générale

## Un capital à remanier

Nestlé a besoin d'argent frais pour digérer son expansion. Le géant suisse de l'alimentation a créé hier un capital autorisé et un capital conditionnel. L'assemblée générale des actionnaires, siégeant à Lausanne, a porté l'ensemble du capital de 388 à plus de 433 millions de francs, en recourant à une importante restructuration. L'ouverture aux actionnaires étrangers a de plus été facilitée.

Les décisions prises par Nestlé tendent aussi à simplifier le marché des titres (création d'une catégorie unique d'actions) et à accroître la liquidité. Elles s'inscrivent dans le cadre de l'internationalisation croissante du ca-

pital de la société, déjà à 59% en mains étrangères. Les actionnaires américains (16%) peuvent maintenant exercer librement leur droit de souscription grâce au changement de leur législation nationale.

«Nous sommes en mesure de maîtriser les effets des difficultés conjoncturelles sur le développement de nos affaires», a assuré Helmut Maucher, PDG de Nestlé. Objectif: doubler le chiffre d'affaires tous les dix ans par une croissance annuelle de 7,2%. En 1992, Nestlé en était à 54,5 milliards de chiffre d'affaires consolidé (+8%), laissant une marge brute d'autofinancement de 4,7 milliards (+15%) et un bénéfice net de 2,7 milliards (+9%). (ats)

## MARCHE DE L'OCCASION

LES OCCASIONS DE PREMIÈRE MAIN



**VISITEZ NOTRE EXPOSITION PERMANENTE D'OCCASIONS AU 1er ÉTAGE, AU SEC ET AU CHAUD!!!**

<b>ALFA ROMEO</b>			
33 1.7 ie	89	Fr.	9 800.-
33 1.7 16V Elegant	92	Fr.	18 900.-
75 3.0 America	89	Fr.	17 900.-
GTV 6 2.5	86	Fr.	10 500.-
155 2.0 TS + options	92	Fr.	26 500.-
<b>AUSTIN</b>			
Maestro 1.3	84	Fr.	4 500.-
<b>CHEVROLET</b>			
Mobil Traveler Motorhome			Fr. 35 800.-
<b>CHRYSLER</b>			
ES 2.5, turbo, climat.	90	Fr.	15 600.-
Saratoga 3.0 V6, climat.	90	Fr.	17 800.-
Le Baron coupé, climat. cuir	91	Fr.	27 500.-
Voyager AWD LE climat. cuir 4x4	92	Fr.	41 800.-
<b>FIAT</b>			
Panda 4x4 ie Cisley	88	Fr.	8 500.-
<b>FORD</b>			
Orion 1.6 Ghia	86	Fr.	7 300.-
Sierra 2.0i CLX, ABS	90	Fr.	17 500.-
Sierra XR 4x4 2.9i, ABS	90	Fr.	19 800.-
<b>JEEP</b>			
Cherokee Euro	88	Fr.	21 900.-
Cherokee Limited ABS, climat. cuir	92	Fr.	42 900.-
Cherokee Navy	92	Fr.	42 900.-
<b>LANCIA</b>			
Prisma 1500	85	Fr.	4 500.-
Dedra 2.0 ie	91	Fr.	21 500.-
Thema Turbo 16V ABS, t.o.	90	Fr.	25 800.-
<b>MERCEDES</b>			
350 SLC coupé	78	Fr.	17 500.-
280 SE aut. t.o.	80	Fr.	21 500.-
<b>MITSUBISHI</b>			
Colt 1.3 GL EXE Limited	90	Fr.	11 800.-
<b>NISSAN</b>			
Sunny 1.6 Trend	90	Fr.	11 900.-
Prairie 2.0 SGX 4x4 aut.	90	Fr.	19 500.-
<b>OPEL</b>			
Vectra 2.0i GT, t.o.	90	Fr.	15 900.-
<b>PEUGEOT</b>			
605 SV 3.0, ABS, aut., t.o.	91	Fr.	32 800.-
<b>PORSCHE</b>			
911 S (voit. collect.)	69	Fr.	35 000.-
<b>ROVER</b>			
Range Rover Vogue 3.9 aut., climat.	89	Fr.	37 500.-
<b>SUBARU</b>			
Justy 4x4	89	Fr.	9 400.-
Justy 4x4	88	Fr.	9 800.-
Justy 4x4	89	Fr.	10 500.-
Justy 4x4 1.2i	91	Fr.	13 500.-
Justy ECVT	90	Fr.	13 800.-
Justy ECVT aut.	89	Fr.	12 500.-
Station Jubilé 1.8	89	Fr.	12 900.-
Sup. Station turbo 1.8	90	Fr.	16 400.-
Legacy 2.2 Sup. Station ABS	90	Fr.	20 800.-
Legacy 2.2 Sup. Stat., aut., ABS	91	Fr.	21 500.-
<b>TRIUMPH</b>			
TR7 Cabriolet	81	Fr.	17 800.-

Echange - Crédit - Leasing  
Réservations - Stockage gratuit

**Cuore Sportivo**

**GARAGE ET CARROSSERIE  
AUTO-CENTRE  
LA CHAUX-DE-FONDS**  
Fritz-Courvoisier 66 ☎ 039/28 66 77

## DIVERS

**LA ROTISSERIE  
CAFIGNOL**

**Ouvert lundi  
de Pentecôte**

Croix-Fédérale 35, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 48 47

132-12223

## OCCASION A SAISIR

Cause changement de modèles

**10 cuisines  
en chêne massif  
ou châtaignier  
Fr. 7980.-**

appareils compris  
jusqu'à épuisement du stock.

**12 salles  
de bains (tous coloris)  
Fr. 1350.-**

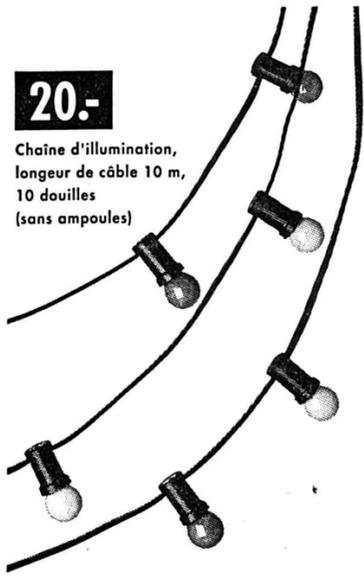
L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. 026/44 19 19  
Téléphoner avant de venir ou

TAVANNE - Grand-Rue 8 - Tél. 032/91 32 44  
Ouvert que le samedi

243-102476

**20.-**

Chaîne d'illumination,  
longueur de câble 10 m,  
10 douilles  
(sans ampoules)



**18.-**

**ROSÉ GREC "ATHENA"  
ÎLE DE CRÊTE**  
6 bouteilles à 75 cl

**9.-**

Cruche isolante  
synthétique



64-A-9306



**15.-**

Sac de paille,  
 doublure en coton,  
 fermeture éclair,  
 divers coloris

Box frigorifique,  
 27 litres 20.-  
 Couvert,  
 24 pièces avec  
 range-couverts 25.-

Vaisselle de camping:  
 assiette à dessert 2.-  
 gobelet à anse,  
 assiette plate ou creuse 2.50  
 petite coupe 2.80

**2.-**

Gourdes fantaisie,  
 matière synthétique,  
 divers sujets



**A B M**

Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

## VACANCES - VOYAGES

**LA TOURBIÈRE GRANDEUR NATURE. LES PONTS-DE-MARTEL. UN MONDE À PART.**

Entrez avec nous dans le secret  
des tourbières!  
Une aventure fascinante, des espaces  
protégés d'importance nationale.

**JOURNÉES "DÉCOUVERTES",  
PROGRAMME 1993.**

Visites, repas, démonstration du travail  
artisanal de la tourbe: une journée com-  
plète au départ de La Chaux-de-Fonds.

5/6 juin, 11/12 septembre:  
"Tourbières à livre ouvert".  
A pied, visite commentée du site.  
\*Adulte Fr. 50.-,  
enfant jusqu'à 12 ans Fr. 45.-

12/13 juin, 17/18 juillet, 2/3 octobre: "En selle!".  
A vélo et à cheval pour une balade tonique.  
\*Adulte Fr. 65.-, enfant jusqu'à 12 ans Fr. 55.-

7/8 août: "Rétro sympa".  
En char à pont vers la Cabane des tourbières.  
\*Adulte Fr. 50.-, enfant jusqu'à 12 ans Fr. 40.-

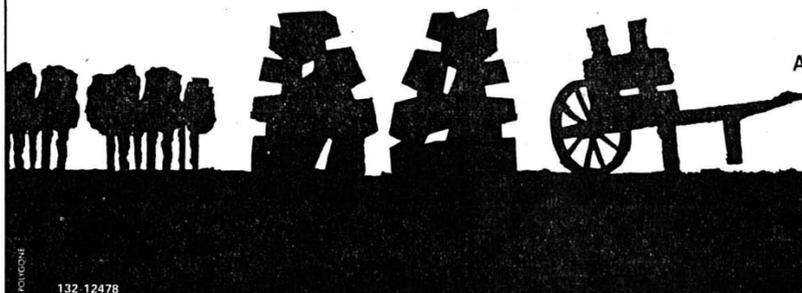
\*Offre "tout compris" sauf boissons.  
Vélos et chevaux mis à disposition sur place.

Demandez notre programme 1993.

**trn**  
les transports régionaux neuchâtelois

CMN RRT TC VF

Renseignements et inscriptions:  
Gare CMN, 2316 Les Ponts-de-Martel  
Tél. 039 / 37 11 27 Fax 039 / 371 989



POTIGNON

132-12478

44-600

# DEMAIN VOTRE RENDEZ-VOUS EXCEPTIONNEL AU PRINTEMPS

# 10%

SUR TOUTE L'ALIMENTATION  
(sauf tabacs et spiritueux)

EN PLUS  
«LA SURPRISE»  
POUR CHAQUE CLIENT

DES BALLONS ET  
UNE BOISSON  
gratuits dans le monde  
de l'enfant

Pour Tous  
CONCOURS

Nombreux bons d'achat à gagner,  
Tirage au sort 16 h 30



**printemps**  
LA CHAUX-DE-FONDS

*Soyez de la fête!*

**DIVERS**

**Tapis de milieu**  
Dessin moderne ou classique  
170 X 240 dès Fr. 195.-  
200 X 300 dès Fr. 290.-  
Tapis mur-à-mur  
dès Fr. 8.90 le m<sup>2</sup>  
Livraison et pose

Av. Charles-Naine 45  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/26 85 15

**IMMOBILIER**

A vendre à La Chaux-de-Fonds

**VILLA SPACIEUSE**

Avec grand jardin et garages.  
Belle situation.

Ecrire sous chiffres G 132-739250 à  
Publicitas, case postale 2054  
2302 La Chaux-de-Fonds 2

**OFFRES D'EMPLOI**

*Votre avenir nous passionne*

Vous connaissez parfaitement le polissage OR, alors vous êtes le

**chef polisseur**

que notre client recherche pour:  
- polissage et préparation sur acier et OR  
- développement du département OR.

Veillez contacter M. G. Forino.  
132-12089

L'annonce, reflet vivant du marché

**MÉTAUX PRÉCIEUX**

Or	Achat	Vente
\$ Once	376.50	377.25
Lingot	17.300.-	17.550.-
Vreneli 20.-	101.-	111.-
Napoléon	100.-	105.-
Souver new	127.75	131.75
Souver old	127.25	131.25

**Argent**

\$ Once	4.52	4.67
Lingot/kg	206.-	221.-

**Platine**

Kilo	17.970	18.270.-
------	--------	----------

**CONVENTION OR**

Plage or	17.800.-
Achat	17.450.-
Base argent	260.-

**INDICES**

	26/5/93	27/5/93
Swiss Index	1400,52	1412,54
SMI	2247,60	2267,70
Dow Jones	3540,16	3555,00
DAX	1622,00	1634,47
CAC 40	1890,43	1902,41
Nikkei	20895,90	20852,60

**HORS BOURSE**

	26/5/93	27/5/93
Calida	1050.-	1050.-
Ciment Portland	500.-	500.-
Kuoni	26000.-	26000.-

**ACTIONS SUISSES**

	26/5/93	27/5/93
Adia p	108.50	113.-
Alusuisse p	494.-	494.-
Ascom hold. p	1115.-	1120.-
Baer hold. p	1280.-	1300.-
Bâloise hold. n	1805.-	1810.-
BBC IA	832.-	836.-
B. C. C.	800.-	800.-
Bobst p	2700.-	2780.-
BPS	-	-
Bührle p	532.-	530.-
C. F. N.	825.-	825.-
Ciba p	668.-	672.-
Ciba n	627.-	632.-
Ciba bp	625.-	631.-
Contailod n	5300.-	5300.-
CS hold p	2590.-	2630.-
CS hold n	500.-	505.-
Elektrowatt	2590.-	2600.-
EMS-Chemie p	2290.-	2310.-
Georg Fischer p	765.-	763.-
Forbo p	1955.-	1970.-
Galenica bp	336.-	339.-
Holderbank p	660.-	680.-
Jelmoli	585.-	587.-
Landis n	570.-	570.-
Logitech	167.-	169.-
Merkur hold. p	276.-	278.-
Mceven p	3670.-	3670.-
Nestlé p	1125.-	1110.-
Nestlé n	1120.-	1110.-
Nestlé bp	2240.-	2220.-
Neuchâth n	750.-	750.-
Reassur p	3070.-	3150.-
Reassur n	3000.-	3030.-
Roche p	7830.-	7820.-
Roche bj	4710.-	4730.-
Sandoz p	3200.-	3290.-
Sandoz bp	3130.-	3210.-
Sandoz bp	3100.-	3190.-
SBS p	358.-	372.-
SBS n	176.-	180.-
SBS bp	-	-
Schindler p	4480.-	4600.-
SGS bj	1360.-	1360.-

**PARIS**

	26/5/93	27/5/93
Alcatel Alstom	616.-	628.-
BSN	888.-	900.-
Euro Disneyland	72.40	72.90
Eurotunnel	35.25	35.85
Générale Eau	2227.-	2280.-
L'Oréal	1037.-	1055.-
Lyonnaise Eau	437.-	446.-
Sanofi	912.-	919.-
Paribas	400.10	402.40

**LONDRES**

	26/5/93	27/5/93
B.A.T.	9.60	9.60
British Petrol.	3.11	3.10
British Telecom	4.24	4.21
Cadbury	4.37	4.37
Glaxo	6.1850	6.15
Imperial Chem	28.50	28.50

**TOKYO**

	26/5/93	27/5/93
Ajinomoto	1380.-	1380.-
Canon	1430.-	1410.-
Daiwa House	1570.-	1560.-
Fuji Bank	2130.-	2270.-
Fujitsu	775.-	771.-
Hitachi	860.-	849.-
Honda Motor	1390.-	1350.-
Komatsu	897.-	876.-
Matsush el I	1320.-	1290.-
Mitsub. el	608.-	605.-
Mitsub. Heavy	730.-	715.-
Mitsui co	772.-	768.-
Nippon Oil	853.-	841.-
Nissan Motor	799.-	775.-
Nomura sec	2180.-	2210.-
Olympus opt	1270.-	1250.-
Ricoh	779.-	766.-
Sanyo	2470.-	2430.-
Sanyo elect.	462.-	451.-
Shiseido	1430.-	1430.-
Sony	4630.-	4570.-
Takeda chem.	1370.-	1370.-
Tokyo Marine	1380.-	1390.-
Toshiba	715.-	722.-
Toyota Motor	1730.-	1670.-
Yamanouchi	2460.-	2420.-

**OPEL**

**LE NO 1 DEPUIS 10 ANS**

\*\*\* SERVICE  
\*\*\* PRIX  
\*\*\* QUALITÉ

Faites confiance au spécialiste!  
Garage et Carrosserie du Collège  
Distributeur officiel

**Maurice Bonny sa**  
La Chaux-de-Fonds  
☎ (039) 28 40 45  
24-29, rue du Collège

**autocars voyager giger**

Samedi 29 mai Dép.: 6 h 30  
**EUROPA PARK RUST «All.»**  
Adultes Fr. 62.- entrée comprise  
Etudiants Fr. 56.- entrée comprise  
Enfants Fr. 45.- entrée comprise  
Carte d'identité. Repas de midi libre

Dimanche 30 mai Dép.: 7 h 00  
Pentecôte NET Fr. 50.-

**L'ÎLE DE MAINAU**  
Entrée comprise - «Prix spécial»  
Repas de midi libre - Carte d'identité

Dimanche 30 mai Dép.: 13 h 30  
Pentecôte Fr. 26.-

**MOOSEGG - EMMENTAL**  
Mardi 1er juin Dép.: 13 h 30  
NET Fr. 10.-  
**FOIRE DE MORTEAU**  
Carte d'identité

**DES VOYAGES SANS SOUCIS**  
JUILLET. Voyage de neuf jours du samedi 17 au dimanche 25 juillet

**PRAGUE, VIENNE, BUDAPEST**  
Hôtels sélectionnés - Guides locaux  
Soirée folklorique - Spectacle à Prague, etc. Fr. 1830.- par personne en chambre à deux lits

JUILLET. Voyage de quatre jours du lundi 26 au jeudi 29 juillet

**LE VALAIS, LES DOLOMITES LE TYROL**  
Fr. 670.- en chambre à deux lits

Pour nos voyages programmes détaillés à disposition  
Tous nos départs se font aussi depuis Le Locle

Inscriptions:  
**AUTOCARS - VOYAGES GIGER SA**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 75 24  
Fax ☎ 039/23 47 82 132-12184

Restaurant Sternen  
Gampelen  
Nous servons à midi et le soir des

**asperges fraîches**

Veillez réserver votre table assez tôt.  
La famille Schwander se recommande.  
☎ 032/83 16 22  
Fermé le mercredi 6-524069

**FORS**  
Electroménager

... la technique professionnelle

**LIEBHERR**

Dès Fr. 660.-

Cuisinières · Congélateurs · Réfrigérateurs  
Machines à laver · Aspirateurs etc. 28-367

**AF** J.-M. FORNACHON  
DISCOUNT DU MARCHÉ  
La Chaux-de-Fonds  
Rue du Marché 4 - Tél. 039/28 40 33  
Bevaix - Tél. 038/46 18 77

**BOURSE**

**BILLETTS (CHANGE)**

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.41	1.49
1 \$ canadien	1.11	1.18
1 £ sterling	2.18	2.34
100 FF	25.85	27.35
100 lires	0.0950	0.1020
100 DM	88.-	91.-
100 fl. holland.	78.-	82.-
100 fr. belges	4.03	4.28
100 pesetas	1.09	1.20
100 schilling aut.	12.35	13.05
100 escudos	0.89	0.99
100 yens	1.29	1.39

**DEVICES**

	1 \$ US	1 \$ canadien	1 £ sterling	100 FF	100 lires	100 DM	100 fl. holland.	100 fr. belges	100 pesetas	100 schilling aut.	100 escudos	100 yens	1 ECU
	1.4280	1.1650	2.2220	26.20	0.0961	88.50	78.90	4.05	1.1150	12.58	0.9170	1.3215	1.7290
			2.2780	26.80	0.0985	90.25	80.45	4.15	1.1490	12.83	0.9450	1.3550	1.7640

## Opel Frontera 2,4 l

## Un essai transformé

Opel a mis un certain temps à produire un véhicule tout-terrain de loisir. Mais en 1992, la maison allemande a comblé une lacune dans sa gamme en présentant le Frontera. Immédiatement ce modèle s'affirme comme l'un des plus intéressants de la catégorie.

Par  
Jacques HOURIET

Sur le marché des tout-terrain enclenchables, la concurrence est forte: fabricants japonais et européens se battent farouchement. Les uns avec le prix, les autres avec le prestige. Pour Opel, le Frontera est en quelque sorte un mélange des deux. Soigné, mais pas inabordable.

En découvrant ce véhicule, on est immédiatement séduit par la ligne. Moderne, sportive, elle confère au 4x4 un style jeune et dynamique qui s'adresse bien entendu à un public-cible bien précis. Et comme la première impression est souvent la bonne...

## UN MOTEUR DÉCEVANT

En puisant dans sa «banque» technique, Opel a intégré le quatre cylindres 2,4 litres au Frontera (125 CV). C'est bien là qu'est le seul véritable point faible de ce tout-terrain. Le moteur devient anémique dans une si grande caisse. Peu puissant, manquant de reprise, il souffre du poids du véhicule. Et il en devient très gourmand puisque la consommation peut largement

dépasser les 15 l/100 km. Il est en revanche assez silencieux.

Grâce à un remarquable châssis, on oublie un peu la paresse du moteur. Très homogène, le comportement du Frontera nous fait oublier le poids dont nous parlions plus haut. Les mouvements de caisse sont bien maîtrisés. Des paliers en caoutchouc absorbent les vibrations et la conduite devient un véritable plaisir. On relèvera cependant une forte sensibilité au vent à vitesse élevée.

Les freins sont parfaits et plutôt endurants si l'on pense qu'il n'y a que des tambours à l'arrière. La boîte à vitesse est précise et douce, ce qui est un grand avantage sur ce type de voiture. L'enclenchement du 4x4 et le

blocage du différentiel est simple comme bonjour. Au vu des capacités du châssis, on peut vous assurer que la conduite en tout-terrain est agréable et les possibilités de franchissements importantes. Attention toutefois à ne pas oublier le poids, encore lui.

## CONFORT ET HABITABILITÉ

La plus grande qualité du Frontera, à notre avis, est son incroyablement habitabilité. Cela commence avec les places avant, très largement dimensionnées et qui permettent au conducteur et au passager de s'installer avec beaucoup de confort. Le confort est d'ailleurs complet, même à l'arrière ou l'espace pour les

jambes n'est pas mesuré. Enfin, le coffre est très grand. Pour notre part, nous avons trouvé l'ouverture du hayon un peu compliquée, puisqu'il faut d'abord ouvrir le support de la roue de secours, ensuite le hayon et finalement la porte. Les ongles de ces dames apprécieront...

L'équipement est très complet, avec le verrouillage centralisé, le volant en cuir, l'installation Hi-Fi, la direction assistée, etc. Sur le modèle cinq portes, on trouve encore les lave-glaces électriques et les rétroviseurs à réglage électrique et chauffants.

Grâce au Frontera, Opel a ouvert un nouveau marché. Son succès n'est pas surprenant, puisque le tout-terrain est excellent, à de rares détails près.

## FICHE TECHNIQUE

Marque: Opel  
Modèle: Frontera  
Moteur: 4 cylindres 2,4 litres 125 CV  
Transmission: 4x4, roues avant débrayables, boîte à 5 vitesses  
Consommation: 15 l/100 km environ  
Réservoir: 80 litres  
Freins: disques ventilés à l'avant, tambours à l'arrière  
Longueur: 4480 mm (5 portes)  
Largeur: 1728 mm  
Poids: 1723 kilos  
Prix: dès 38.250 frs



## BRÈVES

## OPEL EN HAUSSE

Durant le mois d'avril, les concessionnaires de la marque la plus achetée en Suisse ont livré 4647 véhicules Opel à la clientèle, ce qui représente une légère augmentation en regard d'avril 1992 (4642). Opel renforce ainsi sa position de leader du marché.

Le modèle le plus prisé de la gamme Opel fut l'Astra (1679), suivie de la Vectra (901) et de l'Omega (776). Commercialisée dès mi-avril, la toute nouvelle Corsa a réalisé un succès réjouissant puisque plus de 80 exemplaires ont été vendus en un peu plus de deux semaines. (sp/opel)

## MERCEDES EN ESPAGNE

Prévu à l'origine pour étoffer la large palette d'utilitaires légers Mercedes-Benz, le MB 100 D traction d'un poids utile total d'une tonne, très apprécié en Suisse, vient de dépasser le cap des 100.000 unités à l'usine de Vitoria de Mercedes-Benz Espana S.A., où il est construit depuis 1987. Le véhicule anniversaire, un MB 100 D combi I, a été offert à la Fondation espagnole «Hermandad de Donante de Sangre» (Fraternité des donneurs de sang) de Alava.

Depuis 1953, quelque 388.000 véhicules sont sortis des chaînes de l'usine de Vitoria. (sp/mer)

## TROIS MILLIONS D'AUDI 100

La trois millionième Audi 100 est sortie récemment des chaînes de production à Neckarsulm. Durant ses 24 ans de production le modèle Audi 100 a toujours été porteur de nouvelles idées et technologies.

Pour la première génération, dès 1968 il s'agissait de la grandeur et de l'espace dans sa catégorie, la deuxième avait le tout premier 5-cylindres à essence et en 1977 ce fut le tour du break «Avant» si pratique. Audi présente en 1982 la toute nouvelle ligne révolutionnaire de carrosserie, la troisième génération. Avec un coefficient de pénétration dans l'air de seulement 0,30, Audi réussit de nouvelles performances. Depuis 1985, la carrosserie entièrement galvanisée, avec sa garantie de 10 ans contre la perforation par la corrosion fait partie de la garantie «de série». (sp/amag)

## Deuxième génération de Seat Ibiza

## L'accent sur la sécurité

Au placard les formes angulaires de la précédente, l'Ibiza version 1993 se prélassait dans des rondeurs aux accents méditerranéens. Des atouts, elle ne manque pas.

Par  
Jean-Jacques ROBERT

Après avoir été produite à largement plus d'un million d'exemplaires, l'Ibiza, milieu de gamme de chez Seat, renaît de ses cendres. Seul le nom reste, la voiture, quant à elle, fait peau neuve. Avec comme slogan «Bienvenue à la lumière», la présentation de cette nouveauté mondiale ne pouvait se faire ailleurs que dans un endroit ensoleillé d'Espagne. A Mujacar, sur la côte d'Almeiras, les premiers tours de roues de la nouvelle Ibiza ont dévoilé une voiture bien née.

Ses concepteurs l'ont voulu méditerranéenne, et le coup de patte du styliste italien Giorgio Giugiaro a débouché sur une carrosserie à la fois très moderne, mais qui garde malgré tout une forte personnalité latine. La qualité, la sécurité et le souci de l'environnement relèvent de la rigueur germanique issue du groupe Volkswagen dont Seat est partenaire à 99%. L'aspect ergonomique et très sobre de l'habitacle en est une illustration très visible.

La personnalité de la nouvelle Ibiza n'a fait aucune concession



à la mode actuelle. Par rapport à ses concurrentes de la gamme moyenne et moyenne inférieure, elle donne l'impression d'un félin prêt à bondir en raison notamment d'une «ceinture» assez haute. Des airs de famille avec la Toledo sont incontestables alors que le tableau de bord est par exemple typiquement VW. Voiture de tourisme à deux volumes compacts, la nouvelle Ibiza entend se positionner sur le créneau le plus important du marché européen. La conception du produit, ses dimensions et sa gamme de motorisation dévoilent certaines caractéristiques qui n'apparaissent généralement que sur des véhicules de l'échelon supérieur.

## DEUX CARROSSERIES ET SIX MOTEURS

Contrairement à d'autres modèles de la concurrence, Seat a développé parallèlement les versions trois et cinq portes. Dès son lancement, elle est proposée dans ces deux concepts. Cinq moteurs à essence d'un litre, 1,3 l, 1,6 l, 1,8 et deux litres, ainsi qu'un moteur diesel de 1,9 l seront proposés dès son lancement. Les quatre degrés de finition allant dans l'ordre croissant se dénomment CL, CLX, GLX et GT. Toutes les versions ne seront pas importées en Suisse dont notamment le diesel. Les exécutions 1,3 CLX, 1,8 GLX et 2,0 GT arriveront en juin. A l'automne, les 1,05 CL, 1,3

GLX, 1,6 GLX, 1,8 GLX automatique, accompagneront ce qui constituera déjà des nouveautés dans la gamme, à savoir la turbo diesel GLX et le haut de gamme constitué par la 1,8 GT 16 soupapes.

Un des points forts des nouvelles Ibiza qui n'est pas à négliger actuellement, c'est son prix. Le modèle de base un litre CL devrait arriver au-dessous de la barre des 14.000 francs, alors que la GT, la plus chère devrait tourner autour des 22.000 francs. Pour un véhicule dont la finition a été vraiment soignée, il n'y a rien à dire. Même avec des options supplémentaires comme l'antipatinage, l'ABS et l'«airbag», l'ibérique reste certaine-

ment au-dessous du prix de ses concurrentes.

## À LA CARTE

Citadine, grande routière ou sportive assez musclée, la nouvelle Ibiza est modulable à la carte. Les moteurs de milieu de gamme sont particulièrement souples et très agréables à rouler en mode décontracté. La sportive dénote un punch certain qui est agrémenté par une tenue de route du meilleur aloi grâce notamment à un châssis à train arrière autodirectionnel. De plus des barres de renforcement avant et arrière lui assurent une plus grande stabilité du train avant que les modèles moins musclés. L'habitabilité est particulièrement intéressante et le confort de rigueur aussi bien à l'avant qu'à l'arrière.

L'aspect sécurité a particulièrement été soigné. La structure du châssis contient par exemple des zones avant et arrière d'absorption des chocs. Les concepteurs affirment que l'habitacle est pratiquement indéformable. Et l'autre coup de patte teutone de cette Ibiza se retrouve au niveau écologique avec 96% de matière recyclable et des moteurs à injection électronique et pot catalytique. Sur ces deux derniers points, les ingénieurs ibériques affirment appliquer des normes qui ne sont pas encore en vigueur en Europe. L'objectif d'une production annuelle de 240.000 véhicules pour cette voiture au rapport qualité/prix qui semble vraiment intéressant.



37 à 46  
**120.-**

Par monts  
et par vaux...



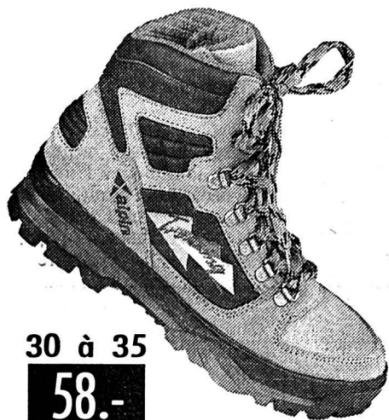
18 L.  
**16.-**

28,5 L.  
**40.-**



36 à 45  
**58.-**

**30.-**



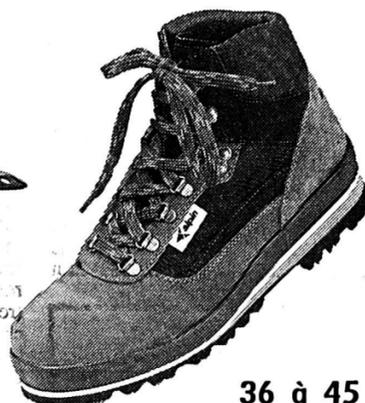
30 à 35  
**58.-**

36 à 45  
**78.-**

...avec tout ce qu'il  
faut pour une  
agréable randonnée.

MMM La Chaux-de-Fonds  
Galerie 2

**MIGROS**  
SPORTS



36 à 45  
**120.-**

28-92

DIVERS

**MULLER** musique SA

Avenue Léopold-Robert 50 039/23 29 93/94  
2301 La Chaux-de-Fonds

**Du nouveau! Ouvert à tous!**

Grande démonstration dans notre auditorium

«SINGLE SPEATER ROOM»

Vendredi 28 et samedi 29 mai 1993

C'est grâce aux clients qui aiment la musique que nous progressons. C'est à vous tous que nous pensons en améliorant sans cesse notre sélection de produits et nos conditions d'écoute.

Horaires:  
Vendredi 16 à 20 heures  
Samedi 10 à 12 heures  
14 à 17 heures



Nous vous attendons nombreux pour un moment intense de musique  
132-12221

**L'annonce,  
reflet vivant du marché**

**Landi**

Vendredi 28 et samedi 29 mai  
dès 8 heures

**GRAND MARCHÉ  
AUX FLEURS**

Beau choix de plantes, fleurs et légumes. Caisse PVC  
ou Eternit.

Matériel de jardinage, terreau, engrais, produits  
phytosanitaires.

**Venez visiter notre  
nouveau magasin**

Avec la présence de:

- Loup Horticulteur, Chézard
- Les Patrons Boulangers des Montagnes  
neuchâteloises
- Boucherie Bühler, La Chaux-de-Fonds
- La Cantine des membres du Comité de la Société  
d'agriculture

et dégustation des vins des



**CAVES DU PRIEURÉ  
DE CORMONDRECHE**

VINS DE QUALITÉ — Association de viticulteurs

2036 CORMONDRECHE

En exclusivité: Domaine de Chambleau

Venez avec vos caissettes et votre bonne humeur.

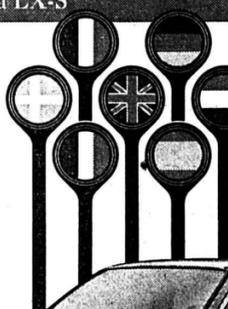
En cas de pluie, nous sommes à l'abri:  
rue des Entrepôts 19, ☎ 039/26 40 66,  
La Chaux-de-Fonds

13212669

**FESTIVAL NISSAN**

Concours 1<sup>er</sup> prix: 1 Micra LX-S

La grande EXPOSITION  
NISSAN. Avec en vedettes  
la NISSAN MICRA, la  
toute nouvelle SERENA  
et toutes les versions  
spéciales NISSAN. L'ex-  
position de la gamme des  
superlatifs. Actuellement  
à l'agence NISSAN la plus  
proche. Qui  
vous propo-  
sera des  
conditions  
financières  
particulière-  
ment avantageuses.



Heures d'ouverture

Vendredi 28 mai  
de 13.30h à 19h  
Samedi 29 mai  
de 9h à 16h  
Pentecôte fermé  
Lundi 31 mai  
de 16h à 19h



NISSAN MICRA La Voiture de l'Année 1993

EXPOSITION FESTIVAL NISSAN

**NISSAN**

Votre agent NISSAN

**Garage de Tomi frères**  
**2607 Cortébert**  
**Tél. 032/97 22 93**

44-2277

**AMSTUTZ**

**Appareils ménagers**

**Agencements cuisines et bains**

Tél. 039/28 77 74 – 039/28 07 74

Magasin et bureau – Les Bulles 30  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

**AGENCEUR – CONCEPTEUR**  
Cuisines **HARDY** et **VANCEL**

Devis gratuits, sans engagement



Pour la cuisine de demain

**L'adresse sûre...**

**ELECTRO  
MULLER**

Service moteurs + stock  
2500 Bienne 4  
032 42 13 93

...quand un  
moteur élec  
vous lâche

\* Depuis 75 ans \*

132-507974

410-786

**Nouveaux cours:  
Inscription maintenant!**

En soirée En journée

Cours de base et cours de préparation  
en vue de l'obtention du brevet fédéral

Bourses de formation à disposition!  
Financement partiel ou intégral possible!

Prenez votre future carrière en main!  
Orientez votre carrière vers les disciplines d'avenir!

**Voyageur de commerce**

**Technicien en Marketing**

**Assistant(e) de Direction**

Suivez une formation professionnelle intensive  
auprès du spécialiste en formation continue dans les  
disciplines de la communication! (Pour particuliers et en entreprise)

Pour plus de renseignements, envoyez le talon ou téléphonez à:  
**KRM MANAGEMENT, Formation continue**  
Espace 4, 1023 Crissier Tél. 021 635 86 86

Veuillez svpt. m'envoyer de suite votre documentation concernant la formation de:

[ ] MARKETING [ ] VENTE [ ] ASS. DIRECTION [ ] avec bourse de formation

Entreprise: \_\_\_\_\_

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ N° Lieux: \_\_\_\_\_

Tél. prof.: \_\_\_\_\_ Tél. privé: \_\_\_\_\_

22-3606

Football - Après le triomphe de Marseille en finale de la Ligue des champions

# «Milan était transparent»

Raymond-la-Science est un cas. Pour la science, justement. Mercredi soir sur le coup de minuit, l'entraîneur de l'OM, avec force bières et cigarettes, était encore à bavarder avec quelques journalistes. Nous ne vous répéterons pas tout, certains propos dépassant sans doute sa pensée. Ou donnant dans l'obscène. Mais voici l'essentiel. Voici la substantifique moëlle des propos de Raymond Goethals, entraîneur hors normes. Si le cœur vous en dit, vous pouvez y ajouter un accent belge très soutenu.

content pour le football français. Et pour moi.

- Selon vous, quelle fut la clef du match?

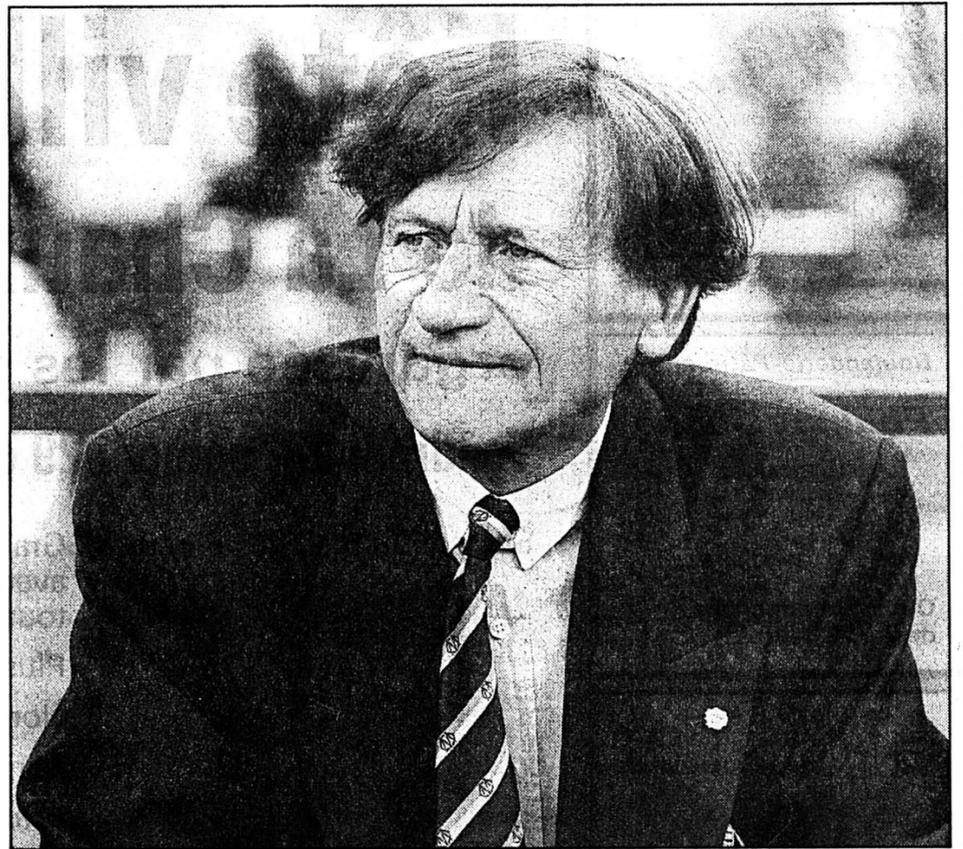
- Il y a deux choses. D'abord, il y a notre volonté. Si tous les joueurs n'avaient pas travaillé comme ils l'ont fait ce soir, nous n'aurions jamais gagné - (Réd: Goethals considérait que seul Sauzée avait en partie raté son match...). Ensuite, c'est tactiquement que nous avons fait la différence.

- C'est-à-dire?

- Nous avons joué quatre fois contre cette équipe, nous l'avons battue trois fois et fait une fois match nul. Cela alors que tout le monde n'arrêtait pas de perdre contre elle. Vous ne croyez tout de même pas que nos succès sont donc le fruit du hasard? Quand nous avons éliminé Milan en 1991, des gens aimables avaient dit qu'il lui manquait Van Basten. Ce soir, il était là, et avec Papin en plus... Ecoutez: l'AC Milan joue de la même façon depuis maintenant cinq ans. Il est transparent! Si vous êtes entraîneur et que vous ne sachez pas comment il joue, vous faites mieux d'aller au cinéma. Je suis arrivé à Marseille il y a trois ans, et il y a trois ans j'ai dit: contre Milan, il faut jouer comme ça. Et depuis, nous avons toujours joué de la même façon.

- Vous avez donc mis au point une tactique particulière. Laquelle?

- Presque tous les adversaires de Milan se replient dans leur camp pour tenter de limiter les dégâts. C'est exactement le contraire qu'il faut faire! Il faut



Raymond Goethals  
Un entraîneur hors normes.

(Lafargue)

De notre envoyé spécial  
Pascal HOFER

- Comment avez-vous vécu cette rencontre?

- Avec beaucoup d'émotions, surtout dans les 20-25 dernières minutes, quand nous nous sommes mis à souffrir. Car un sportif doit avoir l'honnêteté de dire qu'il a gagné mais qu'il a souffert. Cette victoire est d'autant plus belle que nous avons battu Milan, l'une des meilleures équipes du monde. Aujourd'hui, je suis content pour le club,

jouer le plus haut possible, car sinon, vous êtes cuits. Parce que quand Milan joue dans vos seize mètres, avec des joueurs de la trempe de Van Basten, Massaros (sic!), Papin ou Deldadoni (re-sic!), vous n'avez aucune chance de vous en tirer.

- Mais il ne suffit pas de jouer haut... Pouvez-vous donner un autre exemple de votre tactique?

- Prenons le cas de Pelé. Aujourd'hui, je l'ai fait jouer à droite. Pourquoi? Parce que ça obligeait Maldini à jouer de façon moins offensive. Or je préférerais que ça soit Tassotti qui monte, plutôt que Maldini.

- Et vous avez gagné...

- Oui, et je ne comprends pas pourquoi Milan n'a presque jamais perdu depuis deux ans. Ça signifie qu'il n'a jamais vraiment été contrôlé. A mon avis, il est impossible de disputer tout un championnat d'Italie, je dis bien d'Italie, sans jamais être battu. Il faut croire que personne n'avait

trouvé la faille... Mais attention, je n'ai rien inventé du tout. Simplement, nous avons pris Milan à son propre jeu: il joue haut dans le terrain, nous en avons fait de même. C'est pour cette raison qu'il y a eu autant d'occasions de but. Cela dit, il faut être juste: à la fin du match, nous n'avons plus eu la possibilité de jouer haut; nous nous sommes surtout défendus.

- Votre décision est irrévocable: vous arrêtez au terme de la saison.

- Oui. Il y a un mois, Bernard Tapie m'a demandé de rester une année supplémentaire. Mais j'ai refusé. Pour moi, cette finale constituait déjà une très belle fin. Nous l'avons gagnée, je termine donc en apothéose. Il vaut mieux partir quand on vous demande de rester.

- Vos rapports avec Tapie n'auront pas été de tout repos... (Réd: les conflits entre eux ont été nombreux et parfois pro-

fonds. Il faut dire que le président, tel un tyran, se mêle de tout, décide de tout. On dit même que Tapie, qui ne se prive pas d'aller aux vestiaires, choisit l'équipe.)

- Il faut bien comprendre que l'OM est un peu comme une entreprise. Bernard Tapie gère un budget énorme. Il est donc normal qu'il ait un droit de regard sur tout ce qui se passe. Et comme, en plus, il aime bien s'occuper de tout et qu'il a une très forte personnalité... Mais pour ce qui est de l'équipe, c'est moi qui décide, point à la ligne.

Ce qui reste à prouver. Mais peu importe, somme toute. Car on peut se demander si le triomphe marseillais ne réside pas dans ce tandem explosif. Tapie (outre les moyens financiers), c'est la pugnacité, l'ambition, la vanité. Goethals, c'est la cohésion, la ruse, le savoir-faire. Mélangez le tout, vous pouvez servir. Sur un plateau. Ou dans une coupe... P.H.

**Il y a un an - L'AC Milan engage un cinquième étranger en la personne du milieu de terrain serbe Dejan Savicevic, ancien meneur de jeu de l'Etoile Rouge de Belgrade. Le contrat porte sur une durée de quatre ans et sur une somme d'environ 15 millions de francs suisses.**  
(Imp)

Tennis

## Par la petite porte



Jakob Hlasek (ATP 45) n'a pas sauvé à Paris l'honneur perdu des tennismen helvétiques. Le Zurichois a quitté Roland-Garros par la petite porte. Il a été dominé en quatre sets par un adversaire largement à sa portée. Exit également de M. Chang (photo Keystone).

Page 14

Portrait

## Plus qu'un mordu

A l'aube de la retraite, Francis Heimo ne compte plus les heures, les jours, les semaines, voire les mois qu'il a consacrés à la boxe et au Boxing-Club La Chau-de-Fonds. Vous avez dit mordu?

Page 17

L'invitée du mois

## «Les projets sont dangereux»

Demain, dans notre traditionnelle page «L'invité du mois» vous trouverez l'interview d'une invitée puisque c'est d'Anita Protti qu'il s'agit. L'athlète vaudoise qui se remet d'une opération au pied gauche et qui déclare: «Les projets sont dangereux».

## Record pour «L'Equipe»

Record de tirage battu pour «L'Equipe» qui a mis en kiosques 983.078 exemplaires, jeudi, après la victoire de l'OM. «C'est un très vieux record qui vient de tomber puisqu'il date du 29 septembre 1948», a expliqué le directeur de la rédaction, Jérôme Bureau. En 1948, pour la victoire de Marcel Cerdan dans le championnat du monde de boxe, le tirage du quotidien sportif avait été de 823.587 exemplaires.

«C'est un bonheur pour nous puisque c'est «L'Equipe» qui a créé la Coupe d'Europe de football, il y a plus de trente-cinq ans. Cela faisait trente-cinq ans qu'on attendait qu'un club français la gagne, et c'est bien que ce soit cela qui nous permette de battre le record.»

A Marseille, «L'Equipe» bénéficie d'une distribution exceptionnelle: «On a envoyé des journaux en plus. Tous les gens ont à cœur de garder pour toujours ce numéro-là. Si on a choisi de titrer «Le jour de gloire», c'était un petit clin d'œil à «La Marseillaise» et aussi pour montrer qu'on était tous un petit peu Marseillais.» (ap)

Bernard Tapie a réussi son coup

## Les étincelles du flambeur

Que l'on aime ou pas le personnage, que l'on aime ou pas ses manières, ses fanfaronnades et ses procédés, procédés dont on sait qu'ils ne sont pas toujours avouables, bref, que l'on admire ou que l'on exécère Bernard Tapie, force est de dire que l'ex-ministre de la Ville a réussi son coup. Là où d'autres, et ils sont légions, ont mordu le gazon.

Ce ne sont pas Jean-Luc Lagardère, très éphémère président du Matra-Racing, ni Claude Bez, dont la gestion à la tête des Girondins de Bordeaux le conduisit en prison, qui diront le contraire.

Arrivé à Marseille en 1986, Bernard Tapie a gagné son pari tandis que ces deux autres flambeurs ont sombré. Preuve qu'il ne suffit pas d'aligner les millions pour obtenir le gros lot.

Pour autant, cela ne signifie nullement que «BT» soit blanc comme les - vrais - cheveux de Goethals. Oh que non! Au reste, peut-être le club phocéen sera-t-

il prochainement impliqué dans telle ou telle affaire...

### DU SPECTACLE, TOUJOURS DU SPECTACLE

Encore fallait-il le faire. Encore fallait-il oser se lancer dans le football après avoir relevé un premier défi dans le cyclisme (LeMond, Hinault).

Encore fallait-il oser bouleverser chaque année l'équipe. Car voyez-vous, Tapie décide de presque tout. Transferts y compris. Pourquoi régulièrement changer une équipe qui gagne?

«Ce qui compte, répond l'intéressé, c'est qu'il y ait toujours autant de spectateurs. Bien sûr, si j'avais pu faire le même parcours avec la même équipe, cela aurait été moins coûteux, plus agréable. Mais, au fil des années, je devine les attitudes, je ressens les envies et les motivations des joueurs.» Le public aussi.

Or donc, le député de Gardanne a osé. Avec de surcroît un flair certain si l'on songe à Pa-

pin, Waddle ou Boksic. C'est en passant par la Canebière, également, que les joueurs français ont vu monter leur cours: Papin est parti à Milan, Cantona à Leeds, Sauzée ira défendre les couleurs de Bergame.

Quatre titres consécutifs, bientôt cinq, une Coupe de France, deux finales européennes, un titre de champion d'Europe: le pinacle ayant été atteint, Bernard Tapie eût pu se retirer.

### UN FORMIDABLE TREMPLIN POUR LA MAIRIE

Seulement voilà, l'homme vise la mairie de Marseille et il sait parfaitement que l'OM peut s'avérer être un formidable tremplin. Ensuite, qui sait, si l'équipe de France, fourmillant de Marseillais, est championne du monde en 1996, peut-être l'ancien ministre s'imaginera-t-il investissant l'Elysée.

On passerait alors de la fanfaronnade à la pantalonnade.

P.H.

La Canebière et le Vieux-Port envahis

## Une fête gigantesque

Marseille a fait, mercredi soir, une fête gigantesque à «son» OM: plus de quinze mille personnes, ivres de joie, ont envahi la Canebière et le Vieux-Port, brandissant banderoles, écharpes et faisant éclater, durant plusieurs heures, pétards et feux de bengales.

A peine le coup de sifflet final donné à Munich, une immense clameur a jailli des fenêtres de milliers d'appartements où les supporters s'agglutinaient devant la télévision. La joie était également à son comble dans les grands bars du centre-ville. Les verres ont été brisés «à la russe». Certains n'ont pas hésité à déboucher le champagne à même l'asphalte, aspergeant des passants tout aussi excités qu'eux.

A peine le résultat connu, l'effigie de Jean-Pierre Papin, qui avait été pendue «haut et court» dans un café de supporters olympiens, a été décrochée et brûlée au milieu des huées de la foule.

Progressivement, des milliers

de Marseillais, à pied, poussant parfois des poussettes avec des enfants en bas âge, ont envahi la Canebière. Supporters de la rue qui n'avaient pu embarquer dans le train ou l'avion de Munich, ils ont défilé, sans but réel, le visage grimé bleu-blanc, hurlant, brandissant des ballons et des écharpes olympiennes. Selon les services de la préfecture, ils étaient 10.000 une heure après la fin de la rencontre, presque le double à minuit passé.

La célèbre artère, lieu de jonction traditionnel entre les populations des nombreux quartiers et villages de Marseille, avait été fermée à la circulation par les forces de l'ordre. Quelques automobilistes ayant toutefois réussi à gagner le Vieux-Port, la foule, excitée, s'en est pris à leurs véhicules, sautant sur les toits et les capots.

Mais la nuit était encore loin d'être finie. Concerts d'avertisseurs et pétarades se poursuivaient et les Marseillais, fiers de leur équipe, n'étaient pas prêts de regagner leurs lits. (si)



**Anne-Lise  
Jacopin  
et  
Roby Flück**  
Bières  
Limonades  
Vins

Marais-Rouge 1  
2316 Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 15 47



Installations de chauffage central  
**P.-A. BENOIT**  
2405 La Chaux-du-Milieu  
☎ 039/31 72 77

**laiterie  
agricole**

Claude Perrottet  
Fromager spécialisé  
☎ 039/31 19 85



Passage du Centre, rue Bournot,  
Le Locle



Fermé  
le mardi

**Restaurant Fam. Bonnet**

Fondue, cuisine de campagne, menu et  
assiette du jour, menus sur commande  
2414 Le Cerneux-Péquignot  
☎ 039/36 12 03

*Garage  
de la Sibérie*

Jacques Robert  
Le Cachot  
☎ 039/36 12 58

Agence: **SUBARU**  
4 x 4

Réparations et ventes de toutes marques

*Boulangerie-Pâtisserie*

**Philippe Jeune**

La Brévine  
☎ 039/35 11 17

Le Locle  
☎ 039/31 80 52

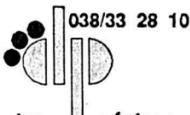
Ouvert le dimanche  
de 7 à 12 heures

**J.-M. GABERELL**



**CHARPENTE  
MENUISERIE**

La Chaux-du-Milieu ☎ 039/36 14 06  
Le Locle, Foule 34 ☎ 039/31 87 19



*débraç philippe  
horticulteur*  
Maîtrise fédérale  
Téléfax 038/33 29 92

**Spécialités 1993**  
Pétunias retombants  
Géraniums odorants !!!

**Roland  
Fahrni**

2316 Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 18 37

**APPAREILS MÉNAGERS**  
Agencements de cuisine

**Miele FORS AEG**  
VENTE ET SERVICE APRÈS-VENTE  
91 534

**RAIFFEISEN**

la banque qui appartient à ses clients

La Chaux-du-Milieu

bien implantée au village, désire être le  
partenaire financier idéal de chacun.  
☎ 039/36 12 88



**philippe  
raval**  
menuiserie vitrerie

Avenir 30 - 2400 Le Locle  
☎ 039/31 14 35 - 36 11 67

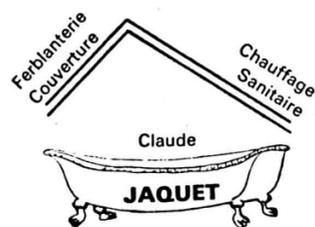
2405 La Chaux-du-Milieu

Domaine des Balises

**Pierre  
Nicolet**

Propriétaire-  
viticulteur

Bevaix (NE)  
☎ 038/46 13 56



2314 La Sagne ☎ 039 31 52 63  
Crêt 94

**Siegenthaler  
Choffet** SA  
Entreprise  
d'électricité

Courant fort - Courant faible - Téléphone

Envers 3  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 45 28

2405 La Chaux-du-Milieu  
☎ 039/36 11 74

**E. BENOIT**

Alimentation  
Articles de ménage  
Quincaillerie  
Outillage agricole

**Service de clés  
de sûreté et voitures**

Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 11 55

# Fête villageoise de La Chaux-du-Milieu

organisée par les sociétés locales  
**Vendredi 28, samedi 29 et dimanche 30 mai 1993**

Samedi 29 mai, dès 8 heures: Grand marché au village  
avec la possibilité de faire  
tous ses achats.

Plus de 40 exposants

Nombreux produits (maison)

Alimentation en tous genres

Artisanat, habillement

Brocante

La petite bourgade de La Chaux-du-Milieu va vivre ce prochain week-  
end à l'heure de sa désormais traditionnelle Fête villageoise. Les socié-  
tés locales, travaillent d'arrache-pied depuis plusieurs mois pour que les  
animations prévues durant ces trois jours satisfassent tous les visiteurs.

Cette manifestation est tout d'abord le point de rencontre de moult ama-  
teurs de musiques variées: des bals avec deux orchestres de la région,  
les MARK LEADER'S et les VITAMINES, du rock-blues avec le groupe  
NICK MORILLE, du folklore avec le célèbre orchestre champêtre  
d'ANTOINE FLÜCK ainsi que le concert-apéritif du dimanche par la  
Fanfare de Cressier, direction Daniel Brunner.

Moment aussi très prisé de la fête, le fameux marché dans les rues du  
village samedi. Les quelque quarante stands, installés très tôt par les  
habitants du lieu, accueillent artisans, brocanteurs, épiciers, vendeurs  
de matériel agricole... Inutile donc ce matin-là d'aller faire ses emplettes  
ailleurs!

Si en plus la possibilité est donnée à chacun d'assouvir sa soif et de  
comblé une petite faim sous la cantine prévue à cet effet, ce programme  
complet est susceptible d'attirer de nombreuses personnes pour de  
saines réjouissances, avec, nous l'espérons un hôte de choix, le soleil!

PAF



28-14293



Vente et installations  
d'appareils électriques

**G. Perrottet** ÉLECTRICITÉ  
D - JeanRichard 35b - 2400 Le Locle - Tél. 31 26 64

**PROVIMI BIOMILL**  
ALIMENTATION ANIMALE - TIERERNÄHRUNG

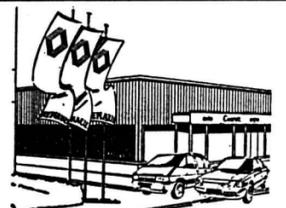
Nos conseillers-  
représentants  
de la région:

**Louis-Albert Brunner,**  
La Chaux-du-Milieu

**Raoul Buchwalder,** Chézard

**Jean-Bernard von Allmen,**  
Le Locle

PROVIMI SA - CH-1305 COSSONAY-GARE - Tél. (021) 861 95 22



**Garage  
Cuenot**

Maîtrise fédérale  
Rue du Marais 3 - 2400 LE LOCLE  
☎ 039/31 12 30

**Claude  
Simon-Vermot**

Atelier mécanique

2316 Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 18 27

Ventes - Réparations  
Machines agricoles  
Véhicules utilitaires  
Tracteur FIAT



**COIFFURE FABIENNE**

Fabienne Huguenin-Bernasconi

Grande-Rue 5 - Le Locle  
☎ 039/31 12 46

**DUNLOP**



Automobilistes,  
pour tous  
vos problèmes,  
consultez  
votre  
spécialiste,

**Pneus Jeanneret**

2413 Le Prévoux  
☎ 039/31 13 69, Fax 039/31 36 56

Cyclisme - Giro: les coureurs italiens et ceux de l'ex-URSS s'en donnent à cœur joie

# Au tour de Konychev

**Les honneurs du Giro 93 semblent exclusivement réservés aux coureurs d'Italie et de l'ex-URSS.**

Après les Italiens Argentin, Fondriest, Baffi et Baldato, ainsi que le Letton Ugroumov, ce fut au tour du Russe Dimitri Konychev (27 ans) de s'imposer dans la 76e édition du Tour d'Italie. Le coureur de la formation Jolly a enlevé la cinquième étape, courue sur 212 km entre Paestum et Terme Luigiane.

Il s'était détaché en force à quelque huit kilomètres du but, revenant et laissant sur place l'Espa-

gnol Santos Hernandez. Puis, il avait été rejoint par les Italiens Stefano Della Santa, finalement 2e, et Flavio Giupponi, 3e.

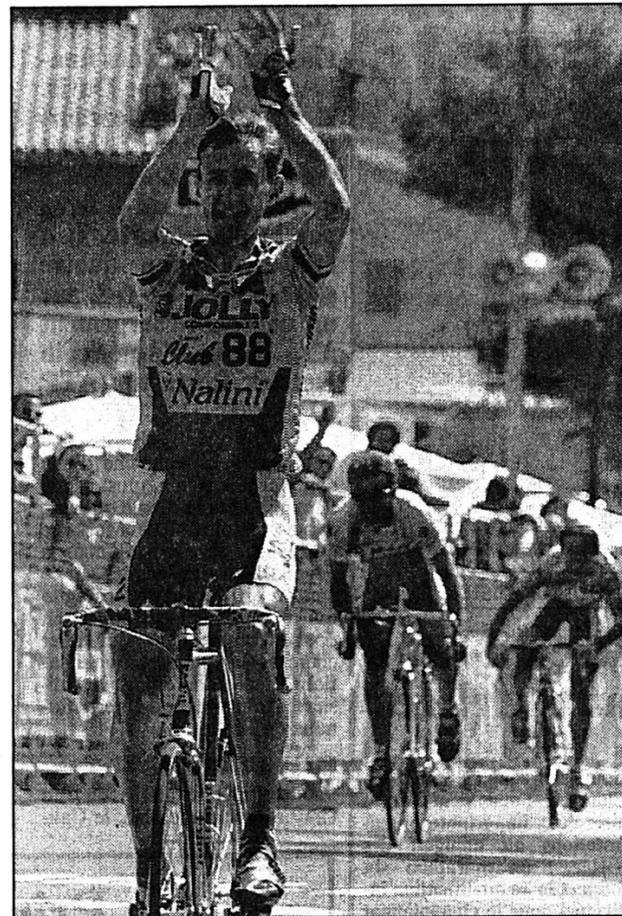
### VOYAGES PÉNIBLES

Le trio était repris sur la ligne d'arrivée par le peloton des favoris, maîtrisé par Maurizio Fondriest, qui, cependant, devait se contenter de la quatrième place devant le champion de France Luc Leblanc. Avec ce genre d'arrivée en côte (ici 1,4 km à 8 %), les vrais sprinters n'ont de toute façon pas eu droit à la parole. Moreno Argentin est toujours vêtu de rose, ce qui le rend tout heureux avant les trois jours que le Giro va passer maintenant chez lui, en Sicile.

Car, le plus dur n'était, sans doute, pas fait pour les coureurs au terme des 212 km reliant Paestum à Terme Luigiane.

Sous la chaleur estivale, quasi jamais abrités sous les rayons du soleil calabrais, les coureurs ne se sont pas ménagés le long de la côte tyrrhénienne, direction plein sud. Les attaques ont succédé les unes aux autres, mais les équipes des sprinters et des leaders ont veillé au grain, fournissant, à leur tour, un effort considérable pour anéantir les efforts des Capelle, Heppner et autres Nuzzi.

Le plus dur restait donc à faire, soit le transfert prévu sur l'île de Sicile, soit 250 km en voiture, puis la traversée en ferry-boat vers Messine. La caravane passera trois jours en Sicile, avant de subir un nouveau transfert monstre, d'être encore une fois menée en bateau, mais, cette fois, sur près de 500 km, le 31 mai, de Palerme à Rome.



Dimitri Konychev Sa force a fait la différence. (Keystone)

**Chutes au Giro** - Une nouvelle fois, plusieurs chutes ont marqué la fin d'étape nerveuse du Giro. Parmi les victimes, personne ne semble avoir été sérieusement touché. En revanche, deux des favoris de cette 76e édition, l'Américain Andy Hampsten, et le Vénézuélien Leonardo Sierra, ont perdu 1'17" dans l'aventure. (si)

### BRÈVES

#### Cyclisme

#### Meilleur résultat pour Jacques Jolidon

L'Italien Giovanni Lombardi, champion olympique de la course aux points, a remporté la première étape de la seule course par étapes pros d'Allemagne, la Hofbräu-Cup. Lombardi s'est imposé devant un autre néo-pro, le Suisse Jacques Jolidon. Le Jurassien a signé ainsi son meilleur résultat de la saison.

#### Hockey sur glace

#### Qui sera à la tête de l'équipe nationale?

Bill Gilligan sera-t-il encore le coach de l'équipe nationale helvétique la saison prochaine? La décision a été ajournée, hier soir par René Fasel, jusqu'à la mi-juin, au moins. Selon Fasel, il existerait deux variantes: ou la LSHG maintient Gilligan en place, ou l'équipe nationale serait confiée, la saison prochaine, à un entraîneur de club. Dans ce cas, la solution John Slettvoll (Lugano) paraît s'imposer.

#### Bénéfice à Langnau

Langnau a présenté des comptes qui bouclent par un boni de près de 90.000 francs pour la saison 92-93 (89.625 francs exactement). Terminant 9e sur 10 du championnat de LNB (donc relégué), le club emmentalais a enregistré une moyenne de spectateurs remarquable: 4360 par match. Le budget se montait à quelque 2,3 millions de francs.

#### Wyszen signe à Lausanne

Lausanne annonce l'engagement de l'arrière Raymond Wyszen (30 ans), qui évoluait à Martigny la saison passée. Le contrat porte sur une année.

#### Badminton

#### Et de trois pour la Suisse

L'équipe nationale helvétique a remporté le troisième match décisif du championnat du monde par équipes à Birmingham. La Suisse s'est en effet imposée devant la Bulgarie 4 - 1.

#### Football

#### Aarau - Sion à la TV

Le match de championnat du tour final pour le titre entre le leader Aarau et Sion sera retransmis en direct sur la chaîne sportive, le samedi 5 juin à 17 h 30.

## Classements

**Cinquième étape (Paestum - Terme Luigiane, 212 km):** 1. Konychev (Rus) 5 h 38'53" (moy. 37,534 km/h/bonif. 12"). 2. Della Santa (It/8") à 2". 3. Giupponi (It/4") à 3". 4. Fondriest (It) à 4". 5. Leblanc (Fr). 6. Furlan (It). 7. Baffi (It). 8. Lelli (It). 9. Bugno (It). 10. M. Indurain (Esp). 11. Saligari (It). 12. Argentin (It). 13. Chiappucci (It). 14. Pantani (It). 15. Belli (It), tous m.t. **Puis les Suisses:** 69. Imboden à 35". 106. Mächler à 1'30". 165. Risi à 13'59".

**Classement général:** 1. Argentin (It). 2. Ugroumov (Let) à 28". 3. Fondriest (It) à 36". 4. M. Indurain (Esp) à 38". 5. Saligari (It) à 41". 6. Leblanc (Fr) à 42". 7. Bugno (It) à 44". 8. Zaina (It) m.t. 9. Konychev (Rus) à 46". 10. Chiappucci (It) à 47". 11. Gelfi (It) à 50". 12. Della Santa (It) à 51". 13. Lelli (It) à 54". 14. Casagrande (It) m.t. 15. Roche (Irl) à 55". **Puis les Suisses:** 36. Imboden à 1'50". 135. Mächler à 22'26". 170. Risi à 38'48". (si)

#### L'Américain Greg LeMond à la peine

## Un mois de mai habituel

L'Américain Greg LeMond a enregistré avec le sourire ses mésaventures des premiers jours du Giro dans lequel il est distancé de près d'une demi-heure après cinq étapes (159e du général). «C'est comme d'habitude» s'est-il exclamé.

En effet, LeMond a déjà éprouvé pareilles difficultés dans les précédents Tours d'Italie. «Je ne suis plus inquiet. Je sais que le mois de mai est toujours difficile pour moi. J'ai déjà connu pire!»

Lors de son dernier succès au Tour de France, cette fameuse année 1989 où l'Américain devançait in extremis Fignon de 8", Greg LeMond avait été aux abois au Giro. «Je songeais, alors, à abandonner le cyclisme» se souvient-il. Sans le réconfort de son camarade de chambre, le Hollandais Johan Lammerts, LeMond n'aurait sans doute pas remporté un troisième Tour de France, un peu plus tard. Déjà en fin de Giro, alors qu'il figurait à une heure au classement général, il s'était repris en finissant 2e du contre-la-montre final.

A cette époque de la saison, LeMond doit soigner de surcroît son allergie au pollen. Il a chuté à deux reprises, mercredi. Il a été touché au côté droit et s'est fait poser plusieurs pansements pour la cinquième étape qu'il a terminée une nouvelle

fois dans le «gruppetto», le «waggon», où les plus faibles se regroupent par solidarité vis-à-vis du délai de mise hors course.

### PAS DE RETRAITE ANTICIPÉE

«Je dois faire le Giro, a déclaré le double champion du monde (1983 et 1989), pour trouver le bon rythme avant le Tour de France. J'ai de bonnes bases, mais c'est encore insuffisant. Au départ, je savais que je serais très vite distancé. Je m'attendais à perdre du temps. J'en ai perdu plus que prévu, car la course a été très rapide dans certaines étapes. Je suis loin du niveau de Bugno ou de Chiappucci.»

L'Américain de 31 ans a rejeté toute hypothèse de retraite anticipée. «J'ai déjà été plus mal sur le Giro. C'est une course qui ne m'a plus souri depuis 1985 (3e) et 1986 (4e).»

De plus, LeMond est mécontent de son matériel: «J'ai eu des problèmes de frein (mercredi). Aujourd'hui, c'est un saut de chaîne à cinq kilomètres de la ligne» a déclaré l'Américain à l'arrivée de l'étape de hier avant de prendre sa douche. Il a poussé la conscience professionnelle à se renseigner sur les caractéristiques de l'eau pour éviter la moindre inflammation sur ses blessures dans la mesure où les douches étaient situées dans le centre thermal de Terme Luigiane où tout sent le soufre. (si)

## OÙ ET QUAND?

#### ATHLÉTISME

● MATCH DES SIX CANTONS Samedi 29 mai, 13 h à La Blancherie de Delémont.

#### HIPPISME

● CONCOURS À PLANEYSE Catégorie LII, MI, R et libres, vendredi 28 (8 h), samedi 29 (9 h) et dimanche 30 mai (7 h 30), à Planeyse sur Colombier.

#### VOILE

● 100 MILES D'ESTAVAYER Championnat FVLJ, samedi 29 mai, 11 h à Estavayer.

#### VÉLO TOUT TERRAIN

● VTT DU VAL-DE-RUZ Coupe neuchâteloise 1993, dimanche 30 mai, 9 h 30 à Dombresson.

#### Football - Allemagne: Eintracht Francfort perd par forfait

## Un étranger de trop

Vainqueur 5-2 du Bayer Uerdingen, Eintracht Francfort vient de perdre ses deux points sur le tapis vert pour avoir contrevenu à la règle des joueurs étrangers.

Le résultat est donné gagnant 2-0 à Bayer Uerdingen. Le grand lésé de l'histoire pourrait être le Ghanéen Anthony Yeboah, auteur de quatre buts.

Pendant trois minutes, en effet, le club du pays de Hesse a évolué avec quatre joueurs étrangers, au lieu des trois autorisés. Outre, Yeboah, Eintracht Francfort avait aligné le

Nigérian Ocha et le Géorgien Zakhadse. Puis, l'entraîneur fit entrer en su le Slovaque Marek Penska, sans sortir l'un des trois mercenaires. Francfort, du coup, n'est pas encore assuré de sa qualification pour la Coupe UEFA, alors que Uerdingen, le premier club de Bundesliga de Stéphane Chapuisat, a encore une chance d'éviter la relégation.

#### RIJKAARD VA QUITTER MILAN

Le milieu de terrain international hollandais, Frank Rijkaard, a confirmé sa décision de quitter

l'AC Milan à la fin de la saison, après une carrière de cinq ans sous les couleurs rouge et noir des champions d'Italie.

A Munich, dans les coulisses de la finale de la Ligue des champions, il se murmurait que Monaco pourrait être la prochaine destination du Batave.

L'attaquant de la Juventus, Pierluigi Casiraghi (24 ans), quittera quant à lui le club turinois à la fin de la saison. L'international italien est à présent l'objet des convoitises des dirigeants de la Lazio et du club romain rival, l'AS Roma. (si)

#### Tous les matches de l'Association neuchâteloise

## Dans le canton cette semaine

#### DEUXIÈME LIGUE

**Vendredi**  
20.00 Etoile - Hauterive  
**Samedi**  
16.00 Superga - Cortaillod Boudry - Marin Les Bois - Audax Friul  
19.00 Bôle - Noiraigue

#### TROISIÈME LIGUE

**Groupe 1**  
**Vendredi**  
19.45 Deportivo - Les Brenets  
**Dimanche**  
15.00 C.-Portugais - Trinacria  
**Groupe 2**  
**Samedi**  
16.00 Fontainemelon - Le Landeron  
17.00 Comète - Corcelles

#### Dimanche

10.00 Cressier - Salento  
15.00 Lignièrès - Gen/s/Coffr.  
**Jedi 3 juin**  
20.00 Colombier II - NE Xamax II

#### QUATRIÈME LIGUE

**Groupe 1**  
**Samedi**  
14.45 Comète II - Béroche-Gorg. Ia  
16.00 Helvétia - Cortaillod II

**Dimanche**  
10.00 Espagnol NE Ia - Bevaix Ib  
**Groupe 2**  
**Vendredi**  
19.45 Font'melon II - Dombresson  
**Dimanche**  
9.45 Lignièrès II - Saint-Blaise II  
**Groupe 3**  
**Vendredi**  
18.30 Coffrane II - Môtiers  
**Samedi**  
17.15 Pts-Martel - Blue Stars  
**Dimanche**  
9.45 Azzuri - C. Espagnol  
15.00 Travers - AS Vallée  
**Groupe 4**  
**Vendredi**  
20.00 Superga II - Deportivo II Chx-Fonds II - Sonvilier Le Parc II - Floria

**Samedi**  
16.00 St-Imier II - La Sagne II

#### CINQUIÈME LIGUE

**Groupe 1**  
**Samedi**  
18.30 Auvernier II - Marin II  
**Mardi 1er juin**  
20.00 Boudry III - Colomb. III

**Groupe 2**  
**Samedi**  
15.00 Sonvilier II - Pts-de-Martel IIa

**Groupe 3**  
**Dimanche**  
9.30 St-Sulpice - Noiraigue III  
9.45 Pts-Martel IIb - Fleurier II

#### COUPE NEUCHÂTELOISE

**FINALE**  
**Mercredi 2 juin**  
19.30 Boudry - Cornaux

#### FOOTBALL FÉMININ

**Lundi**  
13.30 Etoile - Vetroz

## JURA

#### TROISIÈME LIGUE

**Groupe 6**  
● **Samedi**  
17.00 Corgémont - Ceneri  
**Groupe 7**  
16.00 Tramelan - Belprahon

Tennis - Internationaux de France: Jakob Hlasek passe à son tour à la trappe

# Par la petite porte

**Jakob Hlasek (ATP 45) n'a pas sauvé à Paris l'honneur perdu des finalistes de la Coupe Davis. Après Claudio Mezzadri lundi et Marc Rosset mercredi, le Zurichois a quitté Roland-Garros par la petite porte. Il a été dominé en quatre sets, 6-3 6-4 4-6 6-2, par un adversaire largement à sa portée, l'Américain Derrick Rostagno (ATP 62).**

Toujours à la recherche d'une confiance - il n'a plus gagné deux matches la même semaine depuis le tournoi de Marseille au début... février - «Kuba» a dévoilé bien des lacunes sur le court no 10 devant un Rostagno qui n'a vraiment pas eu besoin de se transcender pour aller chercher la première qualification de sa carrière pour le troisième tour de ces Internationaux de France.

## MAUVAISE EXCUSE!

Vainqueur cette année de Jim Courier à Philadelphie, le Cali-

fornien a, contre toute attente, forcé la décision grâce à sa plus grande régularité à l'échange. «Kuba» a en effet été incapable de tenir la balle dans le court lorsque l'échange excédait quatre frappes. Il a aussi été trop vulnérable sur sa seconde balle, notamment lorsqu'il l'armait sur le coup droit de l'Américain.

«Rostagno ne m'a jamais permis de prendre mes marques. Soit il cherchait à gagner le point tout de suite, soit il ralentissait la balle, expliquait Hlasek. De plus, j'ai été surpris par la rapidité du court.»

Le numéro 2 suisse, qui avait obtenu il y a deux ans à Paris le meilleur résultat de sa carrière dans un tournoi du Grand Chelem en se hissant en quart de finale, a raté le coche dans le premier set. Avant de céder son engagement au sixième jeu, il avait galvaudé six balles de break.

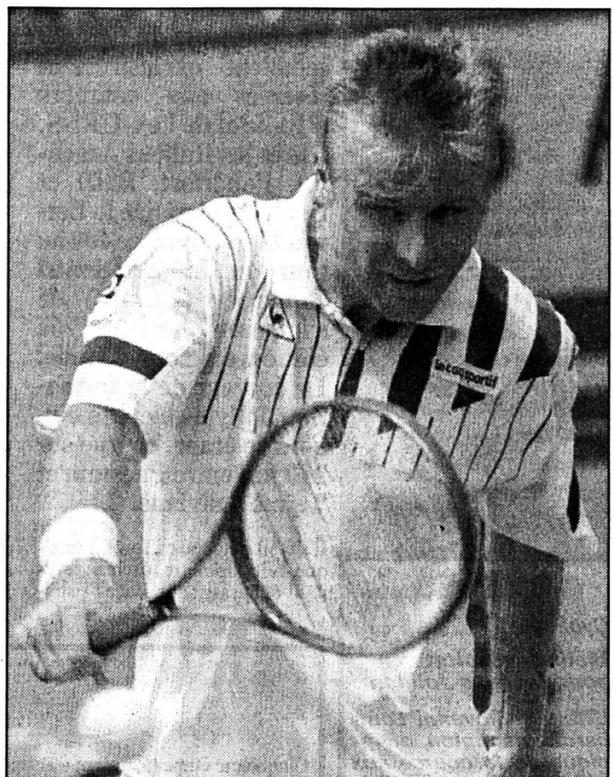
Après un beau sursaut au troisième set, conclu sur un superbe passing de revers, le Zurichois perdait toutes ses illusions dans le premier jeu du quatrième set. Il a mené 40-0 sur son service avant de lâcher cinq points d'affilée. «Ce fut le jeu-clé du match. Il a redonné une confiance énorme à mon adversaire.»

Jakob Hlasek ne disputera plus cette année un seul simple sur terre battue. Au lendemain de Wimbledon, il s'envolera pour les Etats-Unis au lieu de «monter» à Gstaad. Sur le ciment américain, Hlasek trouvera sans doute des conditions de jeu plus favorables pour son jeu d'attaque.

## MANUELA ENCORE DANS LA COURSE

Si les tennismen helvétiques ont déjà tiré une croix sur ce Roland-Garros 93, Manuela Maleeva-Fraginière (WTA 12) est toujours dans la course. La Vaudoise d'adoption s'est imposée sur le score sans appel de 6-3 6-2 devant l'Australienne Jenny Byrne (WTA 126). Un match sans histoire pour Manuela qui s'est appuyée sur sa plus grande régularité et aussi sur plusieurs accélérations de fort belle facture.

En seizième de finale, Manuela Maleeva-Fraginière devra soigner son retour et ses passings devant Brenda Schultz (WTA 28). La Hollandaise est l'une des joueuses les plus offensives du Circuit. Elle détient surtout le record de vitesse au service pour une joueuse. Elle a armé il y a deux semaines à Berlin une première balle à 181 km/h. (si)



**Jakob Hlasek**  
Jamais dans le coup.

(AP)

## Golf sur pistes

### Record battu aux Mèlèzes

Coup sur coup, le GSP La Chaux-de-Fonds vient d'organiser deux importantes manifestations au minigolf des Mèlèzes: un marathon six tours et la 3e qualification individuel pour le championnat suisse.

Lors de ces deux concours, d'excellents résultats ont été enregistrés. A relever notamment l'excellente performance du joueur de Colombier Max Hediger qui, avec un total de 90 points en trois tours, a battu le record du parcours.

## RÉSULTATS

**Marathon (6 tours).** - Juniors: 1. M. Rhy (Yverdon), 202. 2. Y. Fahrni (Colombier), 204. 3. C. Gyger (La Chaux-de-Fonds), 216. 4. S. Gyger (La Chaux-de-Fonds), 217. Seniors dames: 1. N. Kuster (La Chaux-de-Fonds), 208. 2. M. Kindler (Granges), 218. 3. E. Nussbaum (Bâle), 220. Seniors hommes II: 1. L. Wenker (Colombier), 208. 2. W. Nussbaum (Bâle), 212. 3. L. Corti (La Chaux-de-Fonds), 214. 4. H. Kuster (La Chaux-de-Fonds), 216. 5. M. Perrenoud (La Chaux-de-Fonds), 220. Seniors hommes I: 1. G. Droz (Colombier), 200. 2. M. Bregnard (Delémont), 205. 3. C. Berberat (La Chaux-de-Fonds), 210. Dames: 1. C. Martin (Fribourg), 202. 2. M. Grobety (Molèson), 208. 3. A. Willemin (Delémont), 216. Puis: 6. D. Gyger (La Chaux-de-Fonds), 226. 8. L. Berset (La Chaux-de-Fonds), 231. Hommes: 1. C. Duvernay (Yverdon), 189. 2. P. Koestinger (Yverdon), 190. 3. J.-P. Sorg (Colombier), 193. 4. Y. Maradan (Yverdon), 194. 5. L. My (Delémont), 196. 6. L. Leibundgut (La Chaux-de-Fonds), 201. Puis: 9. H.-R. Gyger (La Chaux-de-Fonds), 206. 12. F. Calame (La Chaux-de-Fonds), 209.

Troisième qualification pour le championnat suisse individuel. - Seniors dames: 1. Suzanne Hediger (Colombier), 101. Dames: 1. J. Herren (Fribourg), 110. Seniors hommes: 1. M. Hediger (Colombier), 90 (record du parcours en trois tours). 2. R. Gosteli (Delémont), 106. 3. S. Donadei (Delémont), 109. Hommes: 1. J.-N. Bussard (Yverdon), 100. 2. C. Willemin (Delémont), 100. 3. L. My (Delémont), 100. (Imp)

## Principaux résultats

**Simple messieurs. Deuxième tour:** Göllner (All) bat Korda (Tch/6) 6-3 7-6 (7-4) 7-6 (10/8). Bruguera (Esp/10) bat Champion (Fr) 6-0 6-0 6-0. Medvedev (Ukr/11) bat Furlan (It) 6-3 6-3 6-4. Edberg (Su/3) bat Krickstein (EU) 6-3 6-1 5-7 7-5. Washington (EU/16) bat Arriens (All) 7-6 (8/6) 6-4 6-0. Rostagno (EU) bat Hlasek (S) 6-3 6-4 4-6 6-2. Karbacher (All) bat Chang (EU/8) 1-6 6-3 6-4 6-2. Meligeni (Arg) bat Huet (Fr) 7-6 (7-4) 7-5 6-4. Sampras (EU/1) - Ondruska (AFS) 7-5, arrêté par la pluie.

**Double messieurs. Premier tour:** Ivanisevic/Leconte (Cro/Fr) battent Reneberg/Wheaton (EU/15) 6-4 6-7 (5-7) 8-6. Flach/Leach (EU/11) battent Briggs/Kronemann (EU) 6-4 6-3. Fitzgerald/Jarryd (Aus/Su/2) battent Holm/Pedersen (Su/Nor) 6-1 6-2. Novacek/Steeb (Tch/All) battent Visser/Warder (AFS-Aus/7) 7-6 6-4. Pierce/Talbot (EU) - Hlasek/Rosset (Sui/10) 2-1, arrêté par la pluie. Borwick/Youl (Aus) - Woodbridge/Woodforde (Aus/1) 1-0, arrêté par la pluie.

**Simple dames. Deuxième tour:** M.-J. Fernandez (EU/5) bat Grossman (EU) 6-3 3-6 6-1. Maleeva-Fraginière (S/10) bat Byrne (Aus) 6-3 6-2. Zvereva (Rus) bat Coetzer (AFS/11) 6-2 7-6 (8/6). Papadaki (Grè) - Novotna (Tch/7) 3-2 (15-15), arrêté par la pluie.

**Double dames. Premier tour:** McNeil/Stubbs (EU/Aus/4) battent Faull/Woolcock (Aus) 6-2 7-5. Maleeva/Maleeva-Fraginière (Bul-Sui/10) battent Jaggar-Lai/Richardson (Aus/NZ) 6-2 6-4. Adams/Bolleggraf (EU/Ho/8) battent Hiraki/Miyagi (Jap) 6-3 6-4. Demongeot/Reinach (Fr/AFS/11) battent Ghirardi/Sanas (Fr) 6-1 6-4. Shriver/Smylie (EU/Aus/6) battent Fendick/McGrath (EU) 6-3 7-6 (7/5). Ferrando/Langrova (It/Tch/16) battent Hodder/Thoren (Aus/Fin) 6-3 6-2. Graham/Schultz (EU/Hol/14) battent Collins/Wiesner (EU/Aut) 6-3 6-1. M.-J. Fernandez/Garrison/Jackson (EU/5) battent Byrne/Pratt (Aus) 4-6 6-4 6-4. Coetzer/Gorrrachategui (AFS/Arg/13) battent Halard/Huber (Fr/All) 6-4 1-6 6-3.

## AUJOURD'HUI

**Court central (à partir de 11 h):** Fromberg (Aus) - Stich (All/10). Wiesner (Aut) - Tauziat (Fr/13). Ivanisevic (Cro/5) - Costa (Esp). Maleeva (Bul/11) - Halard (Fr).

**Court No 1 (à partir de 11 h):** Graf (All/1) - Gildemeister (Pér). Sampras (EU/1) - Ondruska (AFS). Labat (Arg) - Capriati (EU/8). Dosedel (Tch) - Gilbert (Fr). (si)

## Championnats interclubs

# La bataille fait rage

### ● MESSIEURS

#### PREMIÈRE LIGUE

**Groupe 1:** Le Sentier - Valère Sion 5-4. Genève EV - Nestlé 4-5. CT Neuchâtel - Stade Lausanne 5-4. Preverenges 4-9. 3. EEF Fribourg 4-7. 4. Le Landeron 4-4. 5. Guin 4-3. 6. Lancy Frais 4-1.

**TROISIÈME LIGUE**

**Groupe 2:** Cressier - Fleurier 7-2. Val-de-Ruz - Le Locle 2-7. Couvet - La Chaux-de-Fonds 7-2.

**Classement:** 1. Couvet 4-12. 2. La Chaux-de-Fonds 4-8. 3. Le Locle 4-7. 4. Val-de-Ruz 4-5. 5. Cressier 4-4. 6. Fleurier 4-0.

**Groupe 20:** Cortaillod I - Peseux 8-1. Le Locle II - CT Neuchâtel 7-2.

**Classement:** 1. Le Locle II 4-10. 2. Cortaillod 4-11. 3. Peseux 4-5. 4. CT Neuchâtel 4-4. 5. Val-de-Ruz 4-3. 6. Guin 3-0.

**Groupe 23:** Bossonens II - Cortaillod II 8-1. Marin NE - Couvet II 9-0. Hauterive - Plasselb 0-9.

**Classement:** 1. Bossonens II 4-12. 2. Marin NE 4-9. 3. Cortaillod 4-5. 4. Plasselb 4-4. 5. Hauterive 4-2. 6. Couvet II 3-0.

#### DEUXIÈME LIGUE

**Groupe 6:** Orbe - CT Neuchâtel 1-8. Fleurier - Payerne 1-8. Bossonens - Peseux.

**Classement:** 1. CT Neuchâtel 4-12. 2. Bossonens 3-9. 3. Payerne 4-4. 4. Peseux 3-4. 5. Orbe 4-3. 6. Fleurier 4-1.

**Groupe 7:** Lancy II - Verney Puid 7-2. Saint-Aubin - Pully 6-3. Marin NE - La Chaux-de-Fonds 2-7.

**Classement:** 1. Lancy II 4-12. 2. Saint-Aubin 4-8. 3. La Chaux-de-Fonds 4-7. 4. Pully 4-6. 5. Verney Puid 4-2. 6. Marin NE 4-1.

**Groupe 10:** Lancy Frais - Preverenges 1-8. Guin - Le Landeron 3-6. EEF Fribourg - Granges Marn 4-5.

**Classement:** 1. Granges Marn 4-9. 2. Preverenges 4-9. 3. EEF Fribourg 4-7. 4. Le Landeron 4-4. 5. Guin 4-3. 6. Lancy Frais 4-1.

#### TROISIÈME LIGUE

**Groupe 2:** Cressier - Fleurier 7-2. Val-de-Ruz - Le Locle 2-7. Couvet - La Chaux-de-Fonds 7-2.

**Classement:** 1. Couvet 4-12. 2. La Chaux-de-Fonds 4-8. 3. Le Locle 4-7. 4. Val-de-Ruz 4-5. 5. Cressier 4-4. 6. Fleurier 4-0.

**Groupe 20:** Cortaillod I - Peseux 8-1. Le Locle II - CT Neuchâtel 7-2.

**Classement:** 1. Le Locle II 4-10. 2. Cortaillod 4-11. 3. Peseux 4-5. 4. CT Neuchâtel 4-4. 5. Val-de-Ruz 4-3. 6. Guin 3-0.

**Groupe 23:** Bossonens II - Cortaillod II 8-1. Marin NE - Couvet II 9-0. Hauterive - Plasselb 0-9.

**Classement:** 1. Bossonens II 4-12. 2. Marin NE 4-9. 3. Cortaillod 4-5. 4. Plasselb 4-4. 5. Hauterive 4-2. 6. Couvet II 3-0.

#### ● JEUNES SENIORS

##### MESSIEURS

**PREMIÈRE LIGUE**

**Groupe 2:** CT Neuchâtel - Grave-lone Sion. Monthey - Stade Lausanne 5-4. Lancy Frais - Les Tuilleries 5-4.

**Classement:** 1. Les Tuilleries 4-8. 2.

Lancy Frais 4-7. 3. Monthey 4-6. 4. Neuchâtel 3-5. 5. Gravelone 3-4. 6. Stade Lausanne 4-3.

##### DEUXIÈME LIGUE

**Groupe 1:** Champel GE - Le Locle 1-8. Stade Lausanne - Chataignier 4-5.

**Classement:** 1. Le Locle 3-8. 2. Chataignier 4-6. 3. Corsier 3-5. 4. Stade Lausanne 3-1. 5. Champel 3-1.

**Groupe 4:** Crans Montana - Lancy Frais 3-6.

**Classement:** 1. Bois Carré 3-9. 2. La Chaux-de-Fonds 2-5. 3. Lancy Frais 3-5. 4. Crans Montana 4-4. 5. Câbleries 3-3. 6. Saint-Blaise 3-1.

**Groupe 5:** Lancy - Marin 8-1. Comte Vert - Sierre 6-3. Savano CC - Simplon Brig II 5-4.

**Classement:** 1. Lancy 4-12. 2. Marin 4-8. 3. Savano CC 4-6. 4. Sierre 4-4. 5. Comte Vert 4-4. 6. Simplon Brig II 4-2.

##### TROISIÈME LIGUE

**Groupe 2:** Valeyres I - Bulle I 5-4. Cortaillod - GR Saconnex 7-2. Pully II - Trois Chêne 3-6.

**Classement:** 1. Bulle 4-9. 2. Valeyres I 4-9. 3. Pully II 4-5. 4. Cortaillod 4-5. 5. Trois Chêne 4-5. 6. GR Saconnex 3-3.

**Groupe 3:** La Chaux-de-Fonds - Morat 9-0. Gully - Plasselb. Lutry - Orbe 3-6.

**Classement:** 1. La Chaux-de-Fonds 4-11. 2. Plasselb 3-9. 3. Orbe 4-5. 5. Lutry 4-3. 6. Morat 4-0.

## Chang et Korda éliminés

# L'Allemagne oublie Becker

L'Allemagne ne pleure plus Boris Becker. Deux de ses ressortissants, Bernd Karbacher (ATP 39) et Marc Göllner (ATP 48) ont en effet tenu la vedette hier à Roland-Garros.

Karbacher a dominé Michael Chang, vainqueur du tournoi en 1989, en quatre sets, 2-6 6-3 6-4 6-2, au terme d'un match joué sur deux jours. Pour sa part, Göllner a battu en trois sets, 6-3 7-6 (7-4) 7-6 (10-8), Petr Korda, le finaliste de l'an dernier.

Mais l'exploit du jour a été signé par Sergi Bruguera. Le bourreau de Leconte a réussi le score parfait, trois fois 6-0, en une heure juste, aux dépens de

Thierry Champion (ATP 172). Le Catalan est devenu le cinquième joueur de l'ère Open à réaliser une telle performance dans un tournoi du Grand Chelem. On peut être inquiet quant à la suite de la carrière de Thierry Champion. Le Français se remettra-t-il d'une telle claque ? «L'idéal serait d'aller disputer tout de suite un autre tournoi et y gagner au moins un... jeu» lâchait-il...

Enfin, dans le premier tour du double messieurs, Hlasek et Rosset ont été stoppés sur le Central par la pluie devant la paire Pearce/Talbot. Les Suisses sont menés 2-1, mais c'est Rosset qui servira à la reprise. (si)

### ● DAMES

#### PREMIÈRE LIGUE

**Groupe 3:** Lancy - Meyrin 0-7. CT Neuchâtel - Mail 2-5. Nyon - Sierre 4-3.

**Classement:** 1. Meyrin 4-12. 2. Mail 4-7. 3. Lancy 4-6. 4. Nyon 4-5. 5. Sierre 4-4. 6. CT Neuchâtel.

#### DEUXIÈME LIGUE

**Groupe 2:** La Chaux-de-Fonds - Morat 7-0. Bernex - Le Landeron 7-0. Grandson - Echallens 3-4.

**Classement:** 1. La Chaux-de-Fonds 4-11. 2. Bernex 4-10. 3. Echallens 4-7. 4. Le Landeron 4-6. 5. GR Saconnex 4-2. 6. Morat 4-0.

#### TROISIÈME LIGUE

**Groupe 7:** Peseux - Estavayer 0-7. Le Locle - Fleurier 6-1.

**Classement:** 1. Le Locle 4-11. 2. Estavayer 4-10. 3. Saint-Croix 3-4. 4. Fleurier 4-3. 5. Neyruz 3-3. 6. Peseux 4-2.

**Groupe 16:** Chavornay - Cossonay 4-3. CT Neuchâtel - Saint-Sulpice 7-0. Grandson - Etoy 6-1.

**Classement:** 1. CT Neuchâtel 4-10. 2. Grandson 4-10. 3. Cossonay 4-6. 4. Chavornay 4-4. 5. Etoy 4-3. 6. Saint-Sulpice 4-2.

**Groupe 21:** Plasselb - Aiglon 3-4. Schmiten - Hauterive 2-5. Corcelles - Bulle 5-2.

**Classement:** 1. Aiglon 4-11. 2. Plasselb 4-8. 3. Corcelles 4-7. 4. Hauterive 4-5. 5. Schmiten 4-3. 6. Bulle 4-2.

### ● SENIORS MESSIEURS

#### PREMIÈRE LIGUE

**Groupe 1:** Monthey - Veyrier GD 3-4. La Chaux-de-Fonds - International 5-2.

**Classement:** 1. La Chaux-de-Fonds 3-7. 2. Veyrier GD 3-6. 3. Aiglon 3-5. 4. International 3-4. 5. Monthey 3-2.



# meublorama

Bôle/NE  
(près Gare CFF Boudry)

C'est moins cher!

## A BÔLE un choix digne des grandes villes!

Vente directe du dépôt (8500m<sup>2</sup>)  
Un choix gigantesque  
Sur demande, livraison à domicile

# NOS PRIX SE SERRENT LA CEINTURE

AUTOMOBILISTES :  
dès le centre de Bôle,  
suivez les flèches  
«MEUBLORAMA»

**P** Grande place de parc

OUVERT :  
de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30.  
Samedi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.  
Lundi matin fermé.

HV 2017



# meublorama

Meubles-discount Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)

DIVERS

**PROMOTION**  
jusqu'au samedi  
19 juin 1993



sur des produits du corps (drainage silhouette, silhouette Force 3 et les produits du visage) à partir de Fr. 25.- d'achat, contre remise de cette annonce  
**un produit valeur Fr. 12.- offert**

pharmacie  
**pillonel**

balancier 7 et serre 61  
2300 la chaux-de-fonds  
tél. 039/23 46 46/47

Laboratoire homéopathe

132-12396

## REMISE DE COMMERCE

Sandro et Valérie Camarda informe son aimable et fidèle clientèle de la remise de son commerce,  
**La Boulangerie-Pâtisserie**  
Numa-Droz 157, La Chaux-de-Fonds,  
à M. Formaz André  
**le 1er juin 1993**

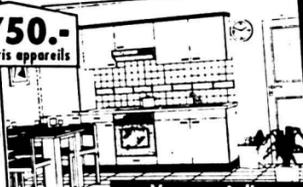
132-509544

**FUST** CUISINES  
BAINS

**SIERRA 5'750.-**  
Y compris appareils

Des façades synthétiques de qualité supérieure, une technique de tout premier plan signée FUST. Les cuisines? Parfaites, comme toujours chez FUST!

Appareils encastrables Bosch: cuisinière MEE 612 G, plan de cuisson NCM 685 C, réfrigérateur KIL 1633, Hotte d'aspiration Novomatic AH 906, évier Franke CP 611 78 A, mélangeur d'eau KWC 104123



Venez voir l'une de nos grandes expositions-cuisines! Apportez les mesures.

Grâce à l'organisation FUST: rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maçonnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garanti à 100%. "Pas de rénovation sans offre FUST!"

LE SERVICE FUST:

- En permanence, cuisines d'exposition ou de fin de série à prix super-avantageux
- 5 ans de garantie sur les meubles • Organisation de l'ensemble des travaux de transformation/rénovation • Offre-minute par ordinateur en fonction des dimensions de votre cuisine • Comme immerse d'appareils de marque au choix

**Fust** Exposition à:

Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038 25 53 70  
Bienne, rue Centrale 36 032 22 88 77  
Yverdon, rue de la Plaine 5 024 21 86 16

05-2569-11/4x4

### Timbres-poste et Estampes

Nous sommes acheteurs au comptant de collections de timbres-poste soignées, de gravures anciennes et modernes, ainsi que de livres précieux.  
Estimation gratuite.

Catalogue et documentation gratuite sur demande.

Richard Strohmeyer

Place Pury 1 • 2000 Neuchâtel • Tél. (038) 25 15 04

**BENFINA**  
Crédits rapides  
et sûrs

☎ 038/25 37 45  
ou 037/26 82 10  
Ecluse 61  
2000 Neuchâtel

MARCHE DE L'OCCASION

### OCCASIONS

**NISSAN 300ZX, turbo targa**  
1989-07, 25 600 km, Fr. 33 900.- net

**NISSAN PRIMERA 2.0 GT, a. cond., 150 CV**  
1992-03, 47 700 km, Fr. 26 900.-

**NISSAN PRAIRIE 2.0 SGX 4 x 4**  
1990-04, 36 800 km, Fr. 19 800.-

**NISSAN SUNNY 1.6 SLX-S**  
1991-07, 28 000 km, Fr. 16 900.-

**NISSAN BLUEBIRD 2.0 SGX**  
1989-04, 43 600 km, Fr. 13 600.- net

**NISSAN SUNNY 1.6 SGX**  
1989-10, 17 000 km, Fr. 13 800.- net

**NISSAN SUNNY COUPÉ GTI 1.8**  
1989-12, 41 900 km, Fr. 13 400.-

**NISSAN 280ZX, peinture spéc.**  
1983-03, 89 500 km, Fr. 9 900.-

**NISSAN SUNNY 1.6 SLX 4 x 4**  
1987-09, 96 700 km, Fr. 8 900.-

**NISSAN MICRA 1,2 SUPER S**  
1989-10, 79 300 km, Fr. 8 800.-

**NISSAN MICRA 1.2 SLX**  
1989-06, 61 700 km, Fr. 7 400.-

**NISSAN SUNNY WAGON 1.5 GL**  
1984-04, 146 800 km, Fr. 3 900.- net

**ALFA ROMEO SPRINT 1.7 COUPÉ**  
1988-06, 34 000 km, Fr. 8 900.- net

**AMC Eagle 4 x 4 Wagon**  
1980-08, 138 800 km, Fr. 4 900.- net

**FORD ESCORT 1.6 LX**  
1985-09, 86 100 km, Fr. 6 300.- net

**HONDA PRELUDE 2.0 4WS coupé**  
1988-04, 96 900 km, Fr. 14 700.- net

**HONDA SHUTTLE 4 x 4 1.6 Wagon**  
1989-04, 43 900 km, Fr. 14 900.- net

**TOYOTA COROLLA 1.6 GL, 5 portes**  
1987-03, 48 000 km, Fr. 7 900.- net

470-735



LA LUNETTE QUI SOULÈVE  
VOTRE  
PERSONNALITÉ

470-433  
Maître opticien  
diplôme fédéral  
von  
**gunten**

Av. L.-Robert 23  
☎ 039/23 50 44

SPECTACLES - LOISIRS

69<sup>e</sup> Congrès de la Fédération suisse des Sociétés Théâtrales Amateurs

29 et 30 mai 1993

29 Mai  
14 h 00  
Le Club Littéraire  
La Chaux-de-Fonds présente:  
Le Vingtième Homme Farce en 1 acte de Jacques BRON  
Prix: Fr. 8.-

17 h 00  
Le Théâtre du Château La Tour-de-Peilz présente: Est-ce que les fous jouent-ils? de Michel VIALA  
Prix: Fr. 15.-

21 h 30  
CUCHE & BARBEZAT  
Prix: Fr. 20.-

30 Mai  
11 h 00  
Bas Noir et Carré Blanc, Le Châble VS, présente son nouveau cabaret: Un U dans l'O de A. GIROUD.  
Prix: Fr. 15.-

Location à la caisse  
ABONNEMENTS 4 SPECTACLES: Fr. 45.-  
LES COMPAGNONS DU BOURG VALANGIN  
LE CLUB LITTÉRAIRE LA CHAUX-DE-FONDS  
470-102713

Police-secours: 117

**CAFÉ DU GAZ**

Collège 23 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 24 98

Vendredi 28 mai 1993  
Soirée animée par

**Lucine  
et Jeannot**

(Chansons françaises)  
et toujours notre pierrade et  
nos fondues maison  
Il est prudent de réserver

132-507485

OFFRES D'EMPLOI

Votre avenir nous passionne

EMPLOI STABLE  
Vous êtes

**ÉLECTROPLASTE  
qualifié**

La technique et l'exploitation sont  
des activités qui vous captivent.  
Contactez G. Forino pour en parler.

132-12089

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX ® OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

3 lettres ? ? ?  
... SYMPA !!!

**A B M**

Vendredi 28 mai

**Journée 10%**  
sur toutes denrées alimentaires,  
articles de nettoyage, soins corporels

Avec un tirage au sort gratuit  
d'une valeur totale de Fr. 1000.-

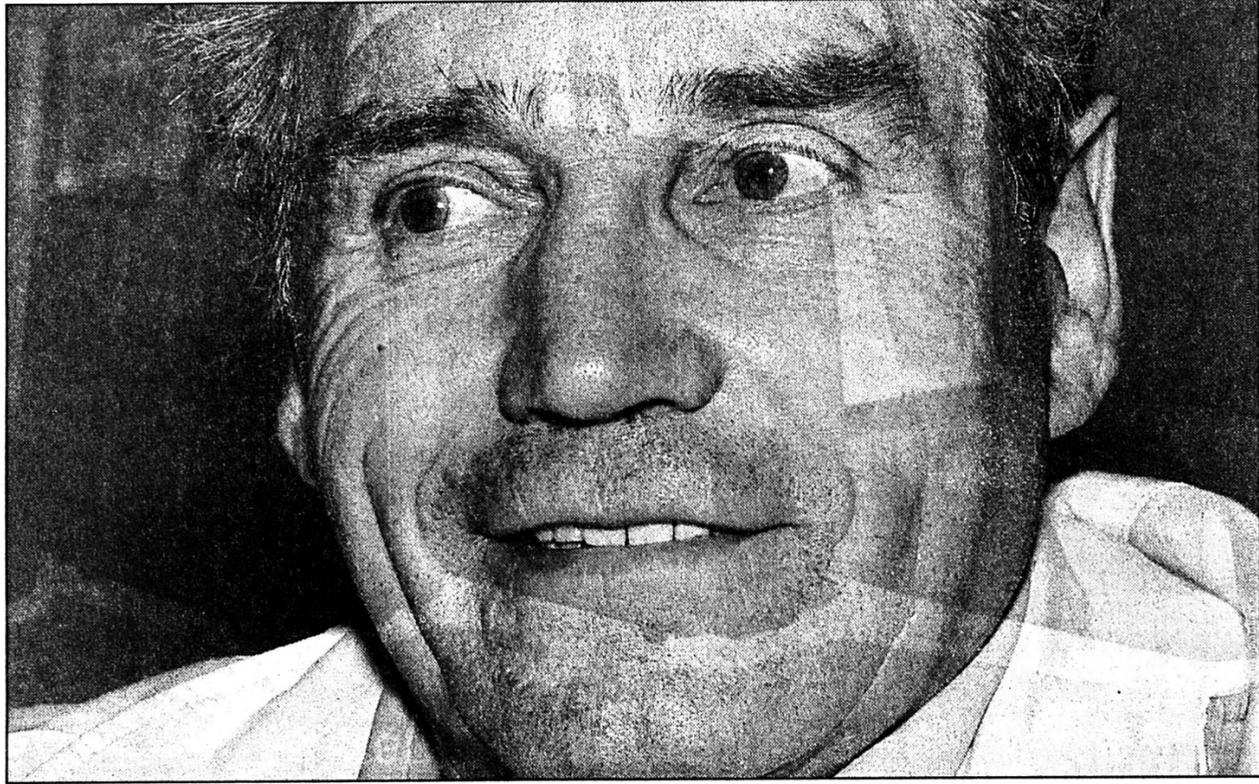
**Pensez-y!**

**A B M**  
La Chaux-de-Fonds

**Uisinaud**  
GARAGE-CARROSSERIE  
DE L'EST  
LA CHAUX-DE-FONDS  
TEL. 039/28 51 88

Portrait - Francis Heimo a marqué le Boxing-Club La Chaux-de-Fonds de son empreinte

# Plus qu'un mordu



Francis Heimo

Il a consacré une grande partie de son temps au noble art.

(Photos Impar-Gerber)

**Il est venu, a vu, a vaincu... et est toujours là! A l'aube de la retraite, Francis Heimo ne compte plus les heures, les jours, les semaines, voire les mois qu'il a consacrés à la boxe et au Boxing-Club La Chaux-de-Fonds. Boxeur et ensuite entraîneur, cette mémoire vivante a connu les heures de gloire du BCC. Si, aujourd'hui, la situation n'a plus de rien de comparable avec celle des années 1960-1970, ce mordu du noble art n'a pas raccroché pour autant. A la salle des Forges, il donne toujours un coup de main - apprécié - à Umberto Manfredonia, l'entraîneur attitré du club. Vous avez dit mordu?**

me le loup blanc. Itou dans le milieu du noble art. Diable, diable: lorsqu'on possède une telle carte de visite, il est difficile de passer incognito!

Car des boxeurs, il en a vus défiler. Des bons et des moins bons. «Nous avions la matière première pour travailler, estime-t-il. Mais nous n'avons pas su tirer meilleur parti de nos talentueux boxeurs.»

## AU CASSE-PIPE

Certes, on ne refait pas le monde. Mais Francis Heimo est persuadé qu'il est passé à côté de quelque chose. En tant que boxeur tout d'abord. «J'ai disputé mon premier combat amateur en 1953, à Genève, se souvient-il. Je pesais 62 kilos et mon adversaire 70. Je m'étais incliné aux points. Pour mon troisième match, j'ai été opposé à un certain Eric Heffel qui, lui, avait déjà 110 matches à son actif. Lors du septième, je me suis frotté à Gallardi qui avait gagné 40 combats avant la limite. Pour le quinzième, j'ai croisé les gants contre le champion de France en titre. J'étais beaucoup trop inexpérimenté pour pouvoir rivaliser face à ces gars-là.»

»En 1962, j'ai mis fin à ma carrière amateur. J'ai obtenu passablement de matches nuls, mais je n'ai pas la balance avec les victoires.» De là à affirmer

qu'on a envoyé Heimo au casse-pipe... «Ce n'était pas autre chose, clame-t-il. J'étais volontaire, je n'avais peur de personne. J'étais un bon encaisseur, mais cela ne suffisait pas. Avec moi, on est allé trop vite en besogne. Maintenant, les entraîneurs des boxeurs font beaucoup plus attention. Si on m'avait insufflé la technique que j'ai apprise par la suite lors des stages pour entraîneurs, sûrement j'aurais fait une tout autre carrière. Car j'aimais la boxe. Je n'étais pas doué, mais plutôt un de ces ouvriers du ring, à qui il faut tout apprendre. Peut-être aussi que je n'étais pas assez méchant, de caractère de s'entend, ni ambitieux.»

Dans la voix de Francis Heimo, on sent une certaine déception. Mais la page s'est tournée. Et vite. D'autant qu'il a connu passablement de satisfactions lorsqu'il a endossé la fonction d'entraîneur.

## PAS UNE SEULE PILULE

«M. Bourdon, le président de l'époque, s'est approché de moi pour devenir l'entraîneur du club. En 1967, j'ai suivi un stage à Macolin sous la direction d'un certain Charly Bühler. J'y ai obtenu la meilleure note. Puis, j'ai estimé que ce qu'on apprenait en Suisse était insuffisant. En septembre 1967, je suis allé à Pa-

ris suivre un autre stage de quinze jours auprès de la Fédération française. Nous étions une quarantaine. Il y avait des gars comme Antoine Martin (champion du monde amateur) et Jean-Claude Halimi (champion du monde professionnel). Là encore, j'ai décroché la meilleure note. En une semaine, j'avais appris à corriger la position de ma jambe arrière. Auparavant, tout au long de ma carrière, on me m'avait jamais rien dit!»

Jamais rassasié, Francis Heimo, a continué d'effectuer des stages de recyclage, principalement. Mais en Italie également. En plus de son brevet d'entraîneur professionnel, il acquies, au début des années 1980, le brevet de manager italien. En 1982, il a marqué le souhait de se retirer du devant de la scène, tout en gardant un oeil attentif sur le club qui lui est si cher. «J'avais un travail astreignant. Je ne pouvais pas consacrer plus de temps pour aller plus loin.»

Reste que depuis quelques mois, Francis Heimo a repris le chemin de la salle. Pour seconder Umberto Manfredonia. «Ça me fait également du bien. Pour se maintenir en forme, il n'y a rien de tel que le sport. Sachez qu'à ce jour, je n'ai jamais pris une seule pilule.»

Mauvaise nouvelle pour les médecins!  
G.S.

Par Gérard STEGMÜLLER

En ville de La Chaux-de-Fonds, Francis Heimo est connu com-

Francis Heimo et...

## «Les FA-18? Une nécessité!»

Ces temps-ci, on ne peut pas dire que l'actualité marche au ralenti. A la table ronde du café du coin, ce ne sont pas les sujets de discussion qui manquent. Et comment. A commencer par la prochaine votation concernant l'achat des FA-18. «C'est une nécessité» estime l'entraîneur du BCC. Francis Heimo...

... les FA-18: «Je suis pour. Lorsqu'on voit tout ce qui se passe autour de nous, on a besoin de se protéger, histoire d'assurer notre défense. Je pense qu'à ce niveau, nos autorités vont très bien ce qui se passe dans les pays voisins. Et si nous voulons aller dans l'Europe, nous devons nous mettre au même niveau que les autres nations. Si ce n'est pas aujourd'hui, ce sera demain.»

... la relégation du FCC: «Elle m'attriste beaucoup. C'est vraiment dommage. Encore une fois, tout est une question de finances.»

... l'alcool: «Il tue l'homme. L'alcool tue les cellules beaucoup plus que les coups. Boire un verre de vin en mangeant, ça ne peut pas faire de mal. Mais lorsqu'on boit par habitude...»

... les sectes: «Une horreur. C'est aberrant. Elles faussent la vie. Ce n'est pas normal.»

... Mohammed Ali: «A l'époque, je me levais à quatre heures du matin pour voir ses matches. C'était certes un artiste dans son genre, mais il n'avait rien de comparable avec Jo Louis. En tant que puriste de la boxe, il ne

m'a jamais convaincu. Et puis, il y avait ses numéros hors du ring. Je suis persuadé qu'on l'a obligé à dire des choses pas très nettes. Si, aujourd'hui, il se trouve dans un tel état, ce n'est certainement pas pour rien. A son sujet, il y a beaucoup de choses qu'on ne sait pas.»

... les Droits de l'homme: «Tout le monde a le droit de vivre. Dans certains pays, on donne tous les droits. Dans d'autres, il n'y en pas un. C'est cela qui me choque.»

... la crise économique: «Je ne vois pas tellement d'amélioration. La vie est devenu trop chère et la Suisse coûte trop cher. Le non à l'EEE va encore nous jouer de bien vilains tours. Nous sommes mis à l'écart de

beaucoup de projets et nous n'avons plus notre mot à dire.»

... le 1,9 million de francs non-réclamés au Joker: «Si ça avait été moi, je ne pense pas que j'aurais oublié. En tout cas, je ne m'en serais pas vanté!»

... le 156: «Ça ne me fait ni chaud, ni froid. Une fois de plus, c'est une combine pour gagner des sous. C'est un moyen comme un autre. Dans la société dans laquelle on vit, plus rien ne m'étonne. Il y a encore quelques années, on aurait crié au scandale. Mais maintenant...»

... les motards: «Ils ont le droit de rouler, comme tout le monde, à condition qu'ils respectent le code de la route.»

G.S.

## BRÈVES

### GRAVE ERREUR

En boxe, il est beaucoup question de poids. Un domaine délicat, qui a réservé de désagréables surprises à plus d'un. «A mon avis, tous les boxeurs qui essaient de perdre du poids pour pouvoir défendre leurs chances dans une catégorie en dessous commettent une grave erreur. Il se bat lui-même. Se serrer la ceinture ou perdre des kilos quelques jours avant un match est tout sauf la meilleure solution» analyse Francis Heimo.

Qui en connaît assez sur le sujet pour savoir de quoi il parle.

### DES NOMS

Les frères Mucaria, Belliard, Carracho, Schwaab, Hofer ou autres Claude Heimo ont contribué à ce que le Boxing-Club La Chaux-de-Fonds joue les terreurs lors de ses années de gloire. «Ils étaient tellement costauds que plus personne, en Suisse, ne voulait les affronter. Nous étions obligés de nous expatrier. En 1972, j'ai voulu organiser des belles réunions, ici à La Chaux-de-Fonds. Il fallait faire appel à des sponsors, ce qui était nouveau pour l'époque. Mais le comité ne m'a pas suivi. Il avait peur que je vide les caisses. On m'a même limogé de mon poste d'entraîneur» raconte notre interlocuteur.

Cette mise à l'écart a duré trois ans.

### UN DEUXIÈME CLUB

Mis à l'écart, Francis Heimo ne s'est pas laissé aller pour autant. «J'ai fait appel auprès de la Fédération suisse. Le président, M. Nicolet, m'a alors accordé, à moi et à mes boxeurs, une licence auprès du club de Porrentruy. Avec les gars qui m'étaient restés fidèles, nous nous entraînés à la Sombailie. Sous les couleurs du club jurassien, nous avons décroché trois titres de champion suisse amateur. Ensuite, nous avons créé le Boxing-Club-Athlétique-La Chaux-de-Fonds (BAC). Mais au bout de trois ans, les esprits se sont calmés et tout est rentré dans l'ordre.»

Bien vu. A quoi cela sert-il de disperser ses forces?

### «ILS ONT BIEN TOURNÉ»

La boxe, un sport pour voyous? «Archi-faux, rétorque Francis Heimo. Tous les gars qui sont passés entre mes mains ont, comme on dit, bien tourné. Au départ, c'était des gamins issus de familles pauvres. Aujourd'hui, ils ont tous une situation professionnelle enviable. C'est extraordinaire. Voilà une preuve qu'on ne devient pas fou en pratiquant le noble art. Avec la boxe, on apprend à souffrir, à connaître la discipline. Mais la société a beaucoup changé. Auparavant, il fallait se baisser pour ramasser quatre sous. Maintenant, on vous les donne. Si on faisait plus pour le sport en général, je suis persuadé qu'il y aurait moins de délinquance.»

Sûr que oui.

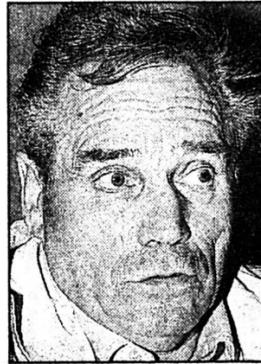
### À QUAND UN MEETING?

Cela fait maintenant plus de dix ans qu'une réunion pugilistique n'a plus été mise sur pied à La Chaux-de-Fonds. C'est vrai qu'il n'y a plus beaucoup de boxeur... et que les sponsors se font rares. Néanmoins, le BCC espère renouer avec la tradition. En octobre ou en novembre, un meeting de boxe devrait avoir lieu dans les Montagnes neuchâtelaises.

Une bonne nouvelle, une!  
G.S.

**Le souhait de Francis Heimo?** - «Que la ville de La Chaux-de-Fonds continue d'aider les sociétés sportives comme elle le fait actuellement. Ces sociétés font tellement de bien pour le sport et les jeunes qu'elles méritent qu'on s'occupe d'elles.» (gs)

## FICHE SIGNALÉTIQUE



Nom: Heimo.

Prénom: Francis.

Date de naissance: le 4 juin 1932.

Etat civil: divorcé, 1 enfant (Claude, 38 ans).

Domicile: La Chaux-de-Fonds.

Taille: 169 cm.

Poids: 82,5 kg.

Profession: parqueteur.

Pratique la boxe depuis: l'âge de 20 ans.

Palmarès: deux fois demi-finaliste des championnats suisses amateurs, champion romand. Totalise une cinquantaine de combats amateurs.

Autres sports pratiqués: un peu de vélo.

Hobbies: «L'été, je pratique la natation. Et le week-end, je me rends au bord du lac.»

Sportif préféré: Ray Sugar Robinson. «Ce fut le plus grand de tous les grands.»

Sportives préférées: «Anita Protti, car elle a beaucoup de talent. Du point de vue régional, j'ai de l'admiration pour la Chaux-de-Fonnière Nathalie Ganguillet. Ce qu'elle fait, il faut le faire.»

Qualité première: la volonté.

Défaut premier: «Je suis peut-être trop indulgent.»

Plat préféré: les spaghettis.

Boisson préférée: le rivella.

**Embarquement immédiat: dès Fr. 79.-!**

**EPA**  
 Passez d'abord à l'EPA

Bosch & Butz



**128.-** Valise, 72 cm.  
 Egalement en marine.

**118.-** Valise, 64 cm.  
 Egalement en marine.

**89.-** Valise, 58 cm.  
 Egalement en marine.

**79.-** Beauty-case.  
 Egalement en marine.

44-13329



**CULTIVER  
 LA  
 DIFFÉRENCE.**



Galant V6-24

**La toute nouvelle Galant. Airbag, ABS et technique d'avant-garde.**

Créativité, innovation et technique de pointe. C'est ainsi que la toute nouvelle Galant cultive la différence pour vous offrir des performances, une sécurité et un confort auparavant exclusivement réservés aux voitures de classe supérieure.

La Galant est en effet la première voiture à être équipée d'un ordinateur garant d'une véritable sécurité active pour un confort de conduite inégalable: le système «Fuzzy Logic», chargé d'analyser une multitude de paramètres pour gérer transmission automatique, traction TCL et direction sur les 4 roues. Mais la sécurité, c'est aussi la suspension **Multi-Link sur les 4 roues**: une exclusivité Mitsubishi.

Ajoutez à cela un **ABS**, un **airbag-fullsize**, des protections antichocs dans toutes les portières ainsi qu'une nouvelle génération de moteurs multisoupapes (4 cylindres 16V: 126 ou 137 ch. **6 cylindres DOHC V6/24V**: 150 ou 170 ch) et vous comprendrez pourquoi la Galant laisse les voitures de classe moyenne sur place.

Sedan classique ou sportive en modèle Hatchback, la nouvelle Galant fait preuve d'une élégance, d'un caractère et d'un aérodynamisme incomparables (Cx 0.29).

Et puis, chez Mitsubishi, la culture de la différence passe aussi par le choix: Galant Sedan 1800 16V - 126 ch: fr. 26'390.-. Galant 2000 16V - 137 ch: fr. 30'990.-. Ou encore Galant 2000 V6-24 - 150 ch. ABS et airbag en série sur tous les modèles 2 litres et V6. Sur demande: transmission automatique «Fuzzy Logic» ou transmission 4x4. Pour en savoir plus sur la nouvelle Galant et ses 3 ans de garantie d'usine:

Nom: .....

Prénom: .....

Rue/No: .....

NPA/localité: .....

MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur

Financement et leasing: EFL

**SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI**  
  
 MITSUBISHI  
 MOTORS

41-582-503/4x4

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Correctionnel  
de La Chaux-de-Fonds**Si on chantait?**

Un quatuor a comparu hier devant le Tribunal correctionnel. A sa tête, un maître chanteur qui a extorqué plus de 120.000 francs, en deux ans et demi, à une unique victime. Mais à l'audience, le quatuor s'est montré fort dissonant.

Page 21

Rapport Widmer

**Pétition déposée à Berne**

Le Comité de coordination Jura bernois et Bienne romande a remis hier matin au Conseil fédéral la pétition lancée à la suite de la publication du rapport Widmer. Une pétition portant pas moins de 18.775 signatures, récoltées en 20 jours.

Page 31

Election du  
Gouvernement  
jurassien**Les forces en présence**

L'élection de deux ministres le 13 juin découle de la volonté des titulaires actuels d'éviter que le Gouvernement qui sera élu en octobre 1994 soit formé de cinq néophytes. Il faut saluer les démissions de MM. Mertenat et Brahier propices à la sauvegarde des institutions.

Page 32



Météo:

Belles éclaircies, surtout en plaine. Devenant à nouveau orageux en cours d'après-midi.

Demain:

Temps passagèrement assez ensoleillé et chaud. Dimanche à nouveau plus de nuages.

Lac des  
Brenets  
750,10 mLac de  
Neuchâtel  
429,40 m

Fête à souhaiter vendredi 28 mai 1993: GERMAIN



18°

12°

0°

Lever: 5 h 44

Lever: 12 h 57

Coucher: 21 h 15

Coucher: 1 h 31

2600 m



L'Impartial

Peut-on mourir de faim dans le canton de Neuchâtel?

# Vivre avec le minimum

Quelles que soient les circonstances, toute personne établie dans notre canton est assurée de pouvoir vivre en vertu du minimum vital défini par la loi. Le Centre social protestant (CSP) a récemment publié un dossier consacré à la charité et à la solidarité sociale. Un document dont le mérite est de lancer quelques pistes pour élargir le débat sur cette question d'actualité.

Pour le directeur du CSP, Francis Berthoud, il est difficilement imaginable d'accepter l'idée que certaines personnes deviennent des «citoyens de deuxième zone». Une tendance qui malheureusement s'affirme de plus en plus en raison, notamment, de l'extension du chômage, conséquence directe de la crise qui nous frappe aujourd'hui. A fin avril, près de 5000 demandeurs d'emplois étaient enregistrés dans le canton.

Si nous ne sommes plus à l'époque des soupes populaires pour soulager les plus nécessiteux, on n'en est pas forcément très loin à voir l'impact des fameux «Cartons du cœur». Une opération qui témoigne tout à la fois de la générosité et de la spontanéité de ceux qui ont pris conscience des problèmes des autres, mais démontre aussi la nécessité de recourir à une forme discrète de charité parce qu'il y a réellement des gens dans le besoin.

Francis Berthoud décrit ce phénomène comme une disposition d'urgence, immédiate et ciblée, qui ne tient pas compte des habituels critères d'attribution d'aide. Car si les services sociaux officiels ont le devoir légal d'aider ceux qui les sollicitent, ils le font dans des formes et des normes définies.

**ASSISTANCE INTÉGRALE**

Pour Daniel Monnin, chef du Service cantonal de l'assistance, la notion d'aide intégrale n'est limitée que par la contingence du «minimum vital». Une notion à géométrie variable, puis-

qu'il faut bien tenir compte de la situation réelle de l'individu ou de la famille que l'on va devoir aider faute de ressources.

Le minimum vital comprend la prise en charge du loyer et des charges de l'appartement. M. Monnin estime, à ce propos, que dépenser 1000 à 1200 francs par mois, charges comprises, pour un trois pièces n'a rien d'exagéré: «Si le loyer était objectivement démesuré, il est clair que nous demanderions un déménagement, tout en assumant temporairement le loyer initial dans l'intervalle.»

L'électricité, les redevances PTT et SSR, l'assurance RC ménage, les frais de déplacements incontournables, un forfait pour les vêtements et l'argent de poche, sans oublier l'entretien courant (nourriture, produits de lessive et de soins) sont aussi pris en considération, sans oublier un forfait par personne et par an de 1500 francs pour les frais de dentiste et médecin. Quant à l'assurance-maladie, les cotisations sont assumées par l'Etat.

Si le CSP ne conteste pas les calculs des services officiels, il estime néanmoins qu'un couple avec deux enfants ne peut se contenter d'une quarantaine de francs par jour pour se nourrir. Avis que ne partage pas la Fédération romande des consommatrices qui considère que ces 10 francs par jour et par personne permettent de s'en sortir, même s'il s'agit d'un budget plancher.

Pourrait-on dès lors être plus généreux encore? M. Monnin souligne que le système d'assistance du canton privilégie absolument les individus, on ne parle pas en termes de forfait mais de frais effectifs.

«Il faut savoir que nous avons actuellement quelque 3200 dossiers d'assistance ouverts, à des degrés de prise en charge différents, ce qui représente près de 5000 personnes, ou 3,5% de la population! Une proportion en nette augmentation depuis deux ans - conséquence de la crise économique - ce qui implique la mise à disposition de moyens très importants. Si l'on a dépensé 5,5 millions de francs en 1990, il en a fallu 8,2 en 1991 et on s'attend à doubler le chiffre de 1990 pour 1992. Mais, nous sommes conscients que rien



n'est parfait dans ce domaine, raison pour laquelle la commission cantonale d'assistance nous a donné mandat de comparer les différentes méthodes de calcul du minimum vital dans le but

d'harmoniser les aides. Nous créerons du reste un premier emploi en confiant ce mandat à un jeune étudiant diplômé.»

Si vivre au seuil de la précarité est une triste réalité que l'on ne

peut nier, il n'est pas question d'abandonner les malchanceux à leur triste sort, comme il serait faux de croire que l'on peut s'«enrichir» avec l'assistance.

M.S.

**REGARD**

## La vérité, rien que la vérité...

En matière d'aide sociale, quelle qu'en soit la nature, le problème principal repose sur la manière d'évaluer les conditions objectives d'octroi. Faute de base légale pour établir une véritable «déclaration sociale», c'est toujours à partir de l'unique dénominateur commun que constitue la déclaration fiscale que les dossiers sont établis.

Or, chacun le sait, la déclaration fiscale ne reflète pas forcément la réalité des situations personnelles ou familiales. Avec le jeu des déductions forfaitaires, des défalcons professionnelles qui avantagent certaines professions (notamment les indépendants par rapport aux salariés) voire encore par les possibilités d'omissions de renseignements, le montant imposable ne constitue pas une information satisfaisante dans l'absolu.

C'est en partant des déclarations fiscales que

l'Institut de sociologie de l'Université de Neuchâtel est arrivé, en 1990, à la conclusion que 14 à 19% des Neuchâtelois vivaient en deçà du seuil de précarité. Soit 12.000 à 15.000 personnes!

Si la statistique a été sérieusement établie, les auteurs du rapport ont passé à côté de nombreuses réalités pratiques, principalement en ce qui concerne les rentiers AVS, composante majeure des pauvres du canton, puisque les aides complémentaires et autres prestations sociales analogues, ne figurent pas dans la déclaration du revenu. Un détail parlant des distorsions que peuvent produire des sources peu fiables.

Avant d'être une question d'argent, le social c'est d'abord une question de temps, celui qu'il faut consacrer pour percevoir les réalités, en un mot: la vérité.

Mario SESSA

21e Fête des chanteurs neuchâtelois au Landeron

## Un millier de voix

Mille chanteurs et chanteuses sont attendus les 4, 5 et 6 juin prochains au Landeron pour la 21e édition de la Fête des chanteurs neuchâtelois. Trois jours de festivités pour un rendez-vous qui a lieu tous les quatre ans.

Trente-deux sociétés chorales participeront à l'édition 93 de la Fête des chanteurs neuchâtelois qui se tiendra pour la première fois au Landeron depuis sa création en 1892. Au nombre des participants, des chœurs d'hommes ou mixtes neuchâtelois, bien sûr, mais aussi trois forma-

tions extérieures dont une en provenance d'Alsace.

Les festivités débuteront le vendredi. Avec une grande soirée de variétés dès 20 h au Centre scolaire des Deux-Thielles. Au programme: l'ensemble vocal les Neuf de Cœur et le mime René Quellet.

Les passages des sociétés devant le jury, composé de trois professionnels, se tiendront durant la journée du samedi à l'Eglise catholique où le public sera admis. Les chorales neuchâteloises présenteront chacune deux à trois pièces, dont

une imposée. A relever, outre la présence du Kiosque à musique de «La Première», une belle innovation: le matin dès 11 h, un podium sera érigé dans le Vieux-Bourg sur lequel des chorales se produiront durant presque toute la journée. Le concert de gala aura, lui, lieu le samedi soir, au centre scolaire dès 20 h 30, avec, en première partie, les 80 jeunes chanteurs de la Chorale de Saint-Pierre-aux-Liens, de Bulle, et, en seconde, «Fleurs en chantée», une suite chorale écrite par dix compositeurs pour la musique sur des poèmes de Jacques Mottier. Attention ce-

pendant: pour la soirée du samedi, il ne reste que très peu de places au vu du nombre de participants, ont relevé hier François Bernasconi et Claude-Alain Rochat, respectivement président et vice-président du comité d'organisation.

Le dimanche, après un grand cortège dans les rues de la localité le matin dès 10 h 30, l'après-midi, place à la partie officielle avec présentation du chœur d'ensemble final, spécialement écrit pour l'occasion, et aux discours.

Les organisateurs, qui avouent avoir quelque peu peiné

à trouver des sponsors en raison du climat conjoncturel, espèrent bien pouvoir dégager un léger bénéfice de cette manifestation organisée grâce à de nombreux bénévoles et budgétisée à 140.000 francs. Si l'engouement pour l'art choral n'est pas près de s'éteindre et que la tendance est de plus en plus à l'interprétation d'œuvres contemporaines, les organisateurs déplorent que le chant ait été oublié dans les écoles. Le recrutement de forces vives en est rendu d'autant plus difficile, constatent Jean-Pierre Gurtner et Suzanne Vial, membres du comité. (cp)

## LA CHAUX-DE-FONDS

Office du tourisme des Montagnes neuchâtelaises.  
Rue Neuve 11: lu-ve 9-17 h 30, sa 10-14 h. ☎ 039/28 13 13. Fax 28 29 21.  
Le Locle, Daniel-JeanRichard 31: lu-ve 8 h 30-12 h, 14 h-18 h 30, ☎ 31 43 30. Fax 31 45 06.

● HÔPITAL  
☎ 272 111.

● PHARMACIE D'OFFICE  
Centrale, L.-Robert 57, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

● BIBLIOTHÈQUES  
de la Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h, ma-ve 10-20 h, sa 10-16 h. Département audiovisuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous.  
des Jeunes: Président-Wilson 32, Ronde 9, lu-ve 13 h 45-18 h, sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.

● LUDOTHÈQUE  
Serre 16, lu, je 15 h 30-18 h, ma 15 h 30-19 h.

● PLANNING FAMILIAL  
Sophie-Mairet 31, ☎ 27 20 91, lu 12-18 h, ma, ve 15-18 h, me 15-19 heures.

● CONSULTAT. CONJUGALES  
☎ 28 28 65.

● SERVICE D'AIDE FAMILIALE  
rue du Collège 11, ☎ 28 22 22, lu-ve 8-12 h, 14-16 h.

● ÉCOLE DES PARENTS  
Jardinière 15. Inscriptions pour garderie du ma, ☎ 26 63 52, du ve 26 72 12 ou 26 41 13.

● PARENTS ANONYMES  
Groupe entraide pour parents, ☎ 039/26 89 94.

● PARENTS-INFORMATION  
tél. 23 56 16, lu 18-22 h, ma + me 9-11 h, je 14-18 h.

● SOS FUTURES MÈRES  
Montagnes neuchâtelaises, ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.

● GROUPE ALLAITEMENT  
☎ 28 22 82 et 28 26 82, 038/53 44 15.

● MCPJN  
Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelais; aide en cas de séparation ou de divorce, case postale 337, 2301 La Chaux-de-Fonds. Tous les ma 18 h 45-20 h, rue du Collège 9 (rez-de-chaussée).

● CRÊCHES  
de l'amitié, Manège 11: lu-je, 6 h-18 h 30; ve, 6-18 h, ☎ 28 64 88.  
Beau-Temps 8: lu-je, 6 h 30-18 h 30, ve 6 h 30-18 h, ☎ 26 87 77.  
Garderie La Farandole, N.-Droz 155: lu-ve, 6 h 30-18 h, ☎ 23 00 22.  
Halte garderie Les petits loups (Progrès 13): lu-ve 7 h-18 h 30; ☎ 28 12 33.  
Kit club Béat: Chapeau-Rablé 50; ☎ 26 84 69.

● CENTRE DE LOISIRS  
pour enfants, ferme Gallet, lu-ma-je-ve 16-18 h, me 15-18 h, ☎ 23 96 44.

● SERVICES CROIX-ROUGE  
Paix 71, ☎ 23 34 23. Conseils diététiques, 7 h 30-11 h 30, 14-17 h 30. Consultations pour nourrissons lu-ma et ve 13 h 30-16 h 30. Garde d'enfants malades à domicile, 23 35 77.

● SOINS À DOMICILE  
tous les jours, ☎ 27 63 41.

● STOMATHÉRAPIE  
Soins à domicile  
Collège 9, ☎ 28 44 80.

● LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE  
Serre 12, ☎ 28 54 55, lu-ve.

● INFORMATION DIABÈTE  
Paix 75, ve après-midi; secrétariat lu-ve 14-17 h, ☎ 23 13 55.

● ASSOC. SUISSE POUR LES SOURDS DÉMUTISÉS  
Jardinière 23, Centre d'orthophonie, perm. dernier je du mois, 13-15 h.

● PRO INFIRMIS  
Marché 4, ☎ 28 83 28, lu-ve.

● SEREI  
Service d'entraide pour handicapés. Moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, ☎ 28 31 58.

● GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE  
entraînements: lu 17 h, me 12 h, au Centre Numa-Droz. Rens. ☎ 23 65 13 ou 31 30 93.

● BOUTIQUE 3e ÂGE  
Serre 69, lu-ve 14-17 h.

● VESTIAIRE CROIX-ROUGE  
Paix 73, me 14-18 h 30, je 14-18 h.

● CSP  
Habillerie, Soleil 2, me et ve 14-18 h, sa 9-11 h, ☎ 28 37 31.  
Vieux puits: Puits 1, me et ve 14-18 h, sa 9-11 h, ☎ 28 37 31.

Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18 h, sa 9-11 h, ☎ 28 37 31.  
Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18 h, sa 9-11 h.

● PRO SENECTUTE  
lu-ve, Service soc., gym, natation, L.-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin. Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.

● AVIVO  
☎ 26 53 48 ou 23 50 85.

● ACCUEIL DU SOLEIL  
Serre 67, lu, ma, me, ve (ap-midi).

● ÉGLISE RÉFORMÉE  
secrétariat, ☎ 23 52 52.

● CENTRE DE PRÉVENTION ET DE TRAITEMENT DE LA TOXICOMANIE  
Hôtel-de-Ville 27, ☎ 28 01 28. Ouv. lu-ve 8-12 h, 14-18 h. Urgences: s'adresser au médecin de service.

● SERVICE MÉDICO-SOCIAL  
Paix 13, info., prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23, lu-ve.

● ALCOOLIQUE ANONYMES  
☎ 23 24 06.

● GROUPE FAMILIAL AL-ANON  
(aide aux familles d'alcooliques): ☎ 41 41 49 et ☎ 23 07 56.

● SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES d'abus sexuels: Serre 12, lu-ve 8-11 h; lu 16-20 h; ma, je 14-18 h, ☎ 28 79 88.

● CONSOMMATEURS-INFORMATION  
et Conseils en budget: Grenier 22, lu 14-17 h, ☎ 23 37 09.

● CONSULT. JURIDIQUES  
Serre 67, je 16-19 h.

● CENTRE SOCIAL PROTESTANT  
Temple-Allemand 23, consult. sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité, matin: lu à ve 8-12 h, après-midi: lu-je 13 h 30-17 h 30, ve 14-17 h 30, ☎ 28 37 31.

● CONFÉDÉRATION ROMANDE DU TRAVAIL  
permanences syndicales, lu 19-20 h, L.-Robert 83, ☎ 23 30 50.

● SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX  
Hôtel-de-Ville 9d, ☎ 28 64 24, 23 32 70, 28 57 35, 26 48 78, tous les jours.

● MAMAN DE JOUR  
Marché 4; ☎ 28 27 48; ouv. lu-ma-je 9-11 h.

● SERVICE D'URGENCE MÉDICALE ET DENTAIRE  
☎ 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

● PISCINE DES ARÈTES  
lu 9-18 h; ma 9-19 h; me 10-21 h; je 9-18 h; ve 10-21 h; sa 10-12 h, 14-20 h; di 9-18 h.

## LA SAGNE

● CHOUETTE - LUDOTHÈQUE  
collège de La Sagne: chaque ve de 15-17 h 30.

## LE LOCLE

● PHARMACIE D'OFFICE  
Casino, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 117 renseignera.

● BIBLIOTHÈQUES  
Ville: lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.  
des Jeunes, M.-A.-Calame 15: ouv. lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.

● LUDOTHÈQUE  
Crêt-Vaillant 37, lu-ma-je-ve, 15 h 30-17 h 30, sa 9-11 h.

● DÉPÔT D'OBJETS  
sanitaires des samaritains: Poste de Police, ☎ 31 10 17.

● SOINS À DOMICILE  
16 h 30-18 h 30, lu-ve ☎ 31 20 19, 17-18 h 30, ma-me-je ☎ 31 11 49.

● INFORMATION DIABÈTE  
Hôpital, lu après-midi, ☎ 34 11 44.

● AVIVO  
☎ 31 60 09.

● SERVICE AIDE FAMILIALE  
☎ 31 82 44, lu-ma-je-ve 8-11 h 30, 14-16 h; me 8-11 h 30.

● PLANNING FAMILIAL  
☎ 28 56 56, lu-ve.

● OFFICE SOCIAL  
Marais 36, ☎ 31 62 22, lu 8-12 h, ma-je 14-18 h.

● SOS FUTURES MÈRES  
Montagnes neuchâtelaises, ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.

● SERVICES BÉNÉVOLES LOCLOIS  
SBL: Bournot 25, ouv. lu et ve 8-10 h, ☎ 31 24 00

● CRÈCHE POUPONNIÈRE  
garderie tous les jours, ☎ 31 18 52.

● GARDERIE  
Marie-Anne-Calame 5 ☎ 31 85 18; ve 14-16 h 30.

● SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX  
☎ 31 13 16 ou 31 41 65.

● VESTIAIRE CROIX-ROUGE  
Envers 1, je 14-17 h.

● PERMANENCE MÉDICALE  
en l'absence du médecin traitant, ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'hôpital, ☎ 34 11 44.

● PERMANENCE DENTAIRE  
☎ 31 10 17 rens.

## MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

● SERVICE AIDE FAMILIALE  
☎ 31 13 41 (répondeur).

## NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE  
Wildhaber, rue de l'Orangerie, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

● BIBLIOTHÈQUES  
publique et universitaire: Prêt Fonds général, lu à ve 10-12 h, 14-18 h, je jusqu'à 21 h; sa 9-12 h. Lecture publique, lu 13-20 h, ma-ve 9-20 h, sa 9-17 h. Expo perm. J.-J. Rousseau, manuscrits. Salle de lecture, lu-ve 8-22 h, sa 8-17 h.  
des pasteurs: fbg Hôpital 41, lu-ve 14-17 h 30. (Ouverte au public).

● SIDA-INFO  
Peseux, ☎ 038/31 13 13 (test anonyme sur rendez-vous). Secrétariat: ☎ 038/31 49 24.

● INFORMATION DIABÈTE  
rue Fleury 22, me après-midi, sur rendez-vous, ☎ 038/30 44 00.

● SOS ALCOOLISME  
☎ 038/25 19 19.

● ALCOOLIQUE ANONYMES  
☎ 038/42 23 52.

● SERVICE D'AIDE aux victimes d'abus sexuels: lu-ve 8-11 h; lu 16-20 h, ma, je, 14-18, ☎ 039/28 79 88.

● SOS FUTURES MÈRES  
☎ 038/42 62 52, 24 h sur 24 h.

● CENTRE SOCIAL PROTESTANT  
rue des Parcs 11, consultations sociales, juridiques, conjugales; ouv. lu-ve ☎ 038/25 11 55.

● MCPN  
Mouvement de la condition paternelle de Neuchâtel et env.; soutien et conseils dans les cas de divorce, case postale 843, 2001 Neuchâtel.

● PARENTS-INFO  
☎ 038/25 56 46, lu 18-22 h, ma-me 9-11 h, je 14-18 h.

● PRO SENECTUTE  
Côte 48a. Service social, activités sportives, vacances, ☎ 038/24 56 56. Repas à domicile, ☎ 038/25 65 65 le matin. Service animation, ☎ 038/25 46 56, matin.

## VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE  
pharmacie et médecin: en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ  
Landeyeux, ☎ 53 34 44.

● LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE  
et soins à domicile: lu-ve 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.

● AIDE ET SOINS  
à domicile: ☎ 531 531, lu-ve 8-12 h, 14-18 h.

● SOS ALCOOL  
☎ 038/25 19 19.

● PROTECTION DES ANIMAUX  
☎ 038/53 11 65.

## LES GENEVEYS-S/COFFRANE

● BIBLIOTHÈQUE  
des jeunes: tous les je 15 h 30-17 heures.

## VAL-DE-TRAVERS

● POLICE CANTONALE  
☎ 61 14 23.

● SOINS À DOMICILE  
lu-ve 14-16 h; Aide familiale 8-10 h, ☎ 63 20 80.

● COUVET  
HÔPITAL  
maternité et urgences  
☎ 63 25 25.

● LUDOTHÈQUE  
Vieux Collège, lu 17-18 h 30, me 14-16 h.

● BIBLIOTHÈQUE  
communale: Pavillon scolaire, lu 17-19 h, me 15-17 h, ve 14-16 h.

## FLEURIER

● BIBLIOTHÈQUE  
communale: collège primaire Longereuse, lu-ma 17-20 h, je 15-18 h.

● BABY-SITTING  
☎ 61 17 29.

● CENTRE DE RENCONTRE  
☎ 61 35 05.

● INFORMATIONS  
touristiques: Gare Fleurier, ☎ 61 10 78.

● PRO SENECTUTE  
Grand-Rue 7, lu et je matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.

## TRAVERS

● MINES DE LA PRESTA  
sa, di + jours fériés: visites 14 h + 16 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Rens. ☎ 038/63 30 10.

## JURA BERNOIS

● OFFICE DU TOURISME  
av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 9-12 h, 14-17 h, sa 9-11 h 45, ☎ 032/93 64 66.

● SERVICE SOCIAL  
(inform., renseign. et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ 039/44 14 24. Corgémont, Centre village, ☎ 032/97 14 48. Court, rue du Temple 1, ☎ 032/92 97 50. La Neuveville, Place du Marché 3, ☎ 038/51 53 46.

● SERVICE D'ORIENTATION EN MATIÈRE D'ÉDUCATION ET SERVICE PEDO-PSYCHIATRIQUE  
consult. personnelle et familiale, St-Imier, ☎ 41 13 43. Tavannes, ☎ 032/91 40 41.

● CENTRE SOCIAL PROTESTANT  
service de consult. personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous, ☎ 032/93 32 21.

● PRO SENECTUTE  
service d'information et d'action sociale aux personnes âgées, rue du Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12 h, 14-17 h, ☎ 032/91 21 20.

● INFORMATION DIABÈTE  
(ADJB): Case postale 40, St-Imier.

● «CONTACT»  
Service d'aide et de prévention pour questions de drogue et d'alcool, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, St-Imier, Moutier, La Neuveville). Accueil, lu-ve 8-12 h, 14-18 h, ☎ 032/91 15 16.

● ACCORD SERVICE  
accompagnement et relèvement auprès des personnes handicapées ou malades; ☎ BIS Courtelary ☎ 039/44 14 24.

## SAINT-IMIERS

● PHARMACIE DE SERVICE  
☎ 111.

● BIBLIOTHÈQUE  
municipale (Relais culturel d'Er-guel), me 15-18 h; je 16-19 h; ve 9-10 h, 15-18 h.

● LUDOTHÈQUE + BJ  
me 17-19 h, ve 15-17 h.

● CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS  
lu-ma 14-18 h, me 9-12 h, 14-19 h, je 14-19 h, ve 9-12 h, 14-18 h.

● SYNDICAT D'INITIATIVE D'ERGUEL (SIE)  
bureau officiel de renseignements, Rue du Marché 6 (pour les horaires, voir C.C.L.), ☎ 41 26 63.

● POLICE CANTONALE  
☎ 41 50 00.

● POLICE MUNICIPALE  
☎ 424 433.

● URGENCES + AMBULANCE  
☎ 422 360.

● MÉDECIN DE SERVICE  
(St-Imier et Haut Vallon)  
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

## HÔPITAL

☎ 422 422.

● SOINS À DOMICILE  
St-Imier-Sonvilier, 41 31 33. Per-mance au local de la Pelouse, lu-ve 13 h 30-14 h 30.

● AIDE FAMILIALE  
☎ 41 33 95, 15 h 30-17 h 30 et 41 38 35 (urgences).

● A.A. ALCOOLIQUE ANONYMES  
032/97 27 97 et 039/23 24 06.

## COURTELARY

● POLICE CANTONALE  
☎ 44 10 90.

● ADMINISTRATION  
district: ☎ 44 11 53.

● SOINS À DOMICILE  
☎ 44 18 88.

● MÉDECINS  
Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42 - Ru-chonnet, ☎ 039/44 10 10 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.

## TRAMELAN

● PHARMACIES  
H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48  
J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30

● CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION  
Lovières 13, lu-ma-ve 10-12 h, 14-17 h, me 10-12 h, 14-20 h, ☎ 032/970 670.

● LUDOTHÈQUE  
ma et je 15-17 h.

● BUREAU DE RENSEIGNEMENTS  
Grand-Rue, ☎ 97 57 09.

● POLICE CANTONALE  
☎ 97 40 69.

● POLICE MUNICIPALE  
☎ 97 41 21 jour et nuit.

● MÉDECINS  
Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97.

● SOINS À DOMICILE  
et dépôt sanitaire: ☎ 97 68 78. 14-15 h, tous les jours.

● AIDE FAMILIALE  
☎ 97 61 81.

● LANDAU-SERVICE  
☎ 97 62 19 et 97 45 12.

## VILLERET

● BIBLIOTHÈQUE COMMUNALE  
tous les ma 9 h 30-11 h.

## CANTON DU JURA

● OFFICE DU TOURISME  
des Franches-Montagnes, Saignelégier: lu-ve 9-12 h, 14-18 h, sa 9-12 h, 15-17 h, ☎ 039/51 21 51. Fax ☎ 039/51 22 69.

● SERVICE SOCIAL  
des Franches-Montagnes: puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (me ap-m.), permanence Pro Infirmités. Le Noirmont, rue du Pâquier, ☎ 039/53 17 66/67.

● TRANSPORT HANDICAPÉS  
service «Kangourou»: ☎ 22 85 43 (Porrentruy) ou 22 77 15 et 22 20 61 (Delémont).

● DÉPÔT-ATELIER  
de réparation de moyens auxiliaires pour handicapés: Ch. de l'Etang 5, Delémont, ☎ 22 60 31.

● SOS FUTURE MAMAN  
☎ 066/22 26 26, 24 h sur 24 h.

## LES BOIS

● LUDOTHÈQUE  
1er lu du mois, sauf octobre et juillet, 14 h 30-17 h 30, 1er étage, halle communale.

## LE NOIRMONT

● LUDOTHÈQUE  
salle sous l

FA-18: débat à quatre voix organisé par le GSsA

# Stratèges cherchent menace

Face à un public clairsemé, essentiellement composé de jeunes visiblement d'une sensibilité proche des organisateurs de la rencontre, quatre orateurs ont débattu hier soir, en Paula de l'Ecole professionnelle commerciale, du moratoire sur l'achat de nouveaux avions de combat.

Historien au service du Groupe pour une Suisse sans armée, Paolo Gilardi a d'emblée placé le débat sur le terrain des nouveaux défis internationaux à relever aujourd'hui, avec la nécessité de changer de voie pour approcher des problèmes où la menace «conventionnelle» d'avant la chute du Mur de Berlin fait place à d'autres éléments déstabilisateurs comme les grandes migrations à venir et la dissémination des armements.

«Que faire dès lors de 34 FA-18 dans ce contexte, alors que, parallèlement, la Suisse compte 200.000 sans-emploi? C'est de l'exclusion que naissent les tensions.»

Autre historien, conseiller national libéral, Rémy Scheurer a évoqué le message de 1990 sur la politique de sécurité «qui passe par le renforcement de la coopération avec le tiers monde, une aide accrue à l'Est et la participation aux actions de règlement pacifique des conflits, via les Casques bleus. Une politique qui n'en conserve pas moins un

volet militaire rénové avec Armée 95».

## MODERNISATION

C'est là qu'interviennent les FA-18, qui sont une nécessité et raisonnable modernisation de notre armée de l'air, dans un cadre budgétaire normal, l'unique façon encore de maintenir la continuité de la sécurité nationale dans l'attente de la mise en place d'un parapluie européen.

La députée socialiste Heidi Deneys a également mis en exergue le facteur risque: «Négligeable au plan militaire, important au chapitre de la guerre économique, avec ses relents de protectionnisme et de nationalisme». Pour se battre à armes

égales, ce n'est pas des avions qu'il faut, mais une ouverture des marchés. Et de rappeler le lien étroit entre démocratie, désarmement et développement.

## EMPLOIS

Quant aux fameux emplois créés par cet achat, ils seraient de l'ordre de 2500 pendant huit ans, «mais les compensations maintiendront des structures dépassées». Par ailleurs, le montage de l'avion en Suisse va impliquer 146 millions d'investissement pour 145 postes de travail pendant 5 ans. «Entre 1979 et 1992, avec 72 millions, la Confédération a contribué à créer 10.000 emplois sous l'égide de l'arrêté Bonny...»

Enfin Pierre Hainard, député radical, a sorti le guide de l'officier pour plaider en termes «classiques» la cause de la défense nationale, affirmant toutefois que nos entreprises avaient tout à gagner des transferts de technologie qu'engendrent la sous-traitance ou la coopération dans de tels programmes.

Au chapitre des questions, à l'instar de tous les débats sur ce thème, personne n'a pu répondre à quel emploi étaient destinés ces avions - à l'exception d'assurer la police du ciel - ni par quoi on remplacerait une défense nationale défaillante si nous nous trouvions entraînés dans les remous d'un conflit... M.S.

## Remous autour d'une fête

Sur le thème de «Stop FA-18», le GSsA fait la fête, avec concert, samedi prochain à Bikini Test. Cette collaboration entre l'Association Bikini Test et le GSsA a suscité la réaction de Me Roland Châtelain, député, (voir tribune libre, page 33) qui s'étonne qu'en pleine campagne électorale, une salle communale, subventionnée, soit utilisée par un groupement politique engagé en la matière. La question peut en effet se poser. Nous avons donc demandé leur avis aux personnes concernées.

L'Association KA, qui gère Bikini Test, rappelle que la convention signée avec la ville stipule qu'elle doit mettre ses locaux à disposition quand elle-même ne propose pas de manifestation. Quand le GSsA s'est approché d'elle pour organiser une fête, la date était précisément vacante. Les animateurs de Bikini, jouant leur rôle d'organisateur de spectacle, précise Vincent Stuedler, ont ainsi mis leur salle à disposition et participé à l'élaboration du programme. Les frais induits, de

même que les cachets - à noter que plusieurs groupes viennent gratuitement - seront couverts par les billets d'entrée et rien ne sera à charge du contribuable, souligne-t-on. Comme d'habitude, le bénéfice du bar entre entièrement dans la caisse de Bikini. D'ailleurs, le GSsA, qui propose d'autres animations à l'extérieur de la maison, espère bien renflouer sa caisse à cette occasion.

Le conseiller communal Jean-Martin Monsch rappelle aussi que, tout comme l'Ancien Stand ou la Maison du Peuple, les locaux de Bikini sont ouverts aux organisateurs intéressés, de quelque bord qu'ils soient. «Cela fait partie de la liberté et de la ville ne fait que jouer un rôle d'intermédiaire». Il est rappelé aussi que, lorsque les fanfares militaires viennent se produire à la Salle de musique, la location - de 1500 francs pour les sociétés extérieures - leur est offerte. Délégué culturel, Hughes Wülser remarque: «L'art n'est pas toujours apolitique, ça fait partie du jeu». (ib)

L'Association KA en assemblée générale

## L'état de grâce

L'Association KA, qui gère Bikini Test, se porte bien, merci. Elle a clos son exercice 92 avec un bénéfice de 64.000 fr, immédiatement réinvesti en matériel. Le comité regorge de projets, la salle se taille une solide réputation en Suisse et même à l'étranger et les relations avec la commune, tendues à l'époque de la répartition des subventions, vont en s'améliorant. Bref, c'est l'état de grâce.

S'ils n'y prenaient garde, ils sombreraient dans la complaisance. Mais les membres du comité s'attendent au retour de manivelle qui suit inévitablement toute période d'euphorie. Pour une première année, il y a pourtant des raisons d'afficher une certaine satisfaction.

Au contraire d'autres salles rock de Suisse romande, Bikini Test ne tourne de loin pas qu'à coup de subventions, même si celles-ci ne sont pas à négliger, notamment l'absence de loyer. Les animateurs ont dû néanmoins chasser tous azimuts: sponsors et publicité contribuent également à équilibrer les comptes. Mais ce sont surtout les entrées (121.000 fr) et le bar (117.000 fr) qui font le beurre de l'Association KA. Sans oublier le bénévolat: depuis cette année, les trois permanents sont défrayés à raison de 500 fr par mois et entourés d'une myriade de collaborateurs qui se contentent d'entrées gratuites.

Dans les charges, les cachets des groupes viennent en tête (84.000 fr), suivis des fournitures du bar (76.000 fr). Les frais d'hôtel (14.000 fr) et de repas (15.000 fr) ne sont pas négligeables. La grande majorité des concerts sont bénéficiaires, les exceptions étant souvent des manifestations sortant du domaine du rock. Fait réjouissant,

les spectateurs extérieurs à la ville sont de plus en plus nombreux. A noter que les concerts aux prix d'entrée les plus chers ne sont pas forcément les plus rentables. Une vedette comme Screamin' Jay Hawkins, qui a fait 320 entrées payantes (à 35 fr), coûte tout de même 9000 fr de cachet, sans compter ses exigences de star (suite, piano de concert).

## L'AVENIR

Des améliorations devront être apportées au bâtiment. Il faudrait assainir la cave afin de l'aménager en studio. Auparavant, la commune aimerait savoir ce qu'il y a dessous... Une ventilation devrait aussi être posée, pour permettre de laisser les fenêtres fermées pendant les concerts.

Au mois de novembre, une école de musique s'ouvrira dans les locaux du rez-de-chaussée. «Il ne s'agit pas de concurrencer le Conservatoire», affirme Vincent Stuedler, un des animateurs, «mais de permettre une autre approche de l'apprentissage de la musique, complémentaire». Des spectacles pourront aussi être créés à Bikini Test, des ateliers vidéo s'y tiendront. On projette également d'y réaliser des disques enregistrés en concert.

Un mot encore sur le problème de la drogue. Le comité veut éviter tout laxisme. Les fumeurs de joints sont priés de sortir, mais on refuse également de les dénoncer. Pour le moment, la situation excentrique semble mettre Bikini Test à l'abri de l'activité des revendeurs, contrairement à d'autres salles en Suisse.

L'assemblée s'est terminée par une dégustation de merguez. A.M.

## Affaire Lacoste: bientôt jugée

On s'en souvient, l'affaire Sonderegger avait défrayé la chronique chaux-de-fonnière. Parmi les griefs reprochés à l'ancien commandant de la police locale, figurait sa participation à la vente de contrefaçons de chemises Lacoste, en compagnie de son amie.

Si Gilbert Sonderegger a été blanchi à l'issue de l'enquête, ce

n'est pas le cas de sa compagne P. L. et du père de celle-ci, J. L. Tous deux comparaitront prochainement devant le Tribunal de police, sous la prévention d'infraction à la loi fédérale sur la protection des marques de fabrique et à la loi contre la concurrence déloyale. Le ministère public a requis 2000 fr d'amende contre chacun. (am)

Conférence de l'ASC

## La propriété, un rêve?

Dans cette période d'incertitudes économiques, la section locale de l'Association suisse des cadres (ASC) s'est penchée sur l'accès à la propriété. Pour démêler la part du rêve et de la réalité, elle a fait appel à Raymond Lanfranchi, de GECO S.A. et Christian Musy, mandataire de l'UBS.

Les Suisses sont un peuple de locataires, a rappelé Raymond Lanfranchi; notre pays ne compte en effet que 20 à 25% de propriétaires de leur maison ou de leur appartement, contre une moyenne européenne de 60 à 80%. Le prix élevé du sol, découlant de sa rareté et l'introduction tardive de la PPE (propriété par étage), en 1965, expliquent en partie cette situation. Dans les pays environnants, la PPE existe parfois depuis le début du siècle. Démonstration à l'appui, R. Lanfranchi a démontré que, sans spéculation mais avec le jeu des plus-values, des propriétaires de logements ont été gagnants en ville.

Mais c'est à la banque souvent que le rêve se brise, un minimum de 20% de fonds propres étant exigé. Aides fédérales

ou intérêts bloqués ne peuvent pallier à une situation financière non équilibrée. La prudence est aujourd'hui de mise. Un exemple chiffré apporte une cruelle réalité: pour une villa de 500.000 francs, il faut disposer de 100.000 francs de fonds propres; puis, le loyer ne devant pas excéder le tiers du revenu, celui-ci devrait être de 103.000 francs par an. Voilà qui, ajouté aux charges fiscales jugées trop lourdes, renverra nombre de rêveurs à leur calculette. (ib)

## NAISSANCES

PAOLA et CLAUDIO ont la joie d'annoncer la naissance de la petite

**SABRINA**

Francesca

le 26 mai 1993

Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds

Paola et Claudio

GORGONI

Musées 20  
2300 La Chaux-de-Fonds

KARIM et DAYANA sont très heureux d'annoncer la naissance de leur petite sœur

**MAREVA**

le 26 mai 1993

à la Maternité de l'Hôpital de Landeyeux

Famille Gérard

VEUVE - MONTANDON

Grand-Rue 5  
2054 Chézard

Correctionnel

## Chantage 30 ans après

Un quatuor a comparu hier devant le Tribunal correctionnel. A sa tête, un maître chanteur qui a extorqué plus de 120.000 fr, en deux ans et demi, à une unique victime. Mais à l'audience, le quatuor s'est montré fort dissonant. Tous ont en effet entonné des partitions fort différentes. Cette cacophonie n'a pas convaincu la Cour et des peines de prison ferme ont été prononcées à l'encontre de deux des prévenus, les autres bénéficiant du sursis.

Alors qu'il était âgé de six ans, F.R. aurait subi des atouchements de la part du plaignant, R.P. Cette histoire serait probablement restée sans suite si, près de 30 ans plus tard, F.R. ne s'était trouvé dans une situation financière difficile. Sans emploi, un bébé à charge, il s'est rappelé de l'incident et a décidé de faire chanter R.P., n'hésitant pas à se faire passer pour un inspecteur de police.

Le pédophile présumé, un sexagénaire facilement impressionnable, a payé sans discuter, vidant ses carnets d'épargne et ceux de sa vieille mère, aujourd'hui décédée. Et pendant deux ans et demi, F.R. est régulièrement allé le voir pour se faire remettre des sommes de plusieurs milliers de francs. Ce n'est que le jour où le maître chanteur l'a menacé d'un couteau que R.P. a pris peur et s'est décidé à déposer plainte.

Les autres prévenus ont, à des degrés divers, profité des «largesses» de F.R. Sa compagne de l'époque, L.G., mère de son enfant, à qui le maître chanteur a offert bijoux, voyage à Paris et restaurants. Après leur rupture, F.T. a remplacé L.G., prêtant main forte à son ami en l'accompagnant chez leur victime, acceptant cadeaux et invitations en connaissant la provenance de l'argent. Quant à F.M., un copain, il s'est rendu chez R.P. en se faisant passer pour un avocat. Le Tribunal n'a pas cru, comme il le prétendait, que c'était pour aider le sexagénaire. D'autant plus que F.M. avait rencontré celui-ci plusieurs fois en présence du maître chanteur. F.M. s'est défendu comme un beau diable d'avoir reçu une somme de 10.000 fr, mais deux des prévenus soutenaient cette thèse.

Après moult délibérations, la Cour a condamné F.R. et F.M., aux lourds casiers judiciaires, à des peines de prison ferme, respectivement 20 et 8 mois. Les deux hommes ont été arrêtés sur le champ. Quant aux dames, qui ont surtout profité de l'argent extorqué, elles bénéficient du sursis pour des peines de 4 mois chacune. A.M.

## AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

### ● DISCO

César's discothèque  
Di-je, 21 h 30-2 h; ve + sa, 21 h 30-4 h.

### ● MUSIQUE

Dogs + Bad Detectives  
Bikini Test  
21 h.

## Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT  
Denise de CEUNINCK

## BRÈVES

### Incendie de Boinod On cherche toujours

Les causes de l'incendie qui, lundi dernier, a détruit une ferme à Boinod, ne sont toujours pas connues. Des experts en incendie ont été appelés et procèdent aux analyses de matériaux prélevés. L'enquête se poursuit et aucune hypothèse n'est, pour l'instant, écartée. De même l'évaluation des dégâts n'a pas encore été faite avec précision. (Imp)

### Tribunal de police Question de poids

Dans son audience de hier, le Tribunal de police s'est penché sur une infraction à la Loi fédérale sur la métrologie et à l'ordonnance fédérale sur les déclarations. Il s'agissait d'une question de poids de friandises et d'indication figurant sur les boîtes d'emballages. P.-A. M. a été reconnu coupable et s'est vu infliger une amende de 1000 francs, additionnée de 110 francs de frais, par le président Y. Fiorellino. (Imp)

### Plan de circulation Pas pour juin

Le futur plan de circulation, nouvelle mouture, a été remis au Conseil communal par les Travaux publics. Devant être soumis au Conseil général, il était annoncé pour la séance de juin prochain. Ce sujet éminemment sensible mérite encore réflexion et aux dernières nouvelles, le délai de présentation au législatif est reporté à... plus tard. (Imp)

### Déchets

#### Que faire du gazon?

Le beau temps et la pluie forment un cocktail profitable au gazon qui pousse, qui pousse. Il encombre ainsi les conteneurs des quartiers qui en disposent et les poubelles ailleurs. Que faire de cette fraîche herbe coupée? Un ramassage spécial n'est pas organisé, excepté dans le quartier où fonctionne une récolte de compost. Les responsables de la voirie conseillent, au mieux, de couper souvent l'herbe et de la laisser sur place, ou alors de composter dans son propre jardin ou encore, pour les consciencieux, de l'emmener eux-mêmes à la station de compostage des Bulles ou encore, en dernière extrémité, de le mettre dans les sacs-poubelle à destination de Cridor. (ib)

Le Locle: les élèves du collège de la Jaluse sur les planches

# Un monde peuplé d'enfants

Le spectacle («La terre est si belle»), présenté actuellement à Jehan-Droz, au Locle, par les 90 enfants du collège de la Jaluse pour marquer le quart de siècle d'existence du bâtiment, fait office de petit événement. Voilà en effet depuis près de deux ans que les cinq enseignants de l'établissement travaillent d'arrache-pied pour imaginer les textes, sur la base d'idées originales émises par les élèves, écrire le scénario et monter le bastringue. Le résultat est un mélange coloré de danses, chants, sketches et poèmes, bourré de dynamisme.



Enthousiasme juvénile

Un spectacle de chants, de danses et de sketches rempli de couleurs.

(Favre)

Tous les gosses, cinq degrés confondus, ont vécu et vivront ce soir pour la dernière fois, une folle expérience, très riche de découvertes et d'éclosion de soi. Cette démarche, qui s'est inscrite dans les activités-cadres de l'enseignement renouvelé du français, leur a permis de développer non seulement le langage oral et l'écrit, mais également l'expression corporelle, l'éduca-

tion physique, l'éducation musicale et les activités créatrices.

## PRÉPARATION DE LONGUE HALEINE

Il a sans doute fallu passer quantité d'heures en classe pour mettre au point le spectacle jusque dans ses moindres détails. Tout a été calculé, peaufiné, pour arriver à une présentation très proche de la perfection.

Songeant à cette préparation de longue haleine et aux programmes scolaires très chargés, certains parleront peut-être de temps perdu. Il n'en a pourtant rien été, puisque justement, une telle initiative a touché un nombre impressionnant de domaines, qu'ils soient culturels, historiques, artistiques ou sportifs.

A l'origine, le ciel et la terre,

unis comme frère et sœur. Un jour cependant, une dispute éclate. C'est le chaos. Vont-ils resurgir du néant? L'inquiétude règne parmi les hommes. Soudain, un drôle de bruit se fait entendre. Ouf, le cœur de la terre bat encore. Et voilà le soleil qui réapparaît, un peu prétentieux. Il apporte chaleur et lumière. Dans tout cela, il manque la goutte d'eau appréciée pour ses

côtés rafraîchissants et désaltérants. Le hic, c'est qu'elle arrose, elle pleuvine, elle brouillarde...

## UN MONDE DE COULEURS

«J'en ai assez de me faire insulter par ce vieux cracheur de feu tout cramois», affirme-t-elle. Une nouvelle bataille s'engage, enrayée cette fois-ci par le vent. Magicien des couleurs, l'arc-en-ciel pointe alors le bout de son nez. Il y a le rouge, emblème du feu; il y a le bleu, dans lequel coule une rivière; il y a le vert, symbole de la vie et de la végétation; il y a le jaune pour les astres; il y a l'indigo, monde de la nuit chargé de mystères. Brrr! Cependant, c'est une nuit resplendissante où scintillent mille étoiles.

Les animaux? Pas oubliés! Futés, finauds, malicieux, ils pétillent de dynamisme, racontent des histoires pleines d'humour. Un saurien? Ça ne sait rien. Une mouche? Ça louche. Un mille-pattes? Ça se prend les pieds dans les patates. Un boa? Ça aboie. Un ouistiti? Ça vient de Djibouti. Sketches, danses et chants s'enchaînent sans coupure. Les surprises affluent, l'intérêt du spectateur est sans cesse ravivé. L'enthousiasme est communicatif, le cœur rempli d'émotions. La terre est si belle? Sans aucun doute, car elle est habitée par des enfants.

PAF

● Collège Jehan-Droz, salle polyvalente, ce soir, 20 heures.

## Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

Nouveauté chez Tissot  
Une montre faite pour l'aventure



Nouveauté chez Tissot: la PR 50 Atollo, faite pour l'aventure! C'est la plus sportive de toutes les montres PR 50, de Tissot. Son boîtier acier est équipé d'une lunette synthétique tournante qui indique le temps de plongée jusqu'à 60 minutes, avec la précision du quartz. La couronne est protégée. Les aiguilles lumineuses et les repères réfléchissants permettent de lire l'heure en pleine nuit. Autres caractéristiques: étanchéité jusqu'à 50 m, verre saphir irrayable et affichage de fin de vie de la pile. Elle se présente en huit versions et en diverses combinaisons de couleurs. (Imp)

## Durant l'été Camps-vocs

Dans sa rubrique consacrée aux nouvelles catholiques, «Le Lien» rappelle l'organisation, durant les mois de juillet et d'août, des «camps-vocations», d'une durée d'une semaine, s'adressant aux jeunes à partir de 10 ans, jusqu'à 18 ans. Pour vivre ensemble des expériences très riches de détente, de partage et de foi, 19 camps sont mis sur pied cette année à l'intention des jeunes de Suisse romande. Les participants auront la possibilité de compléter leur formation chrétienne et de réfléchir à leur avenir et aux diverses vocations (sociales, humaines, religieuses, missionnaires...) Renseignements et inscriptions auprès de l'Abbé Joseph Demierre, à la cure du Locle. Tél. (039) 31.11.86. (Imp)

## Conseil général des Ponts-de-Martel

### Le collège a fait parler

Le plus petit crédit à l'ordre du jour a suscité des discussions nourries et une suspension de séance, hier soir au Conseil général des Ponts-de-Martel. Il s'agissait de voter 5000 francs pour effectuer les plans (inexistants à l'heure actuelle) du collège. Cela en prévision de futurs effectifs plus nombreux qui nécessiteront une réorganisation, voire l'utilisation de locaux extérieurs à l'école. Le groupe socialiste et libre présentait son propre rapport contre celui du Conseil communal. En proposant de faire d'abord le tour des locaux disponibles et de consulter les communes concernées. Ce à quoi Michel Monard (CC) a répondu qu'évidemment les-

communes seraient consultées. Mais que de toute façon, le collège devrait subir des modifications (en vue de la rentrée de 1995) et qu'il faudrait avoir une vue globale avant Noël. Le groupe socialiste et libre voulait aussi que soit nommée une commission d'étude, non du Conseil communal, mais du Conseil général.

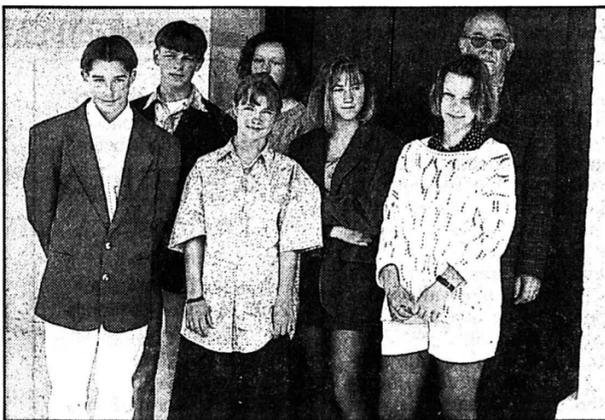
Le groupe libéral-PPN acceptait le rapport de l'exécutif avec amendement: que la commission soit élargie à 5 ou 7 membres du Conseil général. Le rapport amendé a été accepté par 15 oui contre 7 non. Tous les autres crédits ont passé la rampe sans problème. (cld)

## La Chaux-du-Milieu

### Six nouveaux catéchumènes

C'était jour de fête dimanche dernier au Temple de La Chaux-du-Milieu. En effet, six jeunes filles et jeunes gens ont été initiés pour la première fois, après avoir suivi leur instruction religieuse avec le pasteur Francis Tüller.

Le Chœur mixte de la vallée a agrémenté de ses chants la cérémonie. Voici le nom de ces catéchumènes: Céline Choffet, Cindy Steiner, Maryline Vermot, Sylvie Vermot, Yvan Heger et Sylvain Perret. (Texte et photo Favre)



## Prévention et éducation routière

### Jeunes cyclistes en examen

Examens cyclistes, hier et aujourd'hui pour les élèves de l'Ecole secondaire, âgés d'une douzaine d'années. Cette étape s'inscrit dans le programme développé par la brigade d'éducation routière de la police locale du Locle qui commence son travail à la première heure, soit à l'Ecole enfantine, par les premières notions essentielles: apprendre à traverser la route.

Au fil des années, les notions de comportement de l'enfant dans la circulation sont affinées. De piéton qu'il est au départ et, sans doute, parallèlement conducteur de tricycle, il devient ensuite cycliste et, pour beaucoup, cyclomotoriste.

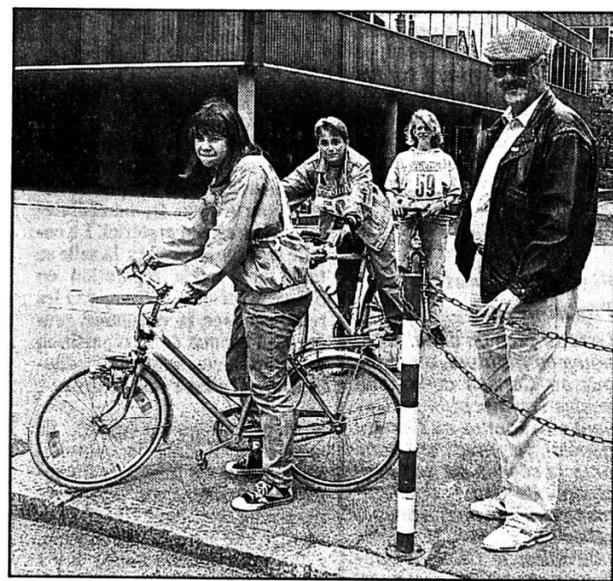
A chacun de ces âges, la brigade d'éducation propose des cours adaptés aux moyens de déplacement favorisés de jeunes. En ce qui concerne l'examen cycliste, il a lieu en deux phases.

Théorique d'abord, en classe, avec les explications des agents et un questionnaire. Pratique ensuite avec un parcours balisé en ville comprenant l'essentiel des problèmes de circulation qu'il faut gérer, non seulement au guidon d'une bicyclette, mais de manière générale pour se comporter correctement dans le trafic.

## DÉJOUER LES PIÈGES

Il s'agissait de priorité de droite, de priorité (dans des carrefours) à accorder aux véhicules arrivant en sens inverse, de céder le passage, de présélection de comportement devant les installations lumineuses (avec l'obligation de poser le pied lorsque celles-ci sont à la phase rouge)...

Autant de «pièges» qui ont été réexpliqués, schémas à l'appui, par un agent, avant que les jeunes cyclistes ne s'élancent sur ce parcours durant lequel ils faisaient l'objet de six contrôles. D'autres agents surveillaient



## Prêts au départ

Le comportement des jeunes cyclistes sera attentivement examiné dans la circulation. (Impar-Perrin)

en effet leur comportement de manière à pouvoir corriger les erreurs les plus grossières. Ces examens visent prioritairement

à assurer la sécurité des jeunes cyclistes, à les instruire de manière à les prévenir pour éviter tout accident. (jcp)

## AUJOURD'HUI

### LE LOCLE

● SPECTACLE  
«La terre est si belle», par les élèves du collège de la Jaluse Collège Jehan-Droz 20 h.

### LA CHAUX-DU-MILIEU

● FÊTE VILLAGEOISE  
Bal d'ouverture avec l'orchestre Mark Leader's Dès 21 h.



## AVIS URGENT

### Match au loto

Vendredi 28 mai 1993 à 20 h 30

organisé par la SFG et Commission de jeunesse  
Salle de paroisse  
Les Ponts-de-Martel

A gagner un bon voyage, destination à choix, de Fr 1000.-

470-589

# J'ACHÈTE AU LOCLE

**SOLARIUM**  
2 SÉANCES  
GRATUITES  
Tél. 039/31 65 22

**Feu:**  
118

**SERVICE  
COMPRIS**

**Pierre Matthey**  
Horlogerie - Bijouterie  
Orfèvrerie



La Nouvelle.  
**MOVADO**  
Switzerland



Daniel-JeanRichard 31  
Le Locle  
☎ 039/31 48 80 157-14043 **Fermé le lundi**

**Solarium**  
13 séances  
FR. 100.-  
☎ 039/31 36 31  
Institut Juvena  
Grande-Rue 18  
Le Locle  
157-14050

**Vaucher Sport**, Rue du Temple, Le Locle, ☎ 039/31 13 31  
**«Votre magasin de sport»**

**HIVER:** skis et skis de fond, souliers de ski, surfs, patins, articles de hockey, vestes, pantalons, ballestétique.

**ÉTÉ:** Moutain bikes, souliers et sacs de montagne, articles de va-rappe, raquettes de tennis: squash, badmington. Chaussures de sport: tennis, jogging, loisirs, baskets, football.

**Confection:** trainings, tee-shirts, shorts, sweat-shirts, polos.

Mais... allez découvrir par vous même!



Voici 7 ans que Vaucher Sport, en s'efforçant de vous satisfaire, est devenu pour vous le no 1 en articles de sports. Un choix judicieux, des marques, de la qualité des produits, complétés par un service et des conseils de professionnels ont permis à ce magasin son développement actuel.

157-14070

**Frutiger** CONFECTION  
LE LOCLE  
Daniel-JeanRichard 15

Fermé le lundi matin et le mercredi après-midi  
Tél. 039/31 17 20

**ART Fleurs et Décoration**  
Toutes décorations florales

**MARIAGES  
BANQUETS  
ANNIVERSAIRES, etc..**

Ouvert le dimanche de 10 à 12 heures  
Henry-Grandjean 1, Le Locle  
☎ 039/31 26 93 157-14276

Prochaine  
parution  
de cette  
rubrique:  
**vendredi  
25 juin**

**CHOIX - QUALITÉ  
TOUT POUR L'ÉTÉ**

- T-Shirts
- Varappes
- Casquettes
- Slips et shorts de bain
- Shorts
- Pantalons ultra légers
- Polos
- Bermudas
- Blousons soie
- Joggings

157-14064

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

## 57 COMMERCES TOUJOURS DÉDÉS DE VOUS SATISFAIRE

**SOLARIUM**  
2 SÉANCES  
GRATUITES  
Tél. 039/31 65 22

**SPECTACLES - LOISIRS**

**LA CROISIÈRE**  
Dernier week-end  
du mois américain  
Encore CE SOIR  
et DEMAIN SOIR - Dès 19 heures

Super ambiance avec le  
**DUO COUNTRY CONNECTION**  
Dégustations de mets  
et de vins californiens

Buffet de salades  
**T-BONE STEAK**  
**ENTRECÔTE U.S. BEEF**

Venez faire une photo souvenir avec notre  
personnalité, nos filles ou notre orchestre.

En collaboration avec notre  
partenaire

**Agence de voyages  
croisier**

Les artisans de l'évasion

Marais 10 - 2400 Le Locle  
Tél. 039/31 35 30, fax 039/31 35 50

*Nicole et François Berner*

**LA VUE EN "SOLAIRES" POUR 160.- ?**

Mais oui! Pour 160.-,  
prix forfaitaire, nous vous offrons une  
paire de lunettes à soleil, adaptée à votre  
vue\*. Alors convaincus?

**Clind'OEIL**  
LES OPTICIENS CHAMPIONS

**VOS MONTURES PRESQUE À L'ŒIL!**

LE LOCLE - Grand-Rue 26: tél. 039 / 31 36 48 • LA CHAUX-DE-FONDS - Rue de la  
Balance 2: tél. 039 / 28 08 38 • PESEUX - Grand-Rue 41: tél. 038 / 31 12 61

22-2424

Bois de feu  
Elagage de jardin  
Entretien de parcs d'agrément

**ERIC FAVRE**

☎ 039/31 37 32 - Natel 077/37 60 50  
Chaufaud - 2413 Le Prévoux

157-14441

**Peugeot 205 GTI**  
1900  
1989, 78 500 km,  
Fr. 10 900.-

**Mazda 323 LX**  
1600  
4 p., 1990,  
55 000 km,  
Fr. 10 700.-

Centre automobile  
☎ 039/37 14 14  
157-14414

**L'annonce,  
reflet vivant  
du marché**

Centre du Locle  
A vendre  
**immeuble  
locatif**  
entièrement  
renové.  
Rendement 7%.  
Prix:  
Fr. 1 100 000.-  
☎ 077/37 28 31  
28-501365

**VISION**

LES BOIS  
A La Large-  
Journée nous  
louons un joli  
appartement  
de 3 chambres  
à la campagne.  
Loyer: Fr. 700.-  
+ charges.

Visura  
Société  
Fiduciaire  
Bärenstrasse 5a  
4501 Soleure  
☎ 065/24 64 82  
37-13

**IMMOBILIER**

A remettre au LOCLE  
**commerce  
de chaussures**  
Fonds propres pour traiter:  
Fr. 70 000.-.  
☎ 077/37 28 81.  
28-501365

Neuchâtel, à louer tout de suite ou à  
convenir

**RESTAURANT-  
BAR**

+ logement 4 pièces  
«Les Draizes».

Faire offre par écrit à PRORESA,  
Industrie 12, 2114 FLEURIER.  
450-102323

Achète  
**VOITURES**  
pour pièces  
Vend pièces de  
rechange, pneus  
neufs et occasions

ANKER Démolition  
2065 Savagnier  
☎ 038/53 26 76  
Fax 038/53 57 49  
450-344

**Police  
secours:  
117**

**AVIS OFFICIEL**

**VILLE DU LOCLE**

**Location du kiosque  
des Girardet**

A la suite de la renonciation du titulaire actuel, le  
kiosque de la rue des Girardet est à louer, date à  
convenir.

Cette location est liée à l'entretien des W.-C. faisant  
partie du même bâtiment.

Des renseignements sur les conditions du contrat  
peuvent être obtenus auprès de la gérance des bâti-  
ments, Hôtel-de-Ville, guichet No 25,  
☎ 039/31 62 62.

Les personnes que cette offre intéresse, adresseront  
leur postulation à la direction des bâtiments, Hôtel-  
de-Ville, jusqu'au 15 juin 1993.

Le Conseil communal

157-14003

**IMMOBILIER**

Val d'Hérens (VS)  
A vendre directement du  
constructeur

**CHALET**

2 chambres, séjour, galerie,  
cave et réduit.  
Prix: 255 000 fr., clé en main.  
Genolet SA, construction de  
chalets, 1987 Héremence,  
tél. 027 81 12 54 ou 81 16 00.  
36-501839/4x4

**OFFRES D'EMPLOI**

**URGENT! Entreprise du Locle  
cherche monsieur**  
pour travaux de conciergerie et  
de manutention. Quelques heures  
par semaine. Sans permis s'abstenir.  
☎ 039/31 23 04  
(entre 14 et 16 heures).  
157-500099

**AVIS OFFICIEL**

**VILLE  
DU  
LOCLE**

Convocation des électeurs pour la votation fédérale sur:

- l'initiative populaire du 14 décembre 1990 «40 places d'armes, ça suffit - L'armée doit aussi se soumettre à la législation sur la protection de l'environnement»;
- l'initiative populaire du 1er juin 1992 «pour une Suisse sans nouveaux avions de combat».

**Date:**  
**Samedi 5 juin de 9 à 16 heures**  
**Dimanche 6 juin de 9 à 12 heures précises.**

**Local de vote**  
Grande salle de la Croix-Bleue, rue de France 8.

**Vote des malades**  
Les infirmes et les malades incapables de se rendre  
au bureau de vote, peuvent demander de faire re-  
cueillir leur vote à domicile en s'adressant à la  
**Chancellerie communale**, ☎ 31 62 62, jusqu'au  
vendredi 4 juin 1993 à 17 heures ou au bureau élec-  
toral jusqu'au dimanche 6 juin 1993 à 10 heures,  
☎ 31 59 59

Le vote par anticipation peut s'effectuer au Poste de  
police du lundi 31 mai 1993 à 0 heures au samedi  
5 juin 1993 à 6 heures.

Dans chaque cas, veuillez vous munir de votre  
carte civique.

Le Conseil communal

157-14003

**OCCASIONS**  
Marques diverses.  
Expertisées,  
garanties,  
échange.  
☎ 077/37 53 28  
28-776

**Prêts  
personnels**  
Agence  
H. Minary  
☎ 039/23 01 77  
470-11

**SOLARIUM**  
2 SÉANCES  
GRATUITES  
Tél. 039/31 65 22

Morteau: conférence de l'Université ouverte

# Tchernobyl, Tomsk, etc.

Dans un précédent numéro, nous avons rendu compte de la partie historique et technique de l'exposé réalisé par M. Alain Chambaudet, directeur du laboratoire d'analyses nucléaires de l'Université de Besançon, dans le cadre du cycle de conférences de l'Université ouverte à Morteau.

Bien entendu, traitant du nucléaire, il était impossible de faire l'impasse sur les questions de sécurité.

Les récents événements de Tomsk en Sibérie ont rappelé la catastrophe de Tchernobyl avec,

semble-t-il, moins de conséquences néfastes. Pour M. Chambaudet, dans ce genre d'événement: «On a parfois l'impression qu'on veut cacher des choses aux gens. Pourtant, dans ce domaine, il faudrait assurer la transparence.»

Chacun se souvient des propos contradictoires relatifs à l'itinéraire du nuage radioactif. A en croire certains officiels, on a pu avoir l'impression que nos douaniers l'auraient empêché de franchir nos frontières. Pourtant les mesures effectuées par le laboratoire de Besançon ont révélé une radioactivité cinquante fois supérieure à la radioactivité naturelle. Même constatation à Strasbourg et à Lyon. Rassurant, le conférencier signale qu'elle n'était pourtant pas dangereuse pour nous. Une véritable psychose s'est pourtant dé-

clenchée avec de nombreuses visites chez les médecins qui, manquant de formation en la matière, ont parfois réagi inutilement. C'est ainsi que certains, voulant lutter contre l'iode radioactif qui se fixe sur la glande thyroïde, ont prescrit des traitements iodés pour saturer cette glande afin qu'elle ne retienne pas l'iode 131 radioactif. La période de cet élément étant de huit jours, au moment où le nuage est passé chez nous, la radioactivité avait déjà baissé de moitié.

Par contre le césium 137, également présent et qui a une période de trente ans, subsistera beaucoup plus longtemps, mais en qualité négligeable.

## LES RISQUES ACTUELS

Malheureusement, rien n'est encore résolu. La technologie so-

viétique qui a abouti à la construction de centrales selon la filière R.D.M.K. est totalement différente de la nôtre qui met en œuvre des réacteurs à eau pressurisée.

Par ailleurs, les enceintes de confinement sont insuffisantes et les circuits de sécurité pratiquement inexistantes. Si l'on ajoute des erreurs humaines fréquentes dans les manipulations, on court le risque d'une nouvelle catastrophe dans une des installations des ex-pays de l'Est. Il existait, en ex-Union soviétique, vingt-huit centrales de type Tchernobyl.

Dix-sept sont encore en activité. Il est impossible de les arrêter toutes sans priver les nouveaux états de leur potentiel énergétique. «Il faut les aider financièrement et technologiquement, insiste M. Chambaudet. Il

en va de leur sécurité mais aussi de la nôtre.» C'est ce qui vient d'être fait en Bulgarie avec l'aide de la Communauté européenne et, en particulier, d'ingénieurs français de commissariat à l'énergie atomique.

Le mode de production d'électricité par voie nucléaire est actuellement une réalité incontournable. «Il faut savoir vivre avec et améliorer sans cesse les normes de sécurité. «Parallèlement, il faut aussi travailler à la promotion des énergies renouvelables toutes parfaitement écologiques: solaire, géothermique et éolienne. Ce seront les énergies du troisième millénaire avec, encore, car il sera impossible de s'en passer, la production d'électricité par la fusion nucléaire. Mais, cela est une autre histoire.

(dry)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVE

### Morteau

#### Visite de MTM

L'Écossais Burnett, nouveau propriétaire de la fabrique de pièces de mouvements de montres, MTM à Morteau, a invité mardi dernier à une visite des locaux, Pierre Cheval, maire de Morteau et M. Millet, directeur de l'agence de développement économique du Doubs. Cette unité de fabrication, filiale de Camy à La Chaux-de-Fonds, emploie 23 salariés dans les locaux de Cattin. (pr.a)

## AGENDA

### Damprichard

#### Le campagnol

Un spécialiste du campagnol terrestre animera le mercredi 2 juin à 10 h à Damprichard une visite sur le terrain (face au cimetière), ouverte aux agriculteurs qui disposeront de toutes les informations utiles sur ce ravageur. (pr.a)

### Goumois

#### L'élite du canoë

150 canoë-kayakistes sont attendus dimanche à Goumois pour disputer un slalom international, sélectif pour le championnat de France. L'élite de la spécialité est annoncée avec la participation acquise des équipes de France, de Suisse et de plusieurs champions du monde et médaillés de Barcelone. (pr.a)

Le val de Morteau, hier et aujourd'hui

## Les paroisses (3)

Nous terminons aujourd'hui l'étude des structures religieuses du doyenné de Morteau en abordant l'époque contemporaine.

La loi de séparation de l'Église et de l'État de 1905 remet les bâtiments des paroisses en main des communes, tandis que les prêtres ne sont plus salariés par l'État, mais par les fidèles. Cette loi, vécue à l'époque comme une vexation et une agression par les catholiques, leur apparaît aujourd'hui comme une bénédiction, par le transfert opéré des charges paroissiales sur le dos des collectivités publiques. Seuls les bâtiments paroissiaux construits après 1905, et le mobilier des églises, sont encore gérés par les paroisses. Toutefois, ces dernières étant privées de statut juridique, leurs biens appartiennent légalement à l'Association diocésaine, reconnue dans le cadre de la loi de 1901. Ainsi libérés de lourds soucis matériels, les paroisses peuvent davantage se consacrer aux tâches spirituelles.

Le droit canon ou règlement intérieur de l'Église, prévoit que chaque prêtre administre sa paroisse, entouré par un conseil économique pour le matériel et par un conseil pastoral pour le spirituel.

Quelles conclusions tirer de ce survol historique? D'abord admettre la possibilité du change-

ment, qui est continu en histoire. On ne s'étonnera donc pas qu'après 150 à 200 ans de stabilité, la structure religieuse doive s'adapter à nos actuelles conditions de vie.

On remarquera aussi que l'évolution a consisté jusqu'à aujourd'hui à rapprocher par décentralisation, les structures visibles de l'Église et la population. Ceci s'est fait à la demande de la base et les habitants étaient volontaires pour consentir de gros efforts financiers, en même temps qu'ils fournissaient des vocations religieuses en nombre suffisant.

### LA PAROISSE AUJOURD'HUI

Le projet de restructuration proposé, procède semble-t-il d'une démarche inverse. Il n'est pas demandé par la base, mais par l'institution ecclésiastique inquiète de gérer la pénurie de prêtres qui s'annonce. Ne risque-t-il pas d'éloigner encore les gens des signes visibles de la vie religieuse? Il s'accompagne, il est vrai, d'un désintérêt certain de beaucoup face à la vie spirituelle, car il est bien évident que nos contemporains ne consentiraient pas le dixième des efforts financiers et d'assiduité dont nos ancêtres furent capables.

Ce projet, que l'on peut comprendre, j'allais dire excuser, au vu de la constatation qui précède, pose la question de la na-

ture profonde de la paroisse. Si celle-ci est d'abord un groupe humain dépendant du prêtre ou un quadrillage de territoire, le projet est logique et inévitable. Si la paroisse est aussi une communauté humaine de fidèles en relation de proximité et d'échange, elle doit aussi son existence à sa propre vitalité, à son dynamisme interne.

Les défis actuels et bien réels ne seraient-ils pas alors à relever en inventant au sein des communautés villageoises de base des formes nouvelles de responsabilité et de service, plutôt qu'en revenant aux structures anciennes de la Grande-Paroisse, vieilles de plus de trois siècles, porteuses de démotivation et de perte de substance religieuse locale?

Cela exigerait, pour les croyants, de prendre le destin de leur propre communauté en main, sous peine effectivement de la voir disparaître et absorber, mais aussi pour l'autorité ecclésiastique, de reconnaître des formes nouvelles de ministère, autres et complémentaires de celles des prêtres.

L'enjeu ne concerne pas que les croyants. Ce qui se détermine ici, c'est l'aspect de convivialité, de vie communautaire, de survie d'un monde rural, dans lequel l'anonymat des grands ensembles n'aurait pas fini par nous rejoindre et nous dominer.

Joseph MOYSE

Les travaux ont commencé à Villers-le-Lac

## Nouvelle cantine scolaire

Les travaux d'aménagement de la future cantine scolaire ont débuté dans les locaux du centre social. Le départ des services de la médecine du travail ont permis d'envisager la restructuration de l'occupation du bâtiment: les services sociaux seront installés à l'étage et la cantine scolaire au rez-de-chaussée.

L'espace ainsi libéré permettra d'accueillir entre 70 et 80 enfants, avec la possibilité de créer deux services en cas de repas supplémentaires. Les repas seront transportés par système de distribution «liaison chaude» Thermaport, car la cuisine ne

sera pas faite sur place, mais continuera d'être assurée par le collège.

Le coût des travaux est estimé à 120.000 FF et l'achat de matériel à 90.000 FF. Le personnel communal sera chargé de la réfection des locaux de la médecine du travail, alors que l'aménagement de la halte-garderie sera confié aux entreprises.

Si tout va bien, la nouvelle cantine scolaire devrait fonctionner dès la rentrée de septembre. En cas de retard, les enfants de l'école primaire seront accueillis provisoirement au collège (comme c'est le cas actuellement). (i.d.)

Besançon après la victoire de Marseille

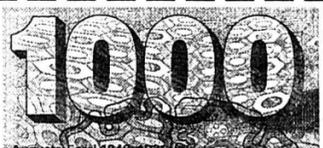
## Scènes d'hystérie

«On a frôlé le drame», une opinion partagée par les policiers et de nombreux témoins des scènes de rues bisontines consécutives à la victoire de L'OM sur le Milan AC. Spontanément, après le match, des centaines de bisonnins, voire des milliers, vers 23 heures place Saint-Pierre, sont descendus dans la rue pour saluer cette victoire. Mais des groupes de jeunes, de toute évidence imbibés d'alcool, ont très vite confondu fête et violence. Renversant délibérément les consommations aux terrasses des cafés, brisant les verres et agressant les passants, des grappes d'individus frôlant

l'hystérie s'en sont pris aussi aux véhicules qui avaient le malheur de circuler au centre-ville. Les policiers sont intervenus en douceur avec une grande diplomatie pour que les vandales libèrent les passagers de certaines voitures ou bus qu'ils secouaient avec une incompréhensible violence au point de menacer de les retourner.

Les automobilistes s'en sont tirés dans le meilleur des cas avec des tôles enfoncées et autres dommages à leurs carrosseries. Pas de blessures graves hormis quelques victimes de coups de poings ou de pieds. (p.sch)

## FINANCE



Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

## DIVERS

## COURS INTENSIFS

école-club migros

### ANGLAIS par la suggestopédie

Niveau :  
débutant avec notions/moyen  
Cours de 28 h sur deux week-ends  
les 5-6 et 12-13 juin 1993

Renseignements et inscriptions à notre secrétariat :

RUE JAQUET-DROZ 12 039/ 23 69 44  
LA CHAUX-DE-FONDS VIDEOTEX: + 4003# 28-92

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

## Facilitez-vous les Alpes.

Le Tunnel du Grand-St-Bernard, la voie la plus directe pour traverser la barrière naturelle des Alpes. Un itinéraire fluide avec de nombreuses curiosités touristiques.

Alors, pour atteindre rapidement la Côte d'Azur et la Riviera italienne, facilitez-vous les Alpes.



Tél. 026/ 87 12 06  
Fax 026/ 87 12 19



**IMMOBILIER**



À VENDRE  
au Val-de-Ruz

**MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ**

comprenant:  
3 chambres à coucher, living,  
avec cheminée, cuisine équipée,  
terrasse et toutes dépendances.  
Situation tranquille  
et ensoleillée.  
Notice à disposition.  
S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33  
470-119

**A LOUER** Au centre ville  
à La Chaux-de-Fonds

**SURFACE COMMERCIALE  
de 155 m<sup>2</sup>**

Avec entrée indépendante. Convien-  
drait à petite industrie, bureaux, etc.  
Libre: à convenir. 132-12083

**GECO GÉRANCE ET  
COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

A louer à La Chaux-de-Fonds  
pour date à convenir

**STUDIOS**

Tout confort.  
Dès Fr. 370.-, plus charges  
Pour tous renseignements:  
☎ 038/24 22 45 28-152

**VILLATYPÉ**

A vendre au Val-de-Ruz  
**villa mitoyenne**  
Tout confort.  
Avec Fr. 50 000.- d'acompte:  
coût mensuel Fr. 1921.-  
Tél. 038/53 40 40 132-12915

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
A louer  
**locaux entièrement  
rénovés 326 m<sup>2</sup>**

Très bien équipés. Convieraient  
pour artisanat ou industrie. Places  
de parc à disposition. Prix et  
conditions à discuter.  
Faire offre sous chiffres 450-3460  
à ASSA Annonces Suisses SA,  
2, faubourg du Lac,  
2001 Neuchâtel.

A vendre à LA NEUVEVILLE, axe  
Bienne-Neuchâtel, plusieurs belles  
**villas jumelées  
de 5 1/2 pièces**

ensoleillement optimal et vue sur le  
lac, à occuper juin/juillet 1993, prix  
de vente dès 680 000 fr., aide fédé-  
rale possible.  
Renseignez-vous:



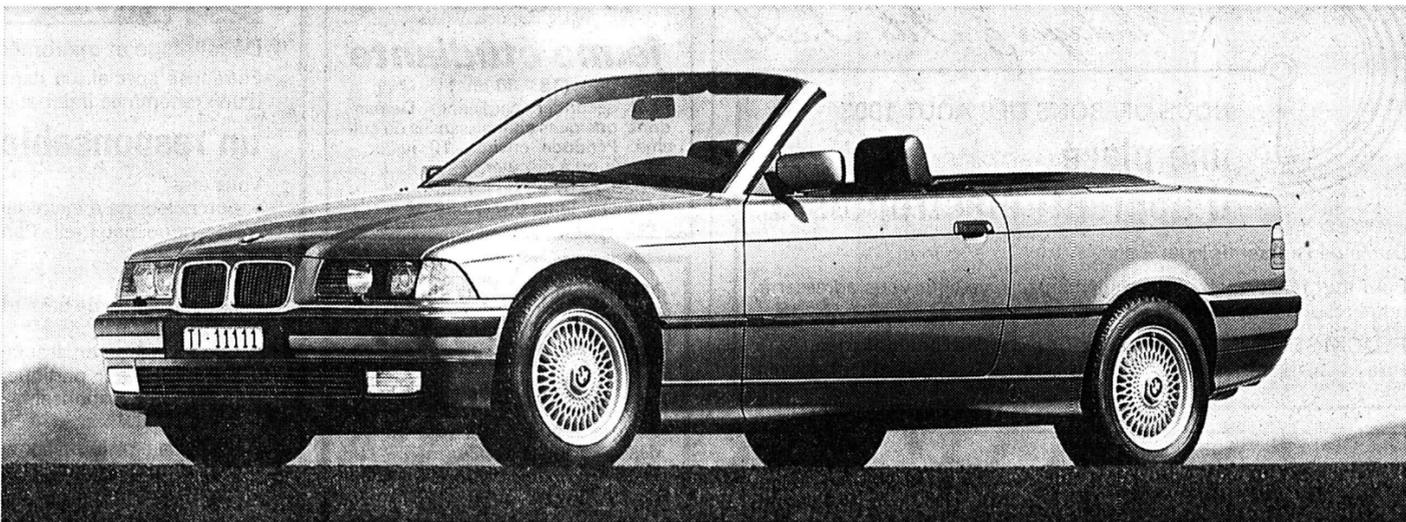
**Blaser SA, agence immobilière**  
3506 Grosshöchstetten  
Tél. 031 711 21 56 532-4 403/4x4

**À LOUER**

**A La Chaux-de-Fonds**  
Rue Fritz-Courvoisier 34f, cuisine  
agencée, quartier tranquille, proche  
du centre ville, idéal pour les  
enfants.  
**3 1/2 PIÈCES**  
Fr. 1348.- + charges. 28-486

Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

**À CIEL OUVERT AU VOLANT DE LA BMW SÉRIE 3.**



Effleurez la commande qui actionne la  
capote et le nouveau Cabriolet BMW  
Série 3 «découvre» une vision panoramique  
du plaisir de conduire. 365 jours par an  
vous vivrez les sensations hors normes  
délivrées par le Cabriolet le plus convoité  
de sa catégorie. Avec les mêmes avan-  
tages que ceux offerts par une berline  
BMW. Matérialisation d'une culture auto-  
mobile, le Cabriolet BMW entièrement

décapotable est un véritable 4 places qui  
offre un niveau de sécurité incomparable.  
Vous voulez vous en persuader?...  
A partir du 15 mai, le nouveau Cabriolet  
BMW Série 3 sera à votre disposition  
pour une course d'essai. Et avec lui tous  
les modèles de la Série 3, que ce soit le  
coupé, la berline, le touring ou nos véhi-  
cules d'occasion parfaitement préparés,  
avec en coulisse un service irréprochable.

Votre agent BMW vous fera «découvrir»  
une nouvelle définition du plaisir de  
conduire à l'état pur.



**PLAISIR DE CONDUIRE.**

Gérolé Andrey SA, La Chaux-de-Fonds, bd des Eplatures 51, téléphone 039/26 40 36. 252-2/4x4

**FUST Super-offre**  
Ing.dipl. **Natel-C Bosch Car Tel S**  
Accu et rechargeur inclus **998.-**  
Location/m. \* 43.-

**Magnéscope Panasonic NV-J 42 EV**  
HQ-VHS. 3 têtes vidéo. Super-arrêt  
sur image, ralenti. Timer 8 progr./  
30 jours. Nettoyage automatique  
des têtes. Programmation simple  
par codes-barres. **795.-**  
Loc. 39.-/m.\* A-S inclus

**Caméscope Hi8 Canon UC-1 Hi**  
Caméscope Hi8 avec son HiFi stéréo.  
Zoom motorisé 10 x avec macro.  
Luminosité minima 6 lux.  
Insertion de titre avec 8 couleurs.  
Télécommande à infrarouge. **1980.-**  
Loc. 89.-/m.\* A-S inclus

**Chaîne stéréo Sony MHC-2700**  
Ampli 2 x 35 watts.  
Égaliseur électronique 7 bandes.  
Tuner avec 40 stations mémorisables.  
Double cassette.  
Lecteur CD avec calendrier musical. **1180.-**  
Loc. 44.-/m.\* A-S inclus

**Téléviseur Philips 28 ST 2471**  
Ecran plat Blackline 70 cm. 60 programmes.  
Tuner hyperbandes. Télétexte. Son stéréo.  
Commande par menus sur écran. **1480.-**  
Loc. 66.-/m.\* A-S inclus

**ELECTROMENAGER  
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES  
NATEL-FAX-TELEPHONES**

• Durée minima de location 6 mois \* (Caméras  
vidéo et télécommunications: 12 mois)  
• Choix immense, toutes les marques livrables  
à partir du stock • Livraison, raccordement  
• Élimination des anciens appareils  
• Service de réparation pour toutes les  
marques • En permanence, modèles  
d'exposition et de démonstration  
• **GARANTIE DU PRIX LE PLUS BAS**  
(votre argent sera remboursé si vous trouvez  
ailleurs, dans les 5 jours et pour le même  
appareil, un prix officiel plus bas)

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 94 44  
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 52  
05-2569-42/4x4

**BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SAMSUNG SANYO SONY Technics BOSE YAMAHA ONKYO**

**IMMOBILIER**

A louer à la rue  
Jacob-Brandt à  
La Chaux-de-Fonds  
**appartement  
1 1/2 pièce**

meublé, TV, entière-  
ment rénové, cuisine  
agencée. Libre début  
juillet 1993. Fr. 850.-  
+ 50.- charges.  
☎ 039/31 16 16  
Gérance Peruccio  
Mlle Huguenin  
440-3090

**CENTRE  
DU LOCLE**  
à vendre  
**IMMEUBLE  
LOCATIF**  
entièrement rénové,  
rendement  
intéressant.

Prix:  
Fr. 1 100 000.-  
☎ 077/37 28 31  
28-501365

**A louer**  
**cti**  
gestion Immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

La Chaux-de-Fonds  
Rue Fritz-Courvoisier  
**APPARTEMENT  
3 PIÈCES**  
Cheminée de salon, tout confort.  
Fr. 850.-, plus charges.  
☎ 038/24 22 45 28-152

**UNPI**  
UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

A louer tout de suite  
ou date à convenir,  
rue de la Fiaz, La Chaux-de-Fonds

**Studio meublé**  
Fr. 430.-, plus charges

**Appartement 4 pièces**  
Fr. 850.-, plus charges.  
☎ 039/24 22 45 28-152

A louer, rue du Bois-Noir  
La Chaux-de-Fonds  
**STUDIOS  
ET DEUX PIÈCES**  
Libres tout de suite.  
☎ 039/26 06-64 28-1257

Après 30 ans, fructueuses affaires. A  
remettre raison santé, région Neuchâ-  
tel, rue principale, arrêt bus, parking  
**très bon commerce  
droguerie-parfumerie-photo**  
Beau magasin de 140 m<sup>2</sup> avec vitrines,  
peu de frais généraux, chiffre d'affaires  
laissant intéressant bénéfice. Patente de  
droguiste exigée. Excellentes conditions  
de reprise (aucun goodwill). Finance-  
ment partiel possible.  
**AGENCE IMMOBILIÈRE  
CLAUDE BUTTY  
ESTAVAYER-LE-LAC**  
☎ 037/63 24 24 17-1610

**A vendre  
à La Chaux-de-Fonds**  
immeuble sous forme de société  
anonyme immobilière. Rende-  
ment net des fonds propres inves-  
tis 5.5%. Prix à débattre.  
Ecrire sous chiffres 470-077 à  
ASSA Annonces Suisses SA,  
Léopold-Robert 31,  
2300 La Chaux-de-Fonds 470-374

**OCCASION À SAISIR**  
À VENDRE  
**Appartement de 3 1/2 pièces**

Salle de bains, W.-C., cuisine agencée, balcon.  
3e étage avec ascenseur. Quartier Ouest de la ville.  
Libre dès le 30 juin.  
Pour tous renseignements, s'adresser à:  
**Gérançia & Bolliger SA, avenue Léopold-Robert 12**  
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

MEMBRE  
**UNPI** 132-12057

Particulier vend  
à Fleurier  
**Petit immeuble**  
rénové luxueux, garage,  
places de parc, 3 app.  
dont un grand duplex.  
Offres sous chiffres  
450-3454 à ASSA  
Annonces Suisses SA,  
faubourg du Lac 2,  
2001 Neuchâtel

**Feu:  
118**



Rue du Pont à La Chaux-de-Fonds  
**ATELIER + GARAGE 100 m<sup>2</sup>**

Hauteur 4 m, avec porte de garage  
6 x 4 m + bureau et WC (15 m<sup>2</sup>)  
- grande possibilité de parking  
- accès facile - locaux chauffés  
Libre: à convenir 132-12083

**GECO GÉRANCE ET  
COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

**ROYAL LIT**  
Reprise de votre  
ancienne literie  
aux meilleures  
conditions  
Serre 3  
Chaux-de-Fonds  
039/28 34 35  
470-27



**Fluckiger & Fils S.A.**

**NOUS OFFRONS DÈS AOÛT 1993  
une place  
d'apprenti électroplaste**

Durée de l'apprentissage: 3 ans.  
Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser à notre responsable du personnel.  
**FLUCKIGER & FILS SA - Fabrique de cadrans soignés  
Pierre-Jolissaint 35 - 2610 Saint-Imier - ☎ 039/42 11 42.**  
6-12420

**Cherche pour cabane  
de montagne**  
(Site idyllique, 2207 m)  
Val de Bagnes, Valais

**jeune étudiante**  
(18 - 30 ans)  
pour seconder gardienne. Demands: quelques connaissances de cuisine. Période environ 10 juillet - 30 août ou à discuter.  
☎ 039/23 57 03 ou samedi,  
dimanche, lundi 037/77 38 07.  
132-509570



**AZUREA SA**

Décolletage et micromécanismes  
Entreprise spécialisée dans le décolletage de précision et jouissant d'une renommée internationale, recherche

**un responsable de l'assurance qualité**

Vous êtes:  
- une personne dynamique et sachant faire preuve d'initiative;  
- de langue maternelle française avec des connaissances en allemand et anglais.

Vous avez:  
- une formation de base technique, dans les métiers de la mécanique de précision;  
- une formation en assurance qualité niveau TQ 3;  
- une expérience pratique avec ISO 9000;  
- le sens des responsabilités;  
- entre 30 et 45 ans.

Alors vous êtes la personne que nous attendons.  
Veuillez nous envoyer vos offres avec les documents usuels à:  
**AZUREA SA, rue du Moulin 30, 2740 Moutier.** Pour de plus amples renseignements, téléphonez à M. Sauthier, ☎ 032/93 25 32.  
160-16001

**Notre avenir nous passionne**

Nous engageons tout de suite des  
**régleurs CNC**  
sur boîtes et bracelets.  
Fraisage et tournage.  
Veuillez contacter G. Forino.  
132-12089

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX # OK #  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**Pinte  
de la  
Petite-Joux**  
2315  
Petit-Martel  
cherche



**sommelière et  
aide de cuisine**  
Tout de suite ou date à convenir. Sans permis s'abstenir. Prendre contact par téléphone 039/37 17 75.  
470-144

**Médecin à La Chaux-de-Fonds  
cherche**

**aide médicale  
diplômée**

Pour le 2 août 1993 (disponible dès le 27 juillet 1993).  
Faire offres avec documents usuels sous chiffres T 132-740620 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**Répondez s.v.p.  
aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.  
Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**NICKLEX**

2336 Les Bois — ☎ (039) 61 16 16 / 17

cherche:  
**SERRURIER**  
avec connaissance d'électricité  
14-1042

Enseignes lumineuses Signalisation routière  
Panneaux de chantier Panneaux publicitaires

DECOLLETAGE  
**MONNIN FRÈRES** S.à.r.l.  
CH - 2605 Sonceboz  
Tél. 032/97 10 77

cherche à engager pour tout de suite ou date à convenir

**un responsable  
qualifié de notre  
atelier de reprises**

capable de faire du roulage, du taillage, des reprises de pièces après le décolletage avec auto-contrôle.

Profil du candidat:  
- mécanicien ou formation équivalente;  
- solide expérience dans le domaine;  
- sens des responsabilités.

Votre candidature, munie des documents usuels, est à envoyer à:  
**MONNIN FRÈRES S.à.r.l., 2605 Sonceboz.**  
470-1044

**TRIAGE FORESTIER DE VILLERET (BE) cherche**

**GARDE-FORESTIER**

Exigences: - diplôme de l'école de Lyss;  
- permis de conduire.  
Salaire selon barème de l'Etat de Berne.  
Entrée en fonction: 1er octobre 1993.  
Postulation avec curriculum vitae, copies de certificats, photo, sont à adresser à: Commission du triage forestier, M. A. Bourquin, président, rue Neuve 36, 2613 Villeret.  
470-102710



**VILLE DE NEUCHÂTEL**

La Direction des Finances engage une ou un  
**responsable du contrôle  
des finances**

Rattaché(e) directement à la Direction, notre futur(e) collaborateur(trice) travaillera en étroite relation avec les services financiers et l'organe de révision externe.  
Son action se concentrera tout particulièrement sur:  
- le contrôle budgétaire et comptable;  
- l'analyse de la structure interne de l'administration.  
Nous souhaitons recevoir les dossiers de candidat(e)s:  
- titulaires d'un diplôme fédéral d'expert-comptable ou au bénéfice d'une formation universitaire, respectivement ESCEA;  
- avec une expérience réussie de la révision.  
Ce poste conviendrait particulièrement à une personnalité affirmée, capable d'initiative et motivée par le développement de la révision interne.  
Nous attendons avec intérêt vos offres manuscrites, sous pli confidentiel, accompagnées des documents usuels, à l'adresse suivante:  
Administration communale  
Hôtel communal - 2001 Neuchâtel  
à l'attention de M. P.-H. Nanchen, chef de l'Office du personnel.  
450-854-009



**Fluckiger & Fils S.A.**

CHERCHE  
**UN(E) CADRANOGRAPHE**

**Demandons:** Goût du travail soigné.  
Dynamisme et volonté de s'intégrer à une petite équipe.

**Offrons:** Place stable.  
Avantages d'une grande entreprise.  
Horaire libre.  
Salaire selon qualifications.

Vous êtes intéressé, alors prenez contact téléphoniquement avec notre responsable du personnel.

**FLUCKIGER & FILS SA**  
Fabrique de cadrans soignés  
Pierre-Jolissaint 35 - 2610 Saint-Imier  
☎ 039/42 11 42  
6-12420

Le chemin le plus court pour  
accéder au journal?

La prochaine succursale de Publicitas.



**PUBLICITAS**  
L'annonce au quotidien.

Publicitas, place du Marché,  
2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 / 21 04 10.

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 49

Mary Higgins Clark

**La clinique  
du docteur H.**

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel  
et Sciaky presse, à Paris

Car elle n'aurait jamais pu ou même tenté de faire entrer cette large voiture dans l'espace compris entre les piliers et le mur de droite. Le garage était très grand. Un seul côté suffisait largement, pour deux voitures. C'était celui que prenait toujours Vangie. Et lui fallait bien chaque centimètre. C'était une très mauvaise conductrice, et son champ de vision n'était probablement pas fa-

meux non plus. Elle n'avait aucune notion de l'espace. Mais hier soir, la Lincoln avait été adroitement garée. Il avait trouvé la maison vide, le sac à main de Vangie posé sur la méridienne dans leur chambre. Il s'était étonné, mais sans plus. Elle était sans doute allée passer la nuit chez une amie. Il s'était même réjoui qu'elle ait trouvé quelqu'un à qui se confier. Il l'avait toujours poussée à se faire des amis. Vangie avait tendance à se replier sur elle-même. Il se demanda si elle avait oublié son sac. Elle était distraite. A moins qu'elle n'ait mis ses affaires de nuit dans une valise et n'ait pas voulu s'encombrer de son sac.

La maison déprimait Chris. Il décida de retourner au motel. Il n'avait pas dit à Joan qu'il était allé chez lui. Il prenait soin de lui parler le moins possible de Vangie. Pour Joan, cha-

que allusion à Vangie lui rappelait une situation où elle se considérait comme une intruse. S'il lui avait raconté ce matin qu'il s'était querellé avec sa femme et que cette dispute l'avait sans doute mise dans un tel état qu'elle était allée passer la nuit chez une amie plutôt que de rester seule, Joan en aurait été malade.

Et ce matin, il avait trouvé Vangie morte. Quelqu'un était venu garer sa voiture avant minuit. Il y avait aussi ces chaussures. La seule fois où elle les avait portées, elle n'avait pas cessé de s'en plaindre. C'était aux alentours de Noël, quand il l'avait emmenée à New York, pour essayer de la distraire un peu. Distraire! Dieu, quelle soirée lamentable! Elle n'avait pas aimé la pièce. Le restaurant ne servait pas de piccata de veau, et elle n'en démordait pas. Et elle avait passé son temps à gémir à cause de cette

chaussure qui lui rentrait dans la cheville droite.

Depuis des semaines, elle ne portait plus que ces affreux mocassins. Il l'avait suppliée d'acheter des chaussures décentes, mais elle répliquait que c'étaient les seules confortables. Où étaient donc les mocassins? Chris avait fouillé la maison de fond en comble. Celui qui avait reconduit Vangie chez elle devait le savoir.

Il n'en avait rien dit à la police. Il ne voulait pas compromettre Joan. «Je suis descendu dans un motel parce que nous nous étions querellés, ma femme et moi. Je voulais divorcer. Je décidai de retourner à la maison pour tenter de lui faire entendre raison. Elle n'était pas là, et je suis reparti.» Il ne lui avait pas semblé nécessaire d'en dire plus. Même les chaussures n'étaient pas tellement importantes.  
(A suivre)

## Enquêtes écologiques au Creux-du-Van

## Touristes en réserve

Une loupe, une paire de jumelles, cinq sens en éveil... Dans les réserves du Creux-du-Van et des Gorges de l'Areuse, pendant deux jours, les touristes mèneront l'enquête. Un animateur formé par le Centre romand d'éducation à l'environnement les aidera à analyser les indices de vie animale. Pour promouvoir le canton, l'Office du tourisme de Neuchâtel et environs joue une carte écologique.

Bien sûr, on ne donne pas rendez-vous au lynx... Mais on peut toujours trouver dans une réserve des indices de la présence d'un renard, d'un écureuil ou d'un pic. Surtout si un animateur passionné - formé par le Centre romand d'éducation à l'environnement (CREE) du WWF (Fonds mondial pour la nature) - sait éveiller le sens de l'observation des touristes-naturalistes qu'il emmène. Une douzaine par groupe... Mais une vingtaine d'animateurs sont prêts à répondre à l'engouement que le public ne manquera pas de porter à cette nouvelle offre touristique.

## RÉDUCTIONS FAMILIALES

Les inscriptions seront prises à l'Office du tourisme de Neuchâtel et environs jusqu'au dernier moment. Le prix de ces deux jours - avec repas, visite de la Maison de la Nature à Champ-du-Moulin, hébergement en dortoir (à la Ferme Robert), animateur compris - a été calculé très raisonnablement, et au cas par cas, des réductions pour familles seront concédées... La progression dépendra de la forme du groupe. Les souliers de marche sont recommandés,

mais les enquêteurs seront allégés de leur sac de couchage et effets personnels.

## EN CASSETTE VIDÉO

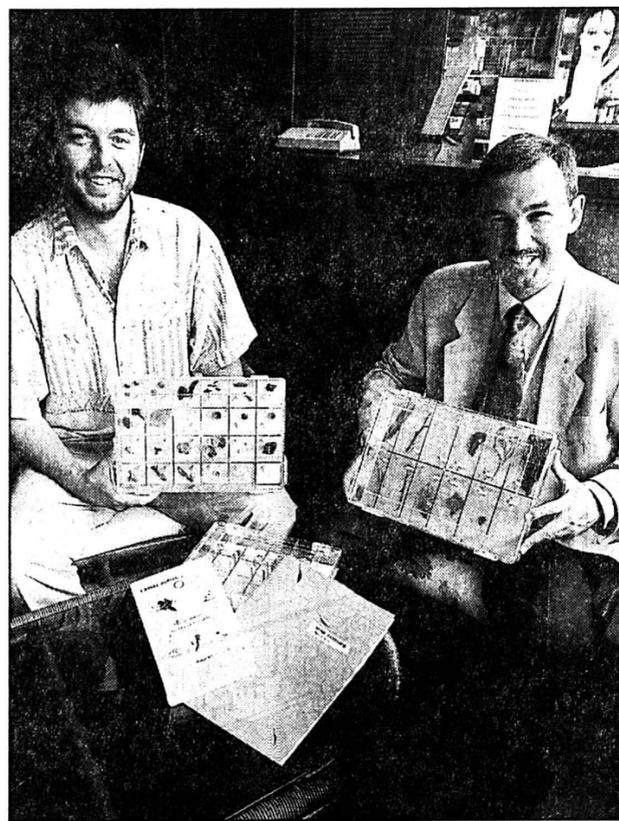
Hier, Pascal Sandoz, directeur de l'Office du tourisme de Neuchâtel et environs (OTN) et Pierre Gigon, animateur du Centre romand d'éducation à l'environnement (CREE) ont présenté cette offre nouvelle.

Ils ont appuyé leur démonstration par une cassette vidéo réalisée par Pierre-André Lécho, de la télévision locale «Alpha +». Elle appartiendra à un «kit» didactique à disposition des écoles, avec qui le CREE collabore de longue date. Les touristes pourront aussi l'acquérir: un souvenir de ces deux jours inoubliables passés dans le district franc neuchâtelois... AO

● Informations: 024/ 21 44 76 (CREE). Inscriptions: OTN, Place d'Armes 7, 2000 Neuchâtel (fax 038/ 24 28 52)

## P. Gigon et P. Sandoz

Le CREE et l'OTN main dans la main pour cette offensive de charme. (Impar-Galley)



Rédaction de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

## BRÈVES

## Neuchâtel

## Voleur de voiture pincé

Durant la nuit de lundi à mardi, la police de la ville de Neuchâtel a procédé à l'arrestation d'un ressortissant étranger qui tentait de dérober un véhicule automobile stationné avenue du Vignoble à Neuchâtel. C'est grâce à l'information d'une habitante du quartier qui a été dérangée par l'individu que cette personne a été appréhendée. (comm)

Médecin cantonal  
Nomination d'un adjoint

Le Conseil d'Etat neuchâtelois a nommé au poste de médecin cantonal adjoint, à mi-temps et avec effet au 1er octobre prochain, Mme Rebecca Anderau. Titulaire d'un diplôme fédéral de médecine depuis décembre 92, Mme Anderau a occupé le poste de chef de clinique de médecine de l'hôpital des Cadolles après plusieurs années de formations post-graduées à Lausanne, Neuchâtel et Genève. Depuis septembre, elle pratique la médecine interne dans son propre cabinet à Neuchâtel. Mme Anderau reprend le poste laissé vacant à la suite de la nomination de Mme Daphnée Berno en qualité de médecin cantonal. (comm)

## AGENDA

## Saint-Aubin

## Une noce

La Tarentule propose, samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h, son nouveau spectacle: «Une noce», d'Anton Tchekhov. Une plaisanterie en un acte, interprétée par neuf comédiens sur une mise en scène de Marie-Jeanne Ducommun et Yves Cernuschi. (comm)

## Boudry

## Vin nouveau fêté

La 14e saison du caveau de dégustation des vins de Boudry s'ouvrira samedi par la traditionnelle Fête du vin nouveau. A côté de la Tour de Pierre, la tente s'anime dès 11 h. On y mangera, on pourra même s'essayer à déguster. Ensuite, le Caveau sera ouvert dès dimanche, chaque fin de semaine: vendredi et samedi de 17 à 20 h 30, dimanche de 11 à 12 h 30 et de 16 h 30 à 19 h, jusqu'au 31 octobre. (comm.)

## Suite à la rupture de conduite à Neuchâtel

## Patience sur le Littoral

La conduite d'eau qui a sauté mercredi vers 14 heures dans le pont de Casse-Bras, à Vauseyon, a été changée durant la nuit. Jeudi, vers 4 h 30 du matin, les travaux étaient terminés. Reste à remettre la chaussée en état... En attendant, comme nous vous l'avions annoncé hier, Neuchâtel sentira le bouchon et il faudra vous armer de patience...

Le pont de Casse-Bras reste praticable d'est en ouest. Des feux ont été installés, permettant au

trafic venant de Peseux d'emprunter la rue des Parcs, à condition de faire le tour du carrefour en remontant par la rue des Mille-Boilles. Le passage direct est barré par des cônes. Etant donné la forêt de séma-phores dans ce carrefour de Vauseyon, il n'était pas possible d'y planter encore des feux provisoires. La police locale décidera ce matin d'une éventuelle ouverture générale provisoire durant le week-end prolongé.

Hier, la police locale a assuré la circulation à l'entrée ouest de

la ville avec les effectifs habituels. Le matin, de 7 à 9 h 30, les agent(e)s ont tenté de régler au mieux le flux accru de voitures qui bouchonnaient... On avait encore un peu plus de temps que d'habitude pour admirer le lac depuis le quai...

Des manifestations se dérouleront aux Patinoires du Littoral, ce qui risque de provoquer de nouveaux embouteillages. Ce soir, notamment, l'arrivée de la dernière étape du Tour du canton. AO

## Concours «Environnement + Jeunesse»

## Razzia des Bernois!

La remise des prix de l'Edition 1992-1993 du concours romand «Environnement + Jeunesse» s'est déroulée mercredi à Neuchâtel. Nouveaux venus dans le cercle des concurrents, les Bernois ont fait une distinguée moisson de prix.

Instauré dans le canton de Vaud il y a huit ans, le concours bernois «Environnement + Jeunesse» s'est ouvert depuis 1990 aux Romands. Il a enregistré cette année la participation de 390 Vaudois, 170 Neuchâtelois et 185 Bernois qui ont réalisé 69 travaux (en classe, en groupe ou seul).

Sur le thème «Hier et de-

main», il était demandé aux jeunes d'observer ce qui se passe dans leur environnement immédiat, dans un rayon de 10 km, plus précisément.

Ce concours «est une des rares occasions où des maîtres collaborent dans le même but», a relevé le chef du Département vaudois de l'instruction publique et des cultes, Pierre Cevey, qui est venu remettre les prix à Neuchâtel. Il exige en effet une collaboration interdisciplinaire. Le thème de cette année requerrait de surcroît des qualités de créativité et d'imagination. L'exposition des travaux, au Musée d'histoire naturelle, les a bien mises en évidence.

Les lauréats ont été recom-

pensés au cours d'une croisière sur le lac de Neuchâtel, par catégorie d'âge (le concours s'adresse à tous les élèves jusqu'en 9e année, ainsi qu'aux écoles enfantines). Quatre élèves de 3 S41, de Marin, ont obtenu un troisième prix pour leur travail intitulé «Martini». Des prix d'encouragement ont été décernés à des Landeronnais: deux élèves de 3 CS51 pour «Soleil», trois élèves pour «Agricol» et quatre élèves pour «Agrilan». Un prix maquette et originalité de la présentation a récompensé la classe CT 2, du même collège des Deux-Thielles. Les lauréats bernois ont fait mieux... AT

● Lire également en page 31

## La question du restaurant de La Tène devant le Conseil général

## Vote de confiance à Marin

Le législatif de Marin-Epagnier a unanimement voté hier soir la confiance à l'exécutif pour qu'un nouveau projet de restaurant à La Tène soit rapidement élaboré et réalisé.

La séance devait, par ailleurs, permettre au Conseil communal de diriger son travail dans un certain consensus. Six questions ont été posées au législatif et toutes les réponses possibles ont été émises...

Après la rupture de contrat qui liait la commune à l'entreprise Bernasconi pour la construction d'un complexe hôtelier à La Tène, le nouveau projet peut revoir ou maintenir le droit de superficie de 10 fr/m<sup>2</sup>, retenir l'option hôtelière si elle se présente, prévoir des chambres pour le personnel en cas de besoin, donner un caractère saisonnier ou annuel au restaurant, engager financièrement un promoteur ou la commune ou en-

core une association communautaire, comprendre si possible une épicerie et des dortoirs, maintenir éventuellement la notion de self-service...

En résumé: le législatif est ouvert à toutes propositions. L'exécutif a déjà rencontré des tenanciers, promoteurs et architectes qui ont unanimement déclaré qu'un projet coûteux serait irréaliste. Plusieurs personnes ont manifesté de l'intérêt pour le projet. (at)

## Association neuchâteloise pour handicapés de la vue

## Soucis financiers

La recherche de fonds est devenue une préoccupation majeure pour l'Association neuchâteloise des handicapés de la vue (ANHV). Si elle a été évoquée hier à Peseux, à l'occasion de l'assemblée générale, c'est aussi pour dire que la détermination de l'association à poursuivre son travail au service des aveugles et malvoyants reste entière.

Entre interventions sociales ou de réadaptation, le nombre d'handicapés ayant recouru aux services de l'association en 92 s'est élevé à 209 personnes, dont un nombre toujours plus important de personnes âgées. Un chiffre en augmentation par rapport à l'année précédente.

Las, récession aidant, les subventions prennent, elles, le chemin inverse... Un effort a déjà été consenti par le personnel de l'institution qui a accepté de n'être que partiellement indexé. Reste qu'il faut absolument trouver de nouvelles ressources de financement, a relevé hier la directrice Anne-Lyse Schaad. Surtout que l'exercice 92 s'est terminé avec un déficit de 127.000 francs, dont 100.000 fr

seront couverts par la subvention cantonale 93.

Si de nombreux dons et legs sont venus soutenir l'association en 92, la collecte organisée s'est révélée décevante. L'ANHV étant la seule association œuvrant en faveur des handicapés de la vue dans le canton, elle entend clarifier la situation avec l'Union centrale pour le bien des aveugles, à Saint-Gall, qui récolte aussi des fonds sur le territoire neuchâtelois par voie de collecte, mais ne ristourne rien à l'association neuchâteloise.

En fin d'assemblée, le Dr Michael-Roy Tupling, président, a fait part de son intention de remettre son poste l'an prochain après dix années passées au sein de l'association. (cp)

## PUBLICITÉ

## Appel de mai de Caritas Neuchâtel

en faveur des déshérités du canton. Merci pour vos dons au CCP 10-5637-5 Neuchâtel 28-50388

## PUBLI-REPORTAGE

## Départ pour un monde...o enchanté!

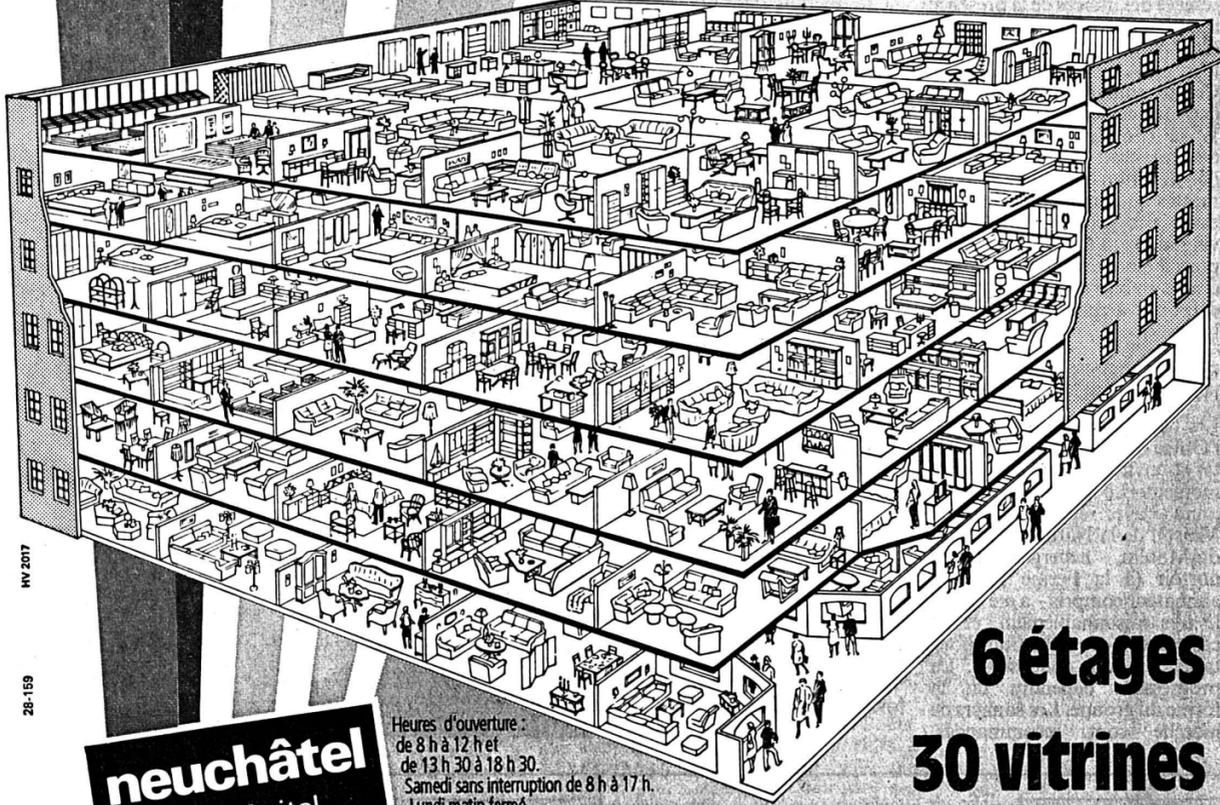


Ça ressemble à un conte de fées, avec le beau carrosse qui emmène les élus de Dame Fortune vers un monde merveilleux... Mais en version originale 1993, l'histoire est bien concrète et la famille Claude Spaetti, de Dombresson, s'appête à la vivre ce week-end de Pentecôte. Les quatre membres de la famille s'en vont visiter gratuitement le parc d'attractions EuroDisney près de Paris, à bord de cette superbe Ford Mondeo neuve mise à leur disposition par le Garage des Trois Rois, succursale de Neuchâtel. On les voit ici devant leur carrosse, en compagnie de M. Michel Weibel, directeur du Garage. Deux jours à EuroDisney avec entrée, visite, logement gratuits, argent de poche et mise à disposition gratuite de la voiture pour le voyage: tel était en effet le prix du concours organisé par le Garage des Trois Rois, dans ses trois établissements de La Chaux-de-Fonds, du Locle et de Neuchâtel, à l'occasion du lancement de la nouvelle Mondeo. Parmi les nombreux visiteurs, les Spaetti ont eu la chance d'être désignés par le sort. Bon voyage, et gros becs à Mickey, Donald et compagnie! 132-12007



# Le grand centre du meuble

à voir avant toute  
décision!



**neuchâtel**  
fbg de l'hôpital  
☎ 038/25 75 05

Heures d'ouverture:  
de 8 h à 12 h et  
de 13 h 30 à 18 h 30.  
Samedi sans interruption de 8 h à 17 h.  
Lundi matin fermé.

**6 étages**  
**30 vitrines**

# meubles MEYER

## AVIS OFFICIEL

### CONVOCAZIONE

Le Service Social et Médico-Social des Franches-Montagnes invite cordialement ses membres à participer à sa prochaine assemblée des délégués qui se déroulera le mercredi 16 juin 1993 à 20 heures à l'Hôtel de la Balance aux Breuleux.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Procès-verbal du 10 décembre 1992
2. Comptes 1992
3. Rapport du Président
4. Rapports des services
5. Démissions des membres de la Commission de gestion
6. Nominations des membres de la Commission de gestion
7. Divers.

LA COMMISSION DE GESTION

14-8231

**20**   
**vue des Alpes**

Un tunnel trait d'union

ROUTES PRINCIPALES SUISSES  
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL  
Département de la gestion du territoire

Soumission

**Construction d'un écran  
anti-bruit en bois**  
**Lot 40 005**

Dans le cadre des travaux de construction de la J20 La Chaux-de-Fonds (Bas-du-Reymond) - Boudevilliers (Le Breuil), le département de la gestion du territoire de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission les travaux relatifs à la construction et à la pose d'un écran anti-bruit en bois d'une surface de 220 m<sup>2</sup> environ, selon un système déjà développé ou similaire.

Les entreprises intéressées, telles que menuiseries ou autres, sont priées d'envoyer leur inscription jusqu'au 18 juin 1993 par lettre adressée au:

Service des Ponts et Chaussées  
Office des routes cantonales  
Pourtalès 13 - Case postale 1332  
2001 Neuchâtel

en se référant dans leur correspondance à la mention «J20 - Tunnels sous La Vue-de-Alpes - Ecran anti-bruit en bois - Lot 40 005»-

Le chef du département de la gestion  
du territoire  
Pierre Hirschy

28-119

## DIVERS

Me GEORGES SCHALLER  
Me CHARLES-HENRI TOLCK  
Me PHILIPPE BAUER

*ont le plaisir de vous annoncer qu'ils occuperont  
de nouveaux locaux dès le 1er juin 1993*

Rue des Terreaux 3-5  
2001 Neuchâtel

Téléphone 038/24 42 80 Télécopieur 038/24 46 13

28-516995

## MINI-ANNONCES

### ● demandes d'emploi

Dame cherche, **HEURES DE MÉNAGE**, avec expérience. ☎ 039/28 01 16 132-509571

Dame cherche, **HEURES DE MÉNAGE**, (toute la journée). ☎ 039/23 08 25 132-509574

Dame cherche, **HEURES DE MÉNAGE, REPASSAGE**. Travail soigné. ☎ 039/26 49 41 132-504981

**DAME, 38 ANS, SUISSE**, plusieurs années d'expérience dans l'horlogerie, cherche travail (contrôle fournitures et ébauches ou autres). Ecrire sous chiffres U 157-708460, à Publicitas, case postale 175, 2400 Le Locle.

**MÉCANICIEN OUTILLEUR**, 38 ans, suisse, expérience confirmée/hormis CNC. Apte à prendre des responsabilités. Libre tout de suite pour travail en Suisse ou à l'étranger. Ecrire sous chiffres E 132-740517, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**JEUNE FILLE**, permis conduire VL, nationalité suisse, cherche emploi comme aide de cuisine en collectivité. 2 ans d'expérience. ☎ 0033/81 43 24 02 132-509540

### ● amitié-mariage

**VEUVE DANS LA SOIXANTAINE** affectueuse, joviale, aimant la vie de famille, nature, caractère et allure jeune. Désire rencontrer Monsieur veuf de préférence pour amitiés sincères. Ecrire sous chiffres D 132-740444 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**MICHEL ES-TU LIBRE?** Séduite un vendredi fin d'après-midi, brune reflets henné, jupe longue noire, veste jeans, panier en bandoulière. Je t'attends dans cette même cour le 2 et 9 juin à 14 h 45 28-517029

### ● à vendre

A vendre **DIVERS MEUBLES**, en bon état. ☎ 039/24 21 13, heures des repas. 195-509540

**SALON VELOURS BRUN**, comprenant, 1 canapé 3 places et 2 fauteuils. ☎ 039/23 54 13 132-509583

**PETIT CHAR À TIMON**, 120 cm x 70 cm. ☎ 039/23 08 94 132-509583

**HOUSSE DE VOITURE** sur mesure pour Alfa 33, 1986, Qua. Verde. ☎ 039/28 40 37 132-509537

### ● immobilier

A louer à La Chaux-de-Fonds, **LOCAL DE 35 m<sup>2</sup>**. Loyer Fr. 300.- + charges. ☎ 039/23 26 55 132-12083

A louer, pour le 1er juillet ou à convenir, La Chaux-de-Fonds, Bel-Air 20, rez supérieur, 4 pièces, surface 90 m<sup>2</sup>, bain, W.-C. séparés, cuisine avec frigo et vitroceram, chambre-haute, cave, buanderie, **GRANDE TERRASSE ENSOLEILLÉE**, loyer Fr. 1375.-, possibilité de conciergerie, (Fr. 200.- par mois). Pour visite, ☎ 039/28 35 38 132-509181

A louer, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, cuisine, salle de bains, Fr. 650.-. ☎ 039/26 48 83 132-509572

Cherche à louer, **APPARTEMENT OU MAISON**, (2-3 pièces), endroit calme à la campagne (Val-de-Ruz, Sagne). Vue dégagée. ☎ 0033/84 23 91 63, jusqu'à dimanche. 132-509573

A louer, La Chaux-de-Fonds, Buissons 11, **3 PIÈCES**, balcon, ensoleillé, Fr. 900.- charges comprises. ☎ 039/23 68 18, heures des repas. 132-509584

A louer, 1.6.93, la Chaux-de-Fonds, **1 PIÈCE**, cuisine, salle de bains. Fr. 334.- charges comprises. ☎ 039/237 505, heures de repas. 132-509585

A louer, Le Locle, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, cuisine agencée, W.-C., salle de bains. Fr. 542.- charges comprises. Libre dès le 1er août. ☎ 039/31 39 44 157-500100

**GARAGE**, rue de la Confédération 1, La Chaux-de-Fonds, dès le 1er juin. ☎ 038/3042 44 450-102371

A vendre au Locle, cause départ, **APPARTEMENT DUPLEX 6 PIÈCES** + loggia, 159 m<sup>2</sup>. Remis à neuf. Libre tout de suite. ☎ 039/31 16 69 132-509207

A louer, La Chaux-de-Fonds, pour le 1er juillet 1993, **BEL APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**, balcon, Fr. 650.- charges comprises. ☎ 039/31 64 64, heures bureau ou ☎ 039/23 72 48 132-509528

Renan, à louer tout de suite, **3 PIÈCES**, cuisine agencée, douche-W.-C., jardin. Situation calme, Fr. 790.- + charges Fr. 80.-, 1er mois gratuit. ☎ 039/63 15 81 (le soir). 470-102549

La Chaux-de-Fonds, à louer, **BEL APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**. Cuisine agencée, balcon. Libre tout de suite ou à convenir. ☎ 039/26 60 96 ou ☎ 039/31 84 36 157-14416

A louer aux Brenets, **APPARTEMENT DE 2 PIÈCES**. Libre de suite. ☎ 039/23 26 57 (heures de bureau). 132-12083

A louer pour date à convenir, **GARAGE POUR VOITURE**, Fr. 110.- par mois. Quartier Bonne-Fontaine. ☎ 039/23 40 64, heures repas. 132-506804

Centre du Locle, à louer tout de suite, **MAGNIFIQUES DUPLEX 3 1/2 PIÈCES**, cheminées de salon, poutres apparentes. Fr. 1100.- + charges. ☎ 077/37 28 31 28-501365

A louer au Locle, **APPARTEMENT RÉNOVÉ 6 PIÈCES**. Fr. 1300.- charges comprises. Libre 1er juillet. ☎ 039/31 64 95. 157-500072

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux  
particuliers, annonces commerciales exclues

**Police-secours:**  
**117**

## OFFRES D'EMPLOI

*Votre avenir nous passionne*

Pour différentes entreprises de la région, nous cherchons:

**contrôleuse qualité en 2x8**  
**Monteuse visiteuse de boîtes de montres**  
expérimentée

**Cariste sur machine Lansing**  
**Ouvrier de serrurerie polyvalent**

connaisant un peu l'électricité.  
Olivier Riem se tient à votre disposition pour de plus amples renseignements.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK \*  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

## IMMOBILIER



GÉRANCE  
CHARLES BERSET  
LA CHAUX-DE-FONDS  
☎ 039/23 78 33

**LE LOCLE - À LOUER  
POUR DATE À CONVENIR  
BEL APPARTEMENT**

de 3 pièces, entièrement rénové, cuisine agencée. Fr. 785.- charges comprises.

### LOGEMENTS

de 1 et 2 1/2 pièces, chauffage central, coin cuisine agencé, salle de bains. Fr. 277.- à Fr. 511.-. Rue des Cardamines.

### APPARTEMENTS

de 2 chambres, coin à manger, cuisine agencée, salle de douche. Rue du Progrès. 470-119

L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

**À LOUER** **À LA SAGNE**

un magnifique  
**appartement rénové de 2 pièces**

avec **cachet exceptionnel**, bénéficiant du calme propre à la campagne, vue plongeante sur la vallée, ensoleillement privilégié.

Composé d'un spacieux living avec **poutres apparentes**, 1 chambre à coucher, 1 cuisine agencée avec **lave-vaisselle**, 1 salle de bains avec W.-C., tout confort. 132-12083

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Nouvelle formule pour le «Marché» de Fleurier, victime de son succès

# Un petit air d'Italie...

Chaque vendredi matin, la place du Marché à Fleurier s'anime. Les marchands ambulants envahissent les lieux, pour le plus grand plaisir des Fleurisans et, surtout, des Fleurisanes. Depuis maintenant deux ou trois ans, le marché prend de l'ampleur, les stands sont de plus en plus nombreux et on refuse même du monde. Depuis la semaine dernière, une nouvelle formule est à l'essai.



Le marché de Fleurier «ancienne» formule

Depuis vendredi dernier, une partie de la rue de l'Hôpital est interdite à la circulation. La manifestation devient plus conviviale et, surtout, plus sûre. (Impar-Galley)

## MESURES RAPIDES

La belle saison étant à nos portes, le Conseil communal n'a pas tardé pour prendre des mesures. Depuis vendredi dernier, l'accès de la rue de l'Hôpital sur la Place du Marché, et vice-versa, est bouclé. Il en sera de même aujourd'hui et dans les semaines suivantes. Si les essais s'avèrent concluants, un arrêté définitif sera pris dans ce sens. Une partie de la place du

Marché, allant de la pharmacie à la fontaine, reste libre de marchands afin de permettre le parage des automobiles. Les stands, qui s'étendent maintenant jusqu'à la hauteur du magasin Stoller, se font face. «Cela donne un petit air d'Italie», glisse Baptiste Rupil, agent de la police locale. De plus, cela crée au centre une zone conviviale, propice à la flânerie et aux discussions. Et sans risque pour les enfants.

Le marché, nouvelle formule, permettra aussi d'accueillir plusieurs stands supplémentaires.

Mais avant d'accepter plus de marchands, le Conseil communal attendra la fin de la période d'essai. Vendredi dernier, l'agent Rupil a pris la température. «C'est concluant, tout le monde est content, tant les commerçants que la population.» Que veut-on de plus?

MDC

Le marché de Fleurier est victime de son succès. Chaque semaine, le centre de la localité prend des allures de fête, certes modeste. Treize commerçants sont inscrits à l'année et quelques-uns viennent occasionnellement. Mais les stands affleuraient la route, posant des problèmes de sécurité. Poussepousse et tricycles ne font pas bon ménage avec les automobiles et, dans la cohue, les mamans ont parfois de la peine à surveiller leur marmaille. Une situation qui a provoqué une interpellation lors de la séance du Conseil général tenue au début du mois. Il fut proposé de revoir l'implantation des stands, afin de rendre le marché plus convivial, et d'étudier la possibilité de fermer à la circulation automobile une partie de la rue de l'Hôpital.

«Quinzaine belge»

## L'apothéose

Samedi, Môtiers se transformera une dernière fois en Plat pays. Le Centre culturel du Val-de-Travers mettra fin à sa «quinzaine francophone belge» par une fête de clôture haute en couleurs. Au programme, combats sur échasses, moules et frites, musique et spectacle «monstrueux».

Le coup d'envoi de cette fête de clôture sera donné samedi à 18 heures devant la Maison des Mascarons, par n'importe quel temps. Les Echasseurs namurois se livreront à des combats bien singuliers puisqu'ils s'affronteront montés sur des... échasses. Au Moyen Age, à chaque crue un peu forte de la Sambre, de la Meuse et du Houyou, les rues de Namur étaient inondées. Ainsi, les habitants de cette ville du sud de la Belgique prirent-ils l'habitude de se servir d'échasses. Cet exercice imposé finit par devenir un sport!

La gastronomie ne sera pas en reste pour cette manifestation de clôture. Les cuisiniers de «Savours & Couleurs» de Lausanne déploieront marmites et bar, toujours à l'extérieur, pour un repas typiquement belge. Moules, frites et bières. Avis aux amateurs. Pour que la fête soit complète, la fanfare L'Harmonie de Môtiers fera une courte apparition.

Sur le coup de 20 heures 30, le silence sera de mise. Véronique Castanyer investira la scène des Mascarons pour un «one-woman-show» intitulé «C'est monstrueux». Le spectacle retrace l'histoire d'une famille, du berceau au tombeau. Après «C'est monstrueux», et selon la tradition des Mascarons, il sera encore possible de se restaurer et de prolonger la soirée.

(comm-mdc)

## BRÈVES

Peintures à La Côte-aux-Fées

Hache et tronçonneuse...

Les cimaises de la Galerie du café des Artistes à La Côte-aux-Fées accueillent, jusqu'au 27 juin, les œuvres de Gilbert Schulé. L'homme applique des techniques plutôt particulières, en peignant à... la hache et à la tronçonneuse, ainsi qu'au fil «dégouliné instinctif». Des méthodes tellement particulières qui ont valu à Gilbert Schulé de participer dernièrement à l'émission de Christophe Dechavanne «Coucou c'est nous!» (mdc)

Les Hauts-Geneveys

Les Mésanges de M. Robert en balade

Dernièrement, elles étaient une cinquantaine, toutes des anciennes Mésanges de la classe de M. Robert aux Hauts-Geneveys. En voiture, les anciens élèves ont fait le tour du Val-de-Ruz afin d'admirer les beautés naturelles du district. Puis, ils ont partagé un repas, agrémenté par le duo d'accordéonistes Béguin-Bize. Très bien organisée par le recteur Paul Rattaly, cette sixième édition des retrouvailles fut une réussite. Tous les participants, même ceux qui habitent le Portugal, ont décidé de se retrouver l'an prochain. (ha-se)

Tête-de-Ran

L'assemblée du Ski-Club

C'est à Cernier que ce sont retrouvés les membres du Ski-Club Tête-de-Ran pour leur assemblée de printemps. «Encore un hiver sans neige», a déploré la présidente Arianne Jeanne-rot. Le groupe compétition a montré par ses résultats que persévérance et opiniâtreté ont eu raison des pâquerettes. Il a bien fallu chasser les skis et, pour cela, tous les entraînements et les concours se sont déroulés dans les Alpes. Ont obtenu des places d'honneur: Pierre Thalheim, Pierre-Olivier Mamin, Albin et Aniouta Liechti. Au comité, un seul changement: Olivier Schwab a été nommé vice-président en remplacement de Jean-Luc Perregaux, démissionnaire après 7 ans de dévouement. Cet été, le club réouvrera son chalet pour fêter dignement son 40e anniversaire l'an prochain. (ha-se)

Marché de bétail des Hauts-Geneveys

## Les conditions changent

Le dernier marché de bétail des Hauts-Geneveys était très animé mardi matin. Les producteurs ont amené 69 bêtes, dont 9 génisses et 16 taureaux. La surenchère fut excellente, toutes catégories confondues: de trente centimes supérieure aux prix de la table officielle. Parfait, mais à l'avenir, en réalité dès le mois de juin, les conditions, sur les places de réception, vont changer.

Avec la perspective de la suppression des contributions à l'élimination du bétail à partir de 1995, les producteurs de la région ont souhaité que la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture (CNAV) revoie rapidement la question de la mise aux enchères des animaux sans subside sur les places de réception du bétail de boucherie.

La CNAV a maintenant pris la décision d'introduire les mesures suivantes, dès le 8 juin prochain, date du marché des Ponts-de-Martel: l'inscription des animaux doit se faire 15 jours avant la date du marché au moyen d'un formulaire disponible auprès de l'inspecteur du bétail. Sur la place de réception, la bête est pesée, puis présentée à la commission de taxation et les producteurs doivent annoncer clairement si la bête est mise ou non. Après la mise, les services compétents établissent un procès verbal d'achat CBV mentionnant le poids, le prix et le montant à payer au producteur. Au passage, il y a une retenue 20 francs par bête à titre d'assurance et de frais. Le paiement de l'animal intervient dans les 10 jours par l'Office du bétail. (ha-se)

Tribunal de police du Val-de-Ruz

## Une question d'oreille

C'est à la suite d'une plainte d'un voisin que C. B. a été renvoyée devant le Tribunal de police de Cernier pour n'avoir pris toutes les mesures nécessaires à empêcher que ses chiens ne troublent la tranquillité du voisinage.

C. B. a déclaré qu'à part le plaignant, aucun voisin ne s'était plaint de ses chiens. Elle a admis que ses chiens aboyaient de temps en temps au passage d'une personne, mais cela ne durait que quelques minutes. Le plaignant a réagi énergiquement à cette déclaration en précisant qu'il était arrivé que les chiens de C. B. aboient des journées entières lorsqu'elle s'absentait et que c'était devenu insupportable.

Des témoins ont été entendus pendant l'enquête par la police et par le tribunal. Certains ont entendus les chiens aboyer, mais ils ont précisé que cela s'était calmé depuis que la commune avait écrit à C. B. et qu'il n'estimait pas utile de porter plainte.

Les autres ont dit ne pas avoir été dérangés. Souhaitant encore examiner certains éléments du dossier, le président a renvoyé son jugement à la semaine prochaine. (pt)

● Le tribunal était placé sous la présidence de M. Daniel Jeanne-rot assisté de M. Patrice Phillot, substitut au greffe.

Tour du Val-de-Ruz

## Chaude étape

Le Tour du Val-de-Ruz, 16e du nom, a pris son envol mercredi soir. Une soixantaine de coureurs étaient au départ de Chézar-Saint-Martin, et parmi eux, une douzaine de nouveaux et quatre dames. L'animateur du tour, Rémy Grandjean dit le Grand Jack, a rappelé les buts de cette course: se faire des amis en passant dans toutes les communes du district et en grimant sur les montagnes qui l'entourent.

Cette année, le parcours est sensiblement identique à celui de 92. Et, comme d'habitude, le Petit Tour, celui des tout jeunes coureurs, se dispute sur le dernier tiers du parcours.

Longue de 10,2 km, l'étape de mercredi a mené les coureurs de Chézar à Valangin, en passant par Savagnier: une centaine de mètres de montée pour deux cents de descente. Pas trop dur pour les genoux.

L'étape s'est courue dans d'excellentes conditions, un peu chaudes cependant. Afin de fraterniser, la course a été neutralisée jusqu'à Savagnier, là où Christophe Stauffer, le maillot jaune de l'an passé, s'est envolé, franchissant seul la ligne d'arrivée. (ha-se)

Classement. - 1. Christophe Stauffer, Peseux, 52'17; 2. ex aequo Patrick Clerc et Ueli Kaempf, 52'55; 4. Stéphane Cochand, 54'09; 5. Robert Michaud, 54.12; 6. Stéphane Worthington, 54'15; 7. Jean-Daniel Schmid, 54'16; 8. Patrick Daina, 54'25; 9. Pierre-Yves Botteron, 54'36. Première dame: Franziska Cuhe, Le Pâquier, en 56'33.

Petit Tour. - 1. Baptiste Rollier; 2. Annick Juan.

Ligne du Franco-Suisse

## Alerte, terrain miné!

Cette fois, les opposants au transfert du rail à la route du trafic régional sur la ligne du Franco-Suisse n'y sont pas allés avec le dos de la cuillère. Mercredi matin, l'employé de la gare CFF de Travers a reçu un appel anonyme annonçant que le terrain était miné entre Travers et Les Verrières! Une alerte qui s'est heureusement révélée être fautive. Mais le TEE assurant la liaison Berne-Frasne est tout de même resté bloqué pendant 80 minutes!

Il était 10 h 10 mercredi, soit une dizaine de minutes seulement avant le passage du train, lorsque l'employé a reçu un coup de téléphone anonyme lui indiquant que les voies étaient minées. Immédiatement, l'homme a averti le service de régulation du trafic à Lausanne qui lui a donné l'or-

dre de stopper le TEE et d'avertir la gendarmerie.

Un véhicule du service de la voie, alors aux Verrières, est descendu jusqu'à Travers en contrôlant la ligne. Sans découvrir quoi que ce soit d'anormal. Après 80 minutes d'arrêt en gare de Travers, le train a pu continuer en direction de la frontière, sans devoir être détourné par Lausanne.

Ce type d'acte étant poursuivi pénalement, une enquête de police judiciaire est ouverte. Pour l'heure toutes les suppositions sont possibles. Mais la «plaisanterie» n'a vraiment pas été appréciée. L'Association Liaisons réfute catégoriquement toute participation à cette fautive alerte au terrain miné et se désolidarise totalement de cette action. MDC

PARTI PRIS

## Actes imbéciles

Autant les manifestations organisées par Liaisons dimanche dernier étaient intelligentes et fleuraient bon l'anecdote et le sarcasme - même si l'arrêt du TGV a provoqué quelques remous au sein de l'Association - autant le blocage du dernier train samedi soir, du TEE dimanche soir et, surtout, l'alerte aux voies minées de mercredi matin sont des actes imbéciles.

Même en n'étant que très peu concernées par le démantèlement du trafic régional sur la ligne du Franco-Suisse, beaucoup de personnes ont (avaient?) des sympathies pour l'action menée pour sa sauvegarde. A l'image des voyageurs du TGV stoppés dimanche en fin d'après-midi aux Verrières. Nombre d'entre eux ont compris les revendications des défenseurs de la ligne et les ont soutenues. Implicitement tout au moins. Par contre, l'alerte aux voies minées est le type d'acte extrême propre à faire perdre tout crédit à cette cause. C'est regrettable et stupide.

Mariano De CRISTOFANO

# Votre marché



# Le Vallon

**V-A-G Garage-Carosserie TOURING St-Imier**

L. Fiorucci  
Baptiste-Savoie 16  
☎ 039/41 41 71

**AVOI**

Votre partenaire de confiance:  
vente achat échange  
Réparations - Dépannages  
LAVAGE AUTOMATIQUE - SELF-SERVICE

6-12062

**HOTEL ERGUEL**

ROBRECHT, CHEF DE CUISINE

**manger à l'HÔTEL ERGUEL**

6-12255

IMPRIMERIE **FAVRE SA**

2610 SAINT-IMIER  
Téléphone 039/41 22 96

Tous travaux d'impression pour le commerce et l'industrie

6-12076

à la Grand'Rue

**BOUTIQUE COCOTTE**  
Vente d'articles culinaires émaillés  
Prix très intéressants

Vendredi 28 mai 1993  
15 à 19 heures

Prochaine vente:  
vendredi 25 juin 1993, 15 à 19 heures

**emalco**  
Emalco SA, Corgémont

6-12035

**AVIS OFFICIEL**

**MUNICIPALITÉ DE SAINT-IMIER**

**AVIS**

Il est porté à la connaissance de la population qu'une vaccination collective contre la rage pour chiens et chats aura lieu

**lundi 7 juin 1993, de 18 à 19 h**

au domicile du vétérinaire, M. J.-L. Bühler, rue P.-Charmillot 14.

La vaccination est obligatoire pour tous les chiens âgés de plus de 5 mois, tous les 2 ans s'ils restent en Suisse, tous les ans s'ils passent la frontière ou s'ils sont utilisés pour la chasse.

La vaccination des chats est facultative, mais recommandée.

Prix de la vaccination: Fr. 25.- pour les chiens  
Fr. 30.- (lors de vaccinations individuelles)  
Fr. 20.- pour les chats  
Fr. 25.- (lors de vaccinations individuelles)

**CONSEIL MUNICIPAL**

6-12119

**Répondez S.V.P. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement.

On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

L'annonce, reflet vivant du marché

**Année exceptionnelle = promotions exceptionnelles**

**Nos offres mai-juin**

**Bauknecht** connaît vos desirs, Madame

Lave-linge «éco» avec touche de démarrage différé

47 litres d'eau et 0,5 kWh d'électricité seulement en programme rapide

modèle WA 9430, 5 kg avec livraison

**Fr. 1490.- net**

Dans ces trois gammes, plein de surprises intéressantes...  
Comparer maintenant avant d'acheter!

**KUHN RIKON** EN RÉPOND

Poêle à frire  
Diamons Star Ø26 cm  
**Fr. 49.50 net**

Frire - quel plaisir avec...

Rien ne colle dans la poêle DIAMOND STAR grâce à sa triple couche antiadhérente. Exécution professionnelle à bord élevé et une plus grande surface à frire. Fonds épais tout spécialement conçu pour cuisinières vitrocéramiques.

**Sol's**

**MASTER-MATIC 2000**

Prix promotionnel  
**Fr. 799.- net**

Prochaine parution de cette rubrique:  
**vendredi 25 juin**

**Donnez de votre sang**  
Sauvez des vies

**OFFRES D'EMPLOI**

**MUNICIPALITÉ DE 2610 SAINT-IMIER**

**Mise au concours**

La Municipalité de Saint-Imier, par suite de mise à la retraite du titulaire, met au concours un poste

**d'agent(e) de police**

**Exigences:** nationalité suisse, bonne culture générale, attester d'une conduite irréprochable, jouir d'une bonne santé, posséder le permis de conduire catégorie B, être de langue maternelle française avec d'excellentes connaissances d'allemand.

Pour les hommes, avoir effectué une école de recrues.

**Formation:** être titulaire d'un CFC et si possible d'une attestation de l'Ecole suisse de police de Neuchâtel ou de titres équivalents.

Si un(e) candidat(e) ne possède pas une formation de policier(ère), il (elle) devra suivre les cours de l'école durant 3 mois pour obtenir l'attestation ad hoc.

**Condition:** avoir ou prendre domicile légal et fiscal sur le territoire de la commune de Saint-Imier.

**Traitement:** conformément à l'échelle des traitements du personnel communal.

**Entrée en fonction:** 1er mai 1994 ou 1er janvier 1994, si le (la) candidat(e) n'est pas en possession d'une attestation de l'Ecole suisse de police.

**Postulations:** les postulations manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats et diplômes doivent être adressées au Conseil municipal de Saint-Imier, jusqu'au 18 juin 1993.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès du caporal Bertrand Doutaz, police municipale de Saint-Imier, ☎ 039/424 433.

Le cahier des charges peut être consulté à la Chancellerie municipale durant les heures d'ouverture des bureaux.

**CONSEIL MUNICIPAL**

6-12119

**OFFRES D'EMPLOI**

**La profession**

**d'INFIRMIER/ÈRE EN SOINS GÉNÉRAUX**

**Vous intéresse vous avez 18 ans et plus...**

Vous avez 11 ans de scolarité ou 9 degrés obligatoires au niveau secondaire, ou terminé un apprentissage professionnel...

L'école vous offre la possibilité de suivre la formation d'infirmier/ère en soins généraux.

Durée: 3 ans répartis en 3 périodes de formation  
Activité: indemnisée dès le début de la formation.  
Clôture du dépôt de dossier le **30 juin 1993**.  
Examen d'entrée le 15 et 16 juillet 1993.  
Rentrée en octobre 1993.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à l'Ecole en soins infirmiers de langue française du canton de Berne, rue P. Charmillot 72, 2610 Saint-Imier, tél. 039/41 41 68

6-12929

L'annonce, reflet vivant du marché

**IMMOBILIER**

À LOUER à RENAN  
**très joli appartement**

2½ pièces + balcon.  
Fr. 390.- + charges.  
☎ 038/51 24 51

6-12209

A louer à Saint-Imier, près de l'Hôpital, pour le 1er juin ou date à convenir

**APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**

avec nouvelle cuisine, rénové récemment, tout confort, parquet et balcon.  
Fr. 1050.- par mois, charges comprises.  
☎ 01/713 39 24 (dès 19 heures).

6-527431

**VACANCES - VOYAGES**

**ERGUEL VOYAGES**

**Avant-première - exclusif**  
Jeudi 12 août ½ j.

**«JOHNNY HALLIDAY» à Genève**

dans son concert «Retiens ta nuit».  
Prix car et billet: Fr. 92.-  
Renseignements et inscriptions:  
☎ 039/41 22 44, Saint-Imier  
Fax 039/41 27 43

6-12008

Union syndicale du Jura bernois: premières bases d'un document sur le partage du travail

# «Etre proches des chômeurs»

A l'occasion de son assemblée des délégués, hier soir à Saint-Imier, l'Union syndicale du Jura bernois (USJB, 4001 membres actifs) a jeté les premières bases de sa réflexion sur le partage du temps de travail. Au programme 93, outre cet objet capital, le soutien aux chômeurs passe bien sûr au premier plan.

tion imérienne est préoccupée essentiellement par l'entreprise G. Ruedin S.A., succursale SMH dont les 51 postes seront déplacés à Bassecourt.

Thierry Kneuss en appelle à l'assemblée à réfléchir à un droit d'ingérence des syndicats dans de tels cas de déplacements non justifiés par de seuls impératifs économiques. Il profitait, par ailleurs, d'inviter instamment tous les syndiqués à manifester leur soutien avec les employé(e)s de l'entreprise Ruedin, en participant massivement à la manifestation publique annoncée le jeudi 3 juin prochain (18 h 30, place de la Gare).

## L'INFORMATION PRIME

Au programme 93 de l'USJB, le chômage tient bien sûr une place prépondérante. «Nous devons nous montrer extrêmement attentifs à tout ce qui se passe sur ce front, en demeurant le plus près possible des personnes privées d'emploi et en leur dispensant toute l'information nécessaire», soulignait Robert Roth, qui présidait les débats. L'information est d'ailleurs primordiale pour l'USJB, qui consacrera notamment un de ses cours à la Loi sur le travail.

La récolte des signatures, pour le référendum contre l'arrêté fédéral sur les mesures en matière de chômage, nécessite elle aussi un sérieux et rapide effort des membres!

L'Union syndicale va par ailleurs s'efforcer d'étendre, aux grandes communes de la région, le tribunal du travail créé tout récemment à Reconvilier et regroupant actuellement six localités, dont une seule du Vallon, à savoir Villeret.

Sur proposition d'Elia Candolfi, un des vingt bénévoles impliqués, l'USJB va sans doute être partie prenante dans l'action «Cartons du cœur» qui sera lancée très bientôt dans la région et qui vise, rappelons-le, à



Saint-Imier

L'Union syndicale du Jura bernois lance une réflexion de fond sur le partage du travail. (Impar-Gerber)

apporter le minimum vital aux personnes dans le besoin.

Outre la stabilité financière de

l'organisation, signalons encore le seul changement intervenu à son comité, où Alfred Siegen-

thaler, de Péry, remplace Robert Mutti en tant que représentant du SIB. D. E.

## Réapprendre la lutte

La discussion portant sur le partage du temps de travail, première étape d'une réflexion de fond à l'USJB, a notamment mis en évidence, hier, la nécessité d'accompagner une telle mesure par un changement assez fondamental des comportements.

Sachant qu'un chômage partiel de 20% débouche sur une productivité de 100 à 110%, un délégué soulignait effectivement le risque qu'une réduction du temps de travail n'amène pas de création d'emplois. Serge Gaillard, secrétaire USS, ne nie pas ce problème, mais souligne que certaines entreprises ayant déjà poussé la productivité à son maximum, depuis le début de la récession, il n'est pas utopique de compter avec une augmentation des postes équivalant à la moitié du temps suppri-

me. Plus généralement, la discussion a mis en lumière la difficulté actuelle, pour les employés, de revendiquer quoi que ce soit. Et certains d'en appeler aux dirigeants syndicaux, qui, eux, n'ont pas à craindre de perdre leur place en s'opposant au patronat!

Quoi qu'il en soit, et les délégués réunis hier soir en sont tout à fait conscients, la classe ouvrière doit retrouver au plus vite la force de se battre; force qu'elle a perdue durant la haute conjoncture des dernières décennies. Dans le même ordre d'idées, enfin, on faisait remarquer hier que certains syndicats ont pris par trop l'habitude de travailler «par le haut», sans participation de la base. (de)

Cette assemblée était scindée en deux parties, la première consistant en une discussion-débat sur le partage du temps de travail, un thème sur lequel l'USJB entend mener cette année une réflexion approfondie, avec pour but la réalisation d'un document à discuter ensuite avec le patronat. Serge Gaillard, le nouveau secrétaire de l'Union syndicale suisse, animait cette première séance de travail (lire l'encadré).

## APPEL À LA MANIFESTATION À SAINT-IMIER

La partie statutaire de la soirée a permis de passer en revue les divers rapports des syndicats, dont le SIB (industrie & bâtiment), la FTMH Pierre-Pertuis, la SEV (cheminots), l'Union PTT, la toute nouvelle section Jura bernois de la FCTA (commerce, transports et alimentation), le SSP (services publics) et la FTMH imérienne. Pour cette dernière, relevons que 92 fut marqué par de nombreuses difficultés avec les entreprises non conventionnelles, au sujet du 13e salaire notamment, tandis que l'horlogerie a vécu un bon exercice. Actuellement, la sec-

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

## BRÈVES

Orvin

### Accident mortel

Hier peu avant 10 h, un motocycliste a perdu la vie sur la route cantonale, à Orvin. Circulant en direction de la route principale, qu'il a traversée à la bifurcation, l'engin a heurté un mur-ret bordant la chaussée. Sous l'effet du choc, le motocycliste a été projeté contre la façade d'une ferme et est décédé sur les lieux. Il s'agit d'un homme de 40 ans, domicilié dans la région. (pcb)

District de Moutier

### Changement à la police

Changement à la tête de la police cantonale, à Moutier: après 38 ans de service, l'adjudant sous-officier Bernard Montavon a pris sa retraite et passé le témoin au nouveau chef de district, le sgtm Henri Neukomm. Homme de terrain, qui s'est pleinement engagé en faveur du travail de la police, Bernard Montavon a marqué toute sa carrière d'un esprit d'ouverture et de conciliateur, ainsi que d'un sens inné du devoir. Son successeur, le sgtm Henri Neukomm, 47 ans, était jusqu'ici chef du corps de garde et sous-chef de district. (pcb)

Concours romand pour la jeunesse

### Les élèves se distinguent

Pour leur première participation au concours romand «Environnement + Jeunesse», les élèves du Jura bernois se sont fait remarquer: les classes 7 et 8 DP de l'Ecole de la Courtine, à Bellelay: 1er prix et prix spécial du Rectorat de l'Uni de Lausanne pour leur travail intitulé «La Sagne»; Didier Gogniat, à Bellelay: 1er prix de la catégorie individuelle pour «CJ»; deux élèves de Bellelay: 2e prix de la cat. 5e-6e pour «Embroux»; deux autres élèves de Bellelay: 1er prix de la cat. 7e-8e-9e pour «Scierie 1»; cinq élèves de Saint-Imier: 2e prix de la cat. 7e-8e-9e pour «The scraps»; l'Ecole secondaire de Courtelary: prix hors catégorie pour toute une école pour «La Suze»; quatre élèves de La Ferrière: prix de travaux manuels pour «Pipettes». (at)

La «bande des automates» est neutralisée à Moutier

## Six cambrioleurs arrêtés

L'arrestation de six personnes, dont trois de 18 ans, a permis d'éclaircir une série de cambriolages commis ces derniers mois jusqu'en terre vaudoise et notamment à la gare de Tavannes.

Dans la nuit du 15 au 16 mai dernier, des agents des polices prévoytoises, cantonale et municipale, ont appréhendé trois personnes qui venaient de commet-

tre des vols par effraction dans des automates pour lavage de voitures, à Moutier. L'enquête a permis d'arrêter plus tard leurs trois autres complices. Il s'agit d'un Suisse (18 ans), de deux Bosniaques (18 et 22 ans), d'un Portugais (18), d'un Espagnol (30) et d'un ressortissant de l'ex-Yougoslavie (22).

Ce sextet a avoué une série de cambriolages, commis depuis janvier dernier dans les

automates de machines à laver et dans les gares de Tavannes, Court, Crémises, ainsi que dans les cantons du Jura, de Vaud et de Fribourg. La bande visait les gares, stations-services et restaurants, mais à défaut de grives, se rabattait sur les automates.

Le butin atteint plusieurs dizaines de milliers de francs, les dégâts quelques milliers de francs. (pcb-de)

Affaire du «massacre à la tronçonneuse» devant le Tribunal de Courtelary

## Rien n'est signé

Le Tribunal de district de Courtelary a longuement siégé, hier, pour entendre plaignants et prévenu dans l'affaire du massacre d'arbres à la tronçonneuse remontant au 11 février dernier, sur le territoire de La Chaux-d'Abel. Aucune convention n'a encore été signée entre les parties, l'affaire a été renvoyée à trente jours.

Perpétré durant l'après-midi du 11 février 1993, laissant au sol une blessure choquante dans le paysage (une centaine de tiges, résineux et feuillus, avaient été déracinés au trax), le saccage de la propriété de Paul Helfenstein, à La Chaux-d'Abel, avait soulevé une vive émotion dans la région et débouché rapidement sur le dépôt de plaintes pénales. Hier, lors d'une longue audience au Tribunal de district de

Courtelary, le président a tenté de démêler les aspects pénaux de cette affaire embrouillée, tout en suggérant aux parties de s'orienter vers la négociation. Si, suite à des contacts avec le prévenu, une convention établie par l'Office forestier (représentant l'Etat de Berne, plaignant) lui a été envoyée en date du 18 mai, rien n'a été signé à ce jour, son contenu devant être réexaminé. Rien de tel par contre avec l'autre plaignant, la Protection de la nature, qui demande la remise en état conforme des lieux, soit la reconstitution de la haie abattue le long du chemin d'accès, ce qui coupe la parcelle du propriétaire.

Et c'est bien là que tout se complique à l'extrême. Car la confusion remonte, pour Paul Helfenstein en tout cas, à 1989,

lors de l'octroi d'un premier permis de construire, englobant des modifications sur sa propriété. Arguant de sa conviction qu'il pouvait couper les essences dont il avait besoin pour son propre usage, le prévenu se dit cependant conscient qu'il devra reboiser.

Toute cette affaire repose sur des montagnes d'incompréhension, mais également sur un manque de clarté de la part de l'administration bernoise, semble-t-il. De plus, elle dépasse de loin le problème posé par l'abattage des arbres: elle est une démonstration de mentalités et de conceptions de l'agriculture diamétralement opposées. Les parties ont été renvoyées dos à dos et se reverront dans 30 jours. (sg)

Rapport Widmer: pétition au Conseil fédéral

## 18.775 signataires!

Le Comité de coordination Jura bernois et Bienne romande a remis hier matin au Conseil fédéral la pétition lancée à la suite de la publication du rapport Widmer. Une pétition portant pas moins de 18.775 signatures, récoltées en 20 jours.

Marie-Pierre Walliser (Bienne), Jean-Philippe Marti (Moutier), Claude-Alain Voiblet (Reconvilier), Walter Schmied (Moutier), Romain Farine (Sonceboz), Jean-Pierre Verdon (La Neuveville) et Cédric Némitz (Malleray), représentaient le comité régional, fort de 110 membres. Ils précisent que des signatures récoltées entre le 26 avril et le 15 mai derniers, 13.563 l'ont été dans le Jura bernois – et représentent la totalité de ses 50 communes – et 5212 à Bienne ou ailleurs. Cette pétition, rappelés-le, demande aux Sept sages de ne pas prendre en compte les conclusions du rapport Widmer et de faire respecter la volonté manifestée par la population du Jura bernois lors des plébiscites et confirmée depuis au travers de divers scrutins. Or cette volonté, les pétitionnaires l'estiment bafouée par les conclusions du rapport, qui préconisent un dialogue et une collaboration renforcée entre Jura et Jura bernois – dialogue et collaboration jugés effectivement souhaitables – mais dans un but bien précis, à

savoir la création d'un nouveau canton englobant les deux régions.

### NOUVELLE CAMPAGNE? NON MERCI!

Les représentants du comité et donc des pétitionnaires rappelaient hier les motivations de leur démarche. Nous n'en ferons pas le détail, mais soulignons leur étonnement, face à la volonté exprimée dans le rapport de faire basculer une majorité proche actuellement de 75% – en affirmant donc que les opinions ne peuvent changer que dans un sens – leur refus catégorique d'entrer dans une nouvelle campagne plébiscitaire – dont le Jura bernois connaît trop bien les violences et les déchirements – ainsi que leur profonde inquiétude pour la minorité romande de Bienne, totalement ignorée dans le rapport.

Le dialogue et la collaboration intercantonale, c'est très bien, affirme le comité de coordination en soulignant que ces relations allaient d'ailleurs en se développant de manière réjouissante, entre les deux Jura. Mais ce que préconise le rapport Widmer est à son sens bien différent: «La commission consultative demande tout simplement au Jura bernois de négocier les conditions de sa reddition», répète-t-on. Et de cela, les pétitionnaires ne veulent pas entendre parler. (de)

## Election de deux ministres au Gouvernement

## Les forces en présence

L'élection de deux ministres le 13 juin découle de la volonté des titulaires actuels d'éviter que le Gouvernement, qui sera élu en octobre 1994, soit formé de cinq néophytes. Il faut saluer les démissions de MM. Mertenat et Brahier, propices à la sauvegarde des institutions. Elles permettent de maintenir la primauté des décisions politiques sur les compétences des hauts fonctionnaires, ce qui est heureux à plus d'un titre.

l'élection du candidat radical présenté.

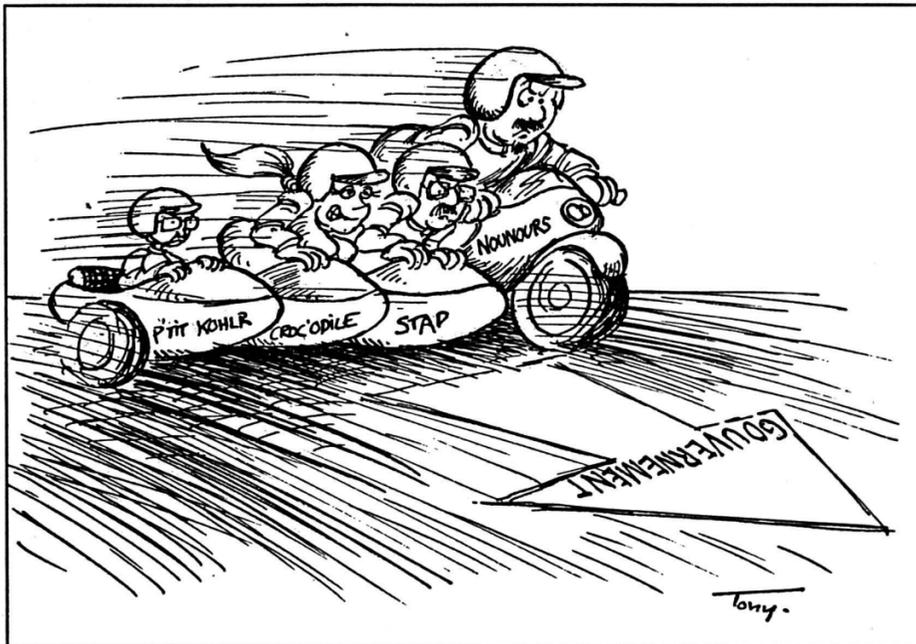
## APPARENCES TROMPEUSES?

Les forces respectives des partis qui découlent des élections parlementaires d'octobre 1991 ne constituent pas du tout une indication permettant d'évaluer les chances de chaque candidat.

Exemple: Gaston Brahier, dont le parti représente 26% de l'électorat, avait récolté 38% des suffrages au premier tour et 43% au second tour en 1991.

Probablement que Michel Flückiger récoltera assez peu de voix venant d'électeurs du PDC et du PCSI. Il sera peut-être en tête au soir du 13 juin, mais avec un pourcentage de voix inférieur à celui de Gaston Brahier en 1991. Certes, l'éparpillement des voix entre les trois autres candidats - deux de gauche et P. Kohler sans soutien officiel du PDC - peut favoriser le candidat radical au premier tour. Le résultat du second tour dépendra alors d'un désistement et d'une éventuelle recommandation de vote du candidat se retirant, s'il y a un retrait.

Certes, tant Jacques Stadelmann que Michel Flückiger peuvent tirer profit du fait qu'ils représentent le maintien des partis actuels au Gouvernement. Cela suffira-t-il à compenser l'a priori féminin favorable à Odile Montavon et le front du refus qu'incarne Pierre Kohler?



Dans un tel embrouillamini, les états-majors des partis, au PDC et au PCSI surtout, songeront davantage aux conséquences de cette élection sur celle de 1994. Mais comment pourront-ils faire partager ce souci à leurs électeurs et quelles recommandations de vote doivent-ils émettre afin de préserver la formule actuelle de gouvernement (que souhaitait jusqu'à présent le PDC) et son maintien (le PCSI)? Quels effets sur le résultat

d'Odile Montavon provoquera le net divorce consommé depuis 1991 entre son parti et les socialistes? De quel soutien électoral Pierre Kohler jouira-t-il dans son propre parti coincé par sa candidature?

Ce scrutin pose, on le voit, davantage de questions qu'il ne laisse pointer des réponses. Les votants seront-ils sensibles au fait que trois candidats sont ou ont été jusqu'à il y a quelques mois des députés actifs, donc bien au courant des affaires can-

tonales? Voilà encore une interrogation qui reste sans réponse solide aujourd'hui.

Dans le souci de répondre à ces questions et à d'autres touchant la gestion des affaires cantonales, «L'Impartial» livrera les réponses des quatre candidats à ses lecteurs. Nous entendons ainsi contribuer à animer le débat démocratique et, autant que faire se peut, permettre aux citoyens de faire un choix qui n'est manifestement pas aisé.

Victor GIORDANO

## Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

## Porrentruy

## La BD exposée

Le Musée de l'Hôtel Dieu de Porrentruy présentera cet été une exposition de bandes dessinées en Belgique francophone, montée en collaboration avec le Centre national belge de la BD et la Communauté française de Belgique. Des planches originales seront exposées ainsi qu'une histoire thématique de cette forme d'expression en Belgique. (comm-vg)

## Hôpital régional de Porrentruy

## Déficit en régression

Les comptes de 1992 de l'Hôpital régional de Porrentruy (HRP) présentent un excédent de dépenses de 12,71 millions, alors que le budget prévoyait un excédent de 14,07 millions. L'amélioration des comptes est donc de 1,36 million. Le nombre des patients de l'HRP est stable. Celui des journées de soins a légèrement diminué. (vg)

## Élevage bovin

## Encouragement financier

L'exécutif jurassien a manifesté son soutien aux efforts des éleveurs jurassiens de la race Holstein et a alloué à la Fédération cantonale d'élevage de la race noire une subvention de 1500 fr et un soutien de 9000 fr à la Fédération de la race Holstein rouge. L'ampleur du soutien dépend de l'importance du cheptel de chaque race. (vg)

## A Alle cet été

## 20e Fête des paysans

En 1973, quelques agriculteurs amoureux de leur pays mettaient sur pied la première Fête des paysans. Ils ne se doutaient pas que la 20e édition, les 3 et 4 juillet, aurait le caractère grandiose de ses éléments essentiels: mise de bétail, présentations équestres, exposition de bétail, cortège avec 24 chars et spécialités gastronomiques. La 20e Fête aura lieu à Alle, comme les précédentes. (vg)

## «D'autre part»

## A quoi bon?

Après avoir risqué de disparaître, la revue «D'autre Part» pose la question: «A quoi bon?» dans sa dernière édition. J.-C. Rennwald s'interroge sur le sort réservé aux espoirs des partisans de la création d'un canton du Jura. et J.-C. Crevoisier sur la Suisse et le non-mouvement. (vg)

## Mouvements autonomistes

## La fusion en douceur

Le Comité directeur du Rassemblement jurassien (RJ) a approuvé les propositions du Bureau exécutif du RJ, relatives à la fusion du RJ et d'Unité jurassienne (UJ), les deux mouvements autonomistes.

Avant de devenir exécutoires, ces propositions de fusion devront être avalisées par les assemblées des délégués du RJ et d'UJ. Prévu le 19 juin, ces deux assemblées ont été renvoyées à une date indéterminée à la demande d'UJ, en raison de la grave maladie de Roland Béguelin, secrétaire général du RJ. Il a été admis qu'une décision capitale comme la fusion ne pouvait pas être prise en l'absence de Roland Béguelin.

Dans l'intervalle et afin de faire preuve d'unité d'action dès à présent, il a été décidé que les organes du RJ et d'UJ tiendront désormais des séances communes. Toutes les décisions

seront donc prises conjointement à l'avenir.

Parmi les obstacles à surmonter, figure notamment la dénomination du mouvement unifié qui aurait son siège à Moutier. Roland Béguelin a en effet fait savoir qu'il n'est pas acquis à l'idée que disparaisse le nom du RJ. La fusion a pour but d'additionner les compétences, les ressources et les énergies et non l'absorption d'un mouvement par un autre, non plus que la mise à l'écart de tel ou tel dirigeant actuel. Les partenaires sont cependant d'avis que les progrès de l'idée de réunification du Jura postulent la fusion et une répartition différente des responsabilités et des charges. Décidée sans précipitation et après une analyse complète de la situation, la fusion des deux mouvements autonomistes peut se révéler positive et porteuse d'effets heureux. V. G.

## Delémont

## 80 nouveaux appartements

Le Fonds de prévoyance de Durtal S. A. et des investisseurs privés envisagent la construction d'immeubles locatifs et de maisons en habitat groupé, représentant 80 nouveaux appartements, dans la région du Mexique, au nord de Delémont.

Les citoyens doivent se prononcer dans dix jours sur le transfert de cette zone agricole en zone à bâtir. (vg)

## Undervelier

## Choc frontal

Mercredi soir, vers 18 h 30, une jeune automobiliste qui circulait à une vitesse exagérée dans les gorges du Pichoux, au lieu-dit «Les Forges», est entrée en collision avec une voiture roulant normalement en sens inverse.

## DEUX BLESSÉES

Les deux conductrices ont été légèrement blessées et les deux véhicules sont hors d'usage. (vg)

## Braqueur de la BCJ devant les Assises de Haute-Saône

## Six ans de réclusion

L'homme accusé de l'agression et de l'enlèvement d'un employé de la Banque Cantonale du Jura, en octobre 90, a été condamné hier à six ans de réclusion criminelle par les Assises de Haute-Saône, à Vesoul.

Jusqu'à la lecture du verdict J.-P. R., 47 ans, a affirmé qu'il était innocent. Des dénégations qui n'ont convaincu ni les jurés ni l'avocat général qui a réclamé hier matin une peine de 12 ans de réclusion criminelle. Selon ce magistrat, les faits ont parfaitement été établis par les justices française et suisse.

Il avait préparé son coup avec des complices rencontrés dans des prisons helvétiques. La voi-

ture de sa concubine a servi au hold-up et, outre la dénonciation de ses amis délinquants, il a été formellement reconnu par un gendarme qui l'avait pris en chasse. Pour le magistrat chargé de l'accusation, cet homme de 47 ans qui totalise déjà une vingtaine d'années de prison est «un criminel endurci qui ne cessera de braquer des banques que lorsque, rongé par l'arthrose, il ne pourra plus se déplacer qu'en fauteuil roulant...».

Son avocat s'est efforcé de démontrer que le dossier présentait de nombreuses lacunes et contradictions et «qu'aucune autre piste, alors qu'il y en avait de plausibles, n'a été exploitée». Avec son client, il plaide en fa-

veur d'un acquittement pur et simple. Si les jurés de Haute-Saône n'ont pas cru à l'innocence de l'accusé, ils n'ont pas non plus suivi les lourdes réquisitions de l'avocat général, en lui accordant de très larges circonstances atténuantes.

Au cours de ces deux tours d'audience, le comportement passionné de J.-P. R., son éloquence, son noir destin de révolté, de taulard, de marginal au sein même de la pègre et sa volonté affichée de rompre avec cette existence, ont manifestement touché les jurés. Ils lui ont infligé une peine somme toute légère, au regard des faits qui lui étaient reprochés.

(p.sch)

## Cynologues francs-montagnards

## Participation record au concours

Emmené par Gabriel Matinoli, du Noirmont, les cynologues francs-montagnards ont mis sur pied leur concours annuel dernièrement. Ils ont enregistré un record de participation, avec 41 chiens et leurs maîtres. Toutes les classes étaient représentées par des conducteurs venus des quatre coins de la Suisse. Voici le classement des meilleurs:

● Classe A1: 1. Daniel Cuenet (Le Locle), Malinois. 2. Mary-Claire Mayor (Corcelles), Berger blanc. 3. Rosemarie Zuercher (Laupen), Riesenschнауzer.  
● Classe A2: 1. Urban Kobi (Reinach), Mittel-Schnauzer. 2. Thérèse Wuthier (Corcelles), Golden. 3. Antoinette Schacher (Selzach), Tervueren.  
● Classe DEF1: Félicitas Malzach (Aesch), Berger allemand. 2. Thierry Schaefer (Cerneux-Péquinot), Berger allemand. 3. Alexandra Glutz (Aeschi), Aire-dale Terrier.

● Classe DEF2: 1. Erika Gitterle (Schweizerhalle), Malinois. 2. Philippe Claivaz (Saint-Gingolphe), berger allemand.

● Classe DEF3: 1. Kelly Rudin (Kleinlützel), berger allemand. 2. Alain Loetscher (Cressier), berger allemand. 3. Marcel Gobat (Court), berger allemand.

● Classe San 1: 1. Béatrice Kunz (Battwil), berger allemand. 2. Roland Wirth (Oberwil), labrador.

● Classe San 2: 1. Christoph Ruedi (Rosshausen), berger des Pyrénées.

● Classe San 3: 1. Jean-Jacques Feuz (Orvin). 2. Marlène Schaller (Mervelier), Doberman. 3. Jacqueline Feuz (Orvin), chesapeake Bay Ret.

● Classe Int 1: 1. Monique Gailard (Saxon), berger allemand. 2. Thierry Berberat (Saint-Brais), berger allemand. 3. Markus Gschwind (Therwil), malinois.

● Classe Int 2: 1. Jean-Luc Routtet (Courrendlin), berger allemand.

Mgo

## PUBLICITÉ

## Votre réparateur-storiste



Baumann SA  
Fabrique de volets roulants  
8820 Wädenswil  
Tél. 01/782 51 11  
Baumann  
Neuchâtel, Tél. 038/24 43 43

## CARNET DE DEUIL

## Montfaucon

C'est avec surprise que l'on a appris la nouvelle du décès subit de M. Oswald Péquignot. Il devait fêter ses nonante ans l'an prochain. Né aux Enfers, dans une famille de sept enfants, le défunt a appris la profession de charbonnier au cours d'apprentissages effectués à Glovelier et au Noirmont. Il a pratiqué ensuite son beau métier dans un atelier aux Enfers. En 1944, M. Péquignot a épousé Mlle Berthe Farine qui lui a donné quatre enfants. Le couple a construit une maison et un atelier de menuiserie à Montfaucon. Bientôt, la relève a été assurée par les deux fils du défunt.

Victime d'un accident de la route, M. Péquignot était resté handicapé. Veuf depuis 1973, il a pu compter sur les bons soins de sa fille Madeleine. Il laissera un excellent souvenir à tous ceux qui l'ont côtoyé.

## Le Bémont

Mme Alice Boillat-Jodry est décédée dans sa 84e, année après quelques jours d'hospitalisation. Née aux Prailats, dans une famille de sept enfants, la jeune Alice qui était de santé délicate a perdu sa mère à l'âge de 17 ans. Elle s'efforça de la remplacer au mieux au ménage comme dans les travaux de la ferme familiale. En 1935, Mlle Jodry avait épousé M. Germain Boillat, maçon au Bémont. Le couple a élevé une fille unique. Veuve depuis 1977, Mme Boillat s'est installée au Foyer Saint-Vincent de Saignelégier déployant encore de nombreuses activités, notamment le tricot pour ses petits-enfants, la vannerie, la poterie ainsi que le jeu de cartes qu'elle appréciait beaucoup. Mme Boillat ne manquait pas une occasion de parler le patois.

## Saint-Brais

C'est au Foyer de Saint-Ursanne qu'est décédé M. Georges Claude, âgé de 81 ans. Né aux Sairains, le défunt, qui est resté célibataire, a travaillé dans diverses entreprises de la région. Il a également travaillé comme bûcheron. Tous ses loisirs étaient consacrés à la nature, à la chasse et à la recherche des champignons.

M. Claude a siégé au Conseil communal de Montfaucon pendant 12 ans et a fonctionné comme adjoint au maire durant 4 ans. A la suite de l'incendie de sa maison des Sairains, en 1950, M. Claude était venu s'établir à Saint-Brais. Il a passé la fin de sa vie au Home de Saignelégier puis au Foyer de Saint-Ursanne. (y)

## TAPIS VERT

## Tirage de jeudi:

Neuf de pique  
Roi de cœur  
Sept de carreau  
Valet de trèfle

## CINÉMAS

## SAINT-IMIER

● ESPACE NOIR  
21 h, Il ladro di bambini (de G. Amelio).

## TRAMELAN

● CINÉMATOGAPHE  
20 h 30, Arizona dream (de R. Kusturica avec J. Depp), 14 ans.

## BÉVILARD

● PALACE  
20 h 30, Les nuits fauves (de et avec C. Collard).

## LE NOIRMONT

● CINÉLUCARNE  
20 h 30, Impitoyable (de et avec C. Eastwood).

## LES BREULEUX

● LUX  
20 h 30, Forever young (de S. Miner avec M. Gibson), 7 ans.

## VOTATIONS FÉDÉRALES

## Avions de combat: position de la FTMH

L'ensemble des sections neuchâtelaises du syndicat FTMH appellent leurs membres à voter oui le 6 juin prochain à l'initiative pour une Suisse sans nouveaux avions de combat.

En effet, les répercussions annoncées sur l'emploi sont minimes par rapport à l'investissement démesuré de 3,5 milliards. Une dépense qui pèsera sur les finances de la Confédération, en creusant encore le déficit, et qui est indécente alors qu'au même moment on diminue les indemnités de chômage. Chaque emploi induit par l'achat des FA18 coûterait 1,4 million; avec un véritable plan de relance on

créerait au moyen de la même somme (comme l'a fait il y a cinq ans le canton de Berne pour la région jurassienne) plus de cent emplois.

Les sections neuchâtelaises du syndicat FTMH se doivent donc de prendre une position tenant compte de l'intérêt général du pays et non d'intérêts sectoriels particuliers. Elles se rallient ainsi au mot d'ordre de l'Union syndicale suisse qui a appelé ses membres à soutenir l'initiative contre l'achat des FA-18.

Concernant l'initiative «40 places d'armes, ça suffit!» le mot d'ordre est oui. (comm)

## 40 places d'armes, ça suffit

Le Mouvement écologiste jurassien communique:

L'armée a pour but de défendre notre pays, sa population et son environnement.

Si on permet à l'armée de continuer à

- bétonner des sites vivants et riches d'une grande beauté comme Neuschlen-Anschwilen;
- polluer les eaux sans encourir de sanctions, ainsi que l'autorise une exception à la loi sur la Protection des eaux;
- immerger dans les lacs suisses des obus et autres munitions (20 tonnes par an en 1991 et 1992);

- utiliser des zones protégées comme place de tir...

alors nous en arriverons à la même réflexion que le chef instructeur Jean-Rodolphe Christen: «Il est évident que l'armée ne peut pas remplir sa mission sans également mettre grandement en danger l'espace vital qu'elle est censée protéger». (14 janvier 1993).

Ce paradoxe mérite d'être bien pesé. (...)

Ça commence par un «OUI» le 6 juin à l'initiative «40 places d'armes, ça suffit, protection de l'environnement aussi à l'armée». (comm)

## COMMUNIQUÉS

## Baisse du taux hypothécaire et loyers

La Chambre immobilière neuchâtelaise (CIN) a pris connaissance de l'intention de la Banque Cantonale Neuchâtelaise (BCN) d'abaisser de 6 1/2 % à 6 % son taux hypothécaire à partir du 1er octobre prochain. Cette nouvelle baisse devrait contribuer à une réanimation du marché immobilier sous ses différents aspects.

Quant aux répercussions de la baisse sur les loyers, il faut rap-

peler que le taux n'est qu'un des facteurs déterminant une adaptation. Le droit en vigueur conduit à tenir compte encore de l'évolution du coût de la vie et, cas par cas, des charges d'exploitation de l'immeuble, des travaux effectués, ainsi que de la réserve locative qui a pu être constituée lors de la dernière fixation du loyer. Il faut aussi comparer le chiffre obtenu avec ceux des loyers usuellement pratiqués. (comm)

## Programme du tir en campagne 93

## DISTRICT DU LOCLE

Stand des Jeanneret (300 m): 04.06 - 17 h - 20 h. 05.06 - 9 h 30 - 11 h 30. 14 h - 17 h 30. Société de tir Les Brenets.

Le Cerneux-Péquignot (300 m): 04.06 - 17 h - 20 h. 05.06 - 9 h 30 - 11 h 30. 14 h - 17 h 30. Armes de guerre La Brévine.

Stand des Jeanneret (50 m): 04.06 - 17 h - 20 h. - 05.06 - 9 h 30 - 11 h 30. 14 h - 17 h 30. Pistolet et revolver.

## DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS

La Chaux-de-Fonds (300 m et 50 m): 04.06 - 14 h - 18 h. 05.06 - 9 h - 11 h 45. - 14 h - 18 h. 06.06 - 9 h - 11 h 30.

La Sagne (300 m): 04.06 - 17 h - 19 h 30. - 05.06 - 13 h 30 - 17 h 30. - 06.06 - 8 h 30 - 11 h 30. Armes de guerre La Sagne.

## DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS

Fleurier (300 m et 50 m): 04.06 - 18 h - 20 h. 05.06 - 9 h 30 - 11 h 30. 06.06 - 9 h 30 - 10 h 30. Les Armes-Réunies.

Couvet (300 m et 50 m): 04.06 - 18 h - 19 h. 05.06 14 h - 16 h. 06.06 - 9 h - 11 h. La Carabine. Travers (50 m): 04.06 - 18 h - 20 h 30. 06.06 - 9 h 30 - 11 h. L'Avant-Garde.

Noiraigue (300 m): 04.06 - 18 h - 20 h. 05.06 - 9 h 30 - 11 h 30.

06.06 - 10 h - 11 h. Armes de guerre.

Les Verrières (300 m 50 et 25 m): 04.06 - 16 h 30 - 19 h - 05.06 - 13 h 30 - 17 h - 06.06 - 9 h - 11 h. L'Extrême-Frontière.

## DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

Vilars (300 m et 50 m): 04.06 - 17 h - 20 h. 05.06 - 9 h - 12 h. 13 h - 17 h 30. 06.06 - 9 h - 12 h.

## AUJOURD'HUI

## NEUCHÂTEL

● MUSIQUE  
Rock Party  
La Case à chocs  
21 h.  
Totem (rock)  
Plateau libre  
22 h.

## SAINT-AUBIN

● CONCERT  
«Les fêtes d'Alexandre», de G.-F. Haendel, par la chorale de l'Ecole normale  
Temple  
20 h 15.

## COUVET

● CINÉ-CLUB  
«C'est arrivé près de chez vous», de B. Poelvoorde  
Cinéma Colisée  
20 h 15.

## TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

## «Stop FA-18» à Bikini-Test



Peut-être estimerez-vous opportun de publier dans votre tribune libre les quelques réflexions que voici.

J'apprends par une affiche que sous le thème «Stop FA-18», Bikini-Test recevra samedi, dans ses locaux à la Joux-Perret 3, un concert réunissant, de 18 h 30 à 4 heures, pour 10 fr d'entrée, six groupes de musiciens ou artistes.

Sous le croquis d'un petit avion stylisé et à découper figurant au pied de l'affiche, je lis que «ce FA-18 vous est offert par le GSSA» (groupe pour une Suisse sans armée).

Je ne sais pas si nos concitoyennes et concitoyens apprécieront beaucoup qu'après avoir payé par leurs impôts quasi un million pour la rénovation des locaux de Bikini-Test puis, dès cette année, et contrairement à ce qui leur avait été dit, avoir encore subventionné cette association, celle-ci se permette d'utiliser leurs deniers pour prendre publiquement parti dans un débat politique et s'associer ouvertement au GSSA, auteur de l'initiative «Pour une suisse sans nouveaux avions de combat», dans l'organisation d'un concert dont les recettes ne couvriront certainement pas les frais.

En tous les cas, ceux d'entre

nous qui sont opposés à l'initiative seront certainement irrités de constater qu'ils financent directement, mais sans rien pouvoir y faire, sinon de protester, la campagne des partisans du oui.

Ceux-ci ne sont à court d'arguments lorsqu'ils critiquent la gestion du budget militaire par le gouvernement fédéral. Ils prétendent savoir comment mieux utiliser l'argent du peuple que d'acquiescer des avions.

Cela ne les empêche toutefois pas de consacrer les fonds qu'ils tiennent aussi du peuple à soutenir une opinion avec le plus total mépris pour ceux qui, heureusement nombreux, en ont une autre.

Quand on dépend comme Bikini-Test, même partiellement, des investissements et subventions publics, c'est un culot scandaleux que de les affecter à l'organisation d'une boum de réfractaires pour manifester contre l'avis et les intentions de vote d'une partie de la population.

J'espère que nos concitoyennes et concitoyens s'en souviendront en votant 2 x non les 5 et 6 juin prochains.

Roland Châtelain  
Avocat  
La Chaux-de-Fonds

**L'Impartial**

Société éditrice et imprimeur:  
**L'Impartial S.A.**  
La Chaux-de-Fonds

## Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 210 210 Rédaction.  
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.  
Fax: Rédaction 039 - 210 360.  
Tirage contrôlé (REMP)  
31.712.

## Régie des annonces: Publicitas

La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.  
Le Locle ☎ (039) 311 442.

## Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.  
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.  
Secrétariat nuit: Michel Dérens, Daniel Schouwey, Benoît Couchepin, Jacques Mettraux.

Monde et Suisse: Daniel Droz.  
A Berne: François Nussbaum.  
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Denise de Ceuninck, Alain Meyrat.  
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.  
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Orliab, Annette Thorens.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger.  
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cervino, Gérard Stegmüller.  
«Singular»: Sonia Graf.  
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.  
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

## La famille de

## MADAME GILBERTE BOILLAT

très touchée par l'affectueuse sympathie qui lui a été témoignée pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée, ses sentiments de profonde et sincère reconnaissance.

Leur présence, leurs messages, leur envoi de fleurs, leurs dons lui ont été un précieux réconfort.

Un merci tout particulier à tout le personnel du Foyer du Bonheur.

LA CÔTE-AUX-FÈES, mai 1993.

132-509592

## LE LOCLE

Votre pensée ou votre message  
Votre présence  
Votre envoi de fleurs  
Votre don

sont un hommage rendu à notre cher époux, papa, grand-papa et parent

## MONSIEUR GEORGES SENN

et nous sommes très touchés de la part que vous avez prise à notre deuil.

De tout cœur, nous vous exprimons notre reconnaissance et nos remerciements.

GILBERTE SENN-SUNIER;  
ARLETTE ET JEAN-PIERRE SESTER-SENN,  
LEURS FILS;  
ET FAMILLE.

157-14004

## FAITS DIVERS

## La Chaux-de-Fonds

## Perte de maîtrise

Mercredi à 21 h 45, M. J.-P. A. de la Chaux-de-Fonds, circulait à la rue Fritz-Courvoisier à La Chaux-de-Fonds. A la hauteur de l'immeuble No 2, dans un léger virage à droite, il perdit la maîtrise de son véhicule et heurta deux véhicules en stationnement. Sous l'effet du choc, la voiture de M. J.-P. A. effectua un demi-tour et heurta un troisième véhicule en stationnement. Dégâts matériels.

## Auvornier

## Collision par l'arrière

Hier vers 8 heures, M. D. R., de Bevaix, circulait sur la chaussée sud de l'autoroute d'Areuse au volant de son fourgon. A la sortie de la franchée couverte d'Auvornier, une collision par l'arrière se produisit avec la voiture, conduite par M. S. B., de Boudry, qui venait de s'arrêter derrière une colonne de véhicules à l'arrêt. Blessé, M. S. B. a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

## Collision

Hier peu avant 7 heures, Mme N. F., d'Auvornier, circulait sur le chemin de Courberaye en direction de Pe-seux. A l'intersection avec la rue de la Gare, une collision se produisit avec la voiture conduite par M. J. M. B., de Cernier. Dégâts.

## Neuchâtel

## Inattention

Mme R., de Montmollin, circulait hier à la rue du Vauseyon en direction du centre-ville. A la hauteur de la rue des Mille-Boilles, une collision par l'arrière se produisit avec une voiture de livraison, conduite par M. A. S., de Pe-seux, qui suivait la file au ralenti. Dégâts.

## TÉMOINS

## Neuchâtel

Le conducteur qui, mercredi 26 mai entre 20 h et 23 h, en quittant une place de parc à la rue du Râteau à Neuchâtel, a heurté l'arrière d'une voiture Renault 21 bleue (stationnée devant lui), ainsi que les témoins de cet accrochage, sont priés de prendre contact avec le centre de police à Marin, tél. (038) 33.52.52.

**Suisse romande**

- 8.00 Journal canadien
- 8.25 Portraits de révolutionnaires Lénine.
- 8.55 Coup d'pouce emploi
- 9.00 Top models (série)
- 9.20 Temps présent
- 10.10 Le cercle de feu (série)
- 10.35 Le loufiat (série)
- 11.25 Vive les animaux
- 11.55 Starsky et Hutch (série)
- 12.45 TJ-midi
- 13.10 Virginia (série)
- 13.35 L'inspecteur Derrick (série)
- 14.50 Pays de Coccagne Film de P. Etaix (1970).
- 16.05 Têtes en stock
- 16.15 La famille des collines (série)
- 17.05 Jeunesse
- 17.40 L'homme qui tombe à pic (série)
- 18.30 Top models (feuilleton)
- 18.55 Téléduo
- 19.05 Journal romand
- 19.30 TJ-soir - Météo

**A 20 h 10**  
**Tell quel**

FA-18: le débat. Faut-il interdire à la Suisse d'acheter des avions de combat jusqu'à la fin du siècle? Faut-il acquérir les trente-quatre FA-18 choisis par Berne? En direct de Payerne, partisans et adversaires s'affrontent sur les enjeux du scutin.  
Photo: le FA-18.



- 21.30 Cadillac man Film de R. Donaldson (1990), avec R. Williams, T. Robbins, P. Reed.
- 23.05 TJ-nuit
- 23.15 La loi de Los Angeles
- 24.00 Le pouvoir dans la rue A l'occasion du 25<sup>e</sup> anniversaire de Mai '68.
- 0.50 Les jardins du paroxisme
- 1.15 Coup d'pouce emploi
- 1.20 Bulletin du télétexte

**TV 5 Europe**

- 6.00 Peau de banane
- 6.30 Télématin
- 7.25 Météo TV5
- 7.30 Télématin
- 7.55 Flash canal infos, météo
- 8.00 Journal canadien
- 8.25 Flash canal infos, météo
- 8.30 Le jardin des bêtes
- 8.55 Flash canal infos
- 9.00 Temps présent
- 10.00 Midi Méditerranée
- 11.00 Architecture et géographie sacrée
- 11.55 Flash canal infos
- 12.00 La chance aux chansons
- 12.40 Météo TV5
- 12.45 Journal suisse
- 13.15 Peau de banane
- 13.40 Lance et compte
- 14.30 L'école des fans
- 15.15 La bande des six
- 16.00 Journal TV5
- 16.15 Vision 5
- 16.30 Une pêche d'enfer
- 16.55 Oxygène
- 17.20 Recettes tunisiennes
- 17.35 Le jardin des bêtes
- 18.00 Questions pour un champion
- 18.30 Journal TV5 et météo
- 18.55 Revue de presse
- 19.00 Le jeu des dictionnaires
- 19.30 Journal belge
- 20.00 Faits divers
- 21.00 Journal TF1, météo
- 21.30 Stars 90
- 23.00 Santé à la une
- 0.00 Journal Soir 3
- 0.25 Kiosk
- 0.40 Dossiers justice
- 1.10 La chance aux chansons
- 2.00 Temps présent
- 3.15 Midi Méditerranée
- 4.15 Architecture et géographie sacrée
- 5.15 Eurojournal

**Fréquence Jura**

- 6.20 L'intro mystérieuse. 6.30 Infos FJ. 6.37 Ephéméride. 6.45 Odyssée du rire. 7.00 Infos FJ et météo. 7.15 Regards sur le monde. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 Regard sur le monde. 8.45 La définition du Petit Marcel. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Les étoiles cinéma. 9.45 Intro mystérieuse. 10.15 Gros plan. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Radio active. 18.00 Infos RSR1. 18.30 Jura soir. 18.40 Gros plan. 19.00 Les années vinyle. 20.00 Les Ensoirées.

**France 1**

- 6.00 Côté cœur
- 6.25 Météo
- 6.30 Club mini zig-zag
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Club Dorothée
- 8.30 Télé shopping
- 9.00 Hôpital central (série)
- 9.25 Haine et passions (série)
- 10.10 Santa Barbara (feuilleton)
- 10.35 Rire en boîte et boîte à rire
- 10.45 Tribunal (série)
- 11.15 Tournez... manège
- 11.50 La roue de la fortune
- 12.25 Le juste prix
- 13.00 Journal
- 13.35 Les feux de l'amour (série)
- 14.30 La loi est la loi (série)
- 15.20 Hawaï, police d'Etat (série)
- 16.20 Une famille en or
- 16.50 Club Dorothée
- 17.50 Le miel et les abeilles
- 18.25 Hélène et les garçons (série)
- 18.50 Coucou c'est nous
- 19.50 Le bébé show
- 20.00 Journal - Météo
- 20.50 Mystères

**A 22 h 35**  
**Ushuaïa**

Le nautilie, submersible appartenant à l'institut français de recherche pour l'exploration de la mer, se prépare pour l'opération Titanic II devant se dérouler en juin prochain. Au sud de Port Cros, il fera une plongée de 2500 mètres, jusqu'à l'épave du cargo norvégien le Sytjo.

- 0.00 Sexy Dingy
- 0.35 Remington Steele
- 1.25 Le bébé show
- 1.30 TF1 nuit
- 1.35 Enquêtes à l'italienne
- 2.35 On ne vit qu'une fois
- 3.05 Histoires naturelles
- 3.35 Les Moineau et les Pinson
- 4.10 On ne vit qu'une fois
- 4.35 Côté cœur
- 5.10 Musique
- 5.35 Histoires naturelles

**TCR Téléciné**

- 14.25 Ciné-jeu\*
- 14.30 Au fil des mots\*
- 14.55 Le putsch des mercenaires Film de James Fargo avec Joan Collins, Richard Harris, etc.
- 16.40 Documentaire\*
- 17.05 Ciné-jeu\*
- 17.30 Le chien de l'enfer Film de C. Harrington avec Richard Crenna, Yvette Mimieux, etc.
- 19.00 Ciné-jeu\*
- 19.05 Edito\*
- «La Liberté», 1
- 19.10 Au fil des mots\*
- 19.35 Les deux font la loi
- 20.00 JO rétro\*
- 20.05 Ciné-jeu\*

**A 20 h 10**  
**Confession d'un barjo**  
(Première vision TV)

Film français de Jérôme Boivin et Jacques Audiard. Avec Richard Bohringer, Hippolyte Girardot, Anne Brochet. Barjo, un simple d'esprit inventif, est témoin des querelles dévastatrices de sa sœur jumelle et de son beau-frère.

- 21.30 Soundcheck\*
- 22.15 Ciné-jeu\*
- 22.00 Edito\*
- «La Liberté», 1
- 22.05 Toutes peines confondues Film de Michel Deville avec Jacques Dutronc, Patrick Bruel, Mathilda May.
- 0.10 Film X
- 1.25 La maîtresse du désir Film de Denis Lewiston. (\* en clair)

**Radio Jura bernois**

- 6.05 Secouez l'édrédon! 6.15 RJB-info. 7.00 Info pile. 8.05 Matin tonique. 9.30 Phono Belle Epoque. 10.05 Musique aux 4 vents. 11.00 Info consommateur. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Actualité régionale, activités villageoises. 12.15 RJB-info. Midi-Première. 12.45 La bonn'occase. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Envergure. 17.45 RJB-info. 18.30 Rappel des titres, activités villageoises. 18.45 Esquisses. 19.15 Jazz panorama. 19.45 Bleu France. 21.00 RSR1.

**France 2**

- 5.55 Salut les copains
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre
- 8.55 Top models (série)
- 9.20 Matin bonheur
- 11.25 Motus
- 11.55 Pyramide
- 12.25 Que le meilleur gagne
- 13.00 Journal
- 13.50 Tennis Internationaux de France à Roland-Garros.
- 20.00 Journal

**A 20 h 50**  
**Mort d'un zombie**

Après la mort de sa petite fille, tuée au cours d'un attentat dirigé contre lui, un commissaire divisionnaire quitte la police avec un seul but; retrouver l'assassin de son enfant.



- 22.25 Boxe Championnat d'Europe des poids plumes: Hervé Jacob-Maurizio Stecca. Lorsque, il y a deux mois, Hervé Jacob s'est emparé du titre européen détenu par Maurizio Stecca, cela avait constitué une surprise pour la plupart des observateurs.

- 23.45 Journal
- 0.00 Météo
- 0.05 Côté court
- 1.05 Tennis
- 2.35 Envoyé spécial
- 4.15 24 heures d'info
- 4.30 Pyramide
- 5.00 Le chant de l'invisible

**La Six**

- 6.30 Boulevard des clips
- 7.00 M6 express
- 7.05 Contact 6 Manager
- 9.05 M6 Boutique
- 9.35 Boulevard des clips
- 10.55 Docteur Marcus Welby
- 11.55 Papa Schultz
- 12.25 La petite maison dans la prairie
- 13.25 Jim Bergerac
- 14.15 Destination musique
- 17.00 Multitop
- 17.30 Les aventures de Tintin
- 18.00 L'homme de fer
- 19.00 Les rues de San Francisco
- 20.00 Cosby show
- 20.35 Capital

**A 20 h 45**  
**Tailleur croisé et bas résille**

Téléfilm américain. Une veuve californienne riche s'associe avec une prostituée - qui était la maîtresse de son mari - pour retrouver l'assassin de leur cher disparu dont elles sont devenues la cible.

- 22.25 Mission impossible
- 23.25 Les enquêtes de Capital
- 23.50 Emotions
- 0.15 6 minutes
- 0.25 Rapline
- 2.30 Noubia
- 2.55 Culture rock
- 3.25 World Philharmonic Orchestra
- 4.20 Vie quotidienne en Bretagne
- 4.45 Le glaive et la balance
- 5.40 Saint-Bernard de l'air
- 6.05 Culture pub

**CANAL ALPHA +**

- 14.01 Forum Débat public sur l'acquisition de nouveaux avions de combat. Participation de P. Couchepin, F. Morel, A. Gross et H. Deneys.
- 14.35 Bible et santé L'angoisse (1): entretien avec le Dr Jean-Luc Bertrand. Qu'est-ce que l'angoisse? Les médicaments ne résolvent pas le problème, mais cachent les symptômes. Le Christ nous apporte une réponse...

**France 3**

- 7.00 Premier service
- 7.30 Bonjour les petits loups
- 8.00 Continentales
- 9.30 L'homme et la nature
- 10.25 Parole d'école
- 10.55 Espace 3 entreprises
- 11.00 Tennis Internationaux de France à Roland-Garros.
- 18.00 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions pour un champion
- 18.55 Un livre, un jour Arithmétique appliquée et impertinente, de Jean-Louis Fournier.
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 20.05 Hugo délire
- 20.15 La classe
- 20.40 Hugo délire

**A 20 h 45**  
**Thalassa**

Les secrets de la mer Morte. A 56 kilomètres des côtes de la Méditerranée, la mer Morte est une mer fermée de 75 kilomètres de long sur 15 de large. Elle sert de frontière entre Israël et la Jordanie. Le Jourdain s'y jette.



- 21.50 Faut pas rêver Avec Catherine Rich. Mexique: les écrivains publics - Mali: le soleil et la foi contre la sécheresse - France: le messager des marais.

- 22.50 Le soir
- 23.15 Le divan
- 23.40 Les incorruptibles
- 0.30 Libre court
- 0.40 Continentales
- 1.25 Portée de nuit

**Suisse alémanique**

- 8.00 Aus- und Weiterbildung. 9.10 Die Springfield-Story. 9.50 AmorTAF. 10.05 Landuf, landab. 11.05 Philip Marlow. 11.55 TAFthema. 12.10 Lassies Abenteuer. 12.45 TAFaktiv. 13.05 Lindenstrasse. 13.35 Polizeinspektion 1. 14.00 Fyraabig. 15.00 Helena. 16.05 Sachkunde. 16.35 Tele-Gym. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 18.00 Das Buschkrankenhaus. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Meteo. 20.00 Colombo. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Die Freitagrunde. 23.20 Der Polizeichef. 0.15 Jazz in Concert.

**Allemagne 1**

- 6.00 Siehe ZDF. 11.00 Tennis: Internationale Meisterschaften von Frankreich. 19.58 Heute abend im ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die zweite Heimat. 22.14 Tagesthementelegramm. 22.15 ARD exklusiv. 22.30 Tagesthement/bericht aus Bonn. 23.00 Hallo, Schwester! 23.25 Sportschau. 23.50 Romero (Film). 1.30 Tagesschau. 1.35 Miami Vice. 2.20 Z.E.N.

**Allemagne 2**

- 9.03 Dallas. 9.45 Yoga. 10.03 Abenteuer und Legenden. 10.50 Hundert Meisterwerke. 11.03 Morlock. 12.45 Umschau. 13.45 Euro. 14.30 Kaum zu glauben. 15.00 Reiselust extra. 15.25 ZDF-Glückstelefon. 15.30 Der Mann von Suez. 17.00 Heute. 17.15 Länderjournal. 17.55 Ein Heim für Tiere. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Forsthaus Falkenau. 20.15 Der Alte. 21.15 Krone ohne Glanz. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Salto postale. 22.40 Die Sport-Reportage. 23.15 Redwing (Film). 0.55 Lola, das Mädchen aus dem Hafen (Film).

**SW3 Allemagne 3**

- 9.15 Französisch. 9.30 Medienkunde. 10.00 Französisch. 10.20 Medienkunde. 10.40 Non-stop Fernsehen. 14.00 This week. 14.15 Actualités. 14.30 Biologie. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Was die Grossmutter noch wusste? 15.45 Na und?! 16.45 Telekolleg. 17.30 Versteckte Fallen (Film). 18.56 Das Sandmännchen. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Abendschau. 19.45 Familie Heinz Becker. 20.15 Alles, was Recht ist. 21.00 Nachrichten. 21.15 Menschen unter uns. 22.00 Ill nach neun. 24.00 Hawkins. 1.10 Nachrichten.

**Arte**

- 17.00 Programme non communiqué
- 19.00 Rencontre Production et réalisation: Gilliane Le Gallic, Ch. Horner. Tous les jours deux personnalités différentes, appartenant toutes deux au monde de la création, de la réflexion, des arts ou des lettres et que rien ne destinait à se rencontrer, se découvrent.

- 19.30 Palettes «Le regard captif» Le bain turc (1859-1863). Jean-Dominique Ingres (1780-1867). Musée du Louvre, Paris.

- 20.00 «Cinédanse» Codex Formé à l'école de Nikolais et de Cunningham mais aussi à celle du mime Marceau, du cirque et du cinéma, Decoufflé possède un authentique sens de l'image et du mouvement. Artiste polyvalent, fantaisiste, il crée à travers ses spectacles et ses films un style résolument personnel et farfelu.

- 20.30 8 1/2 journal
- 20.40 Transit Magazine conçu par Daniel Leconte. Réalisé par Michel Hermand.

**A 22 h 10**  
**Oum Kalsoum**

Ils étaient plus d'un million à l'enterrement de celle qu'ils avaient surnommée la «Quatrième pyramide». Disparue depuis quinze ans, Oum Kalsoum reste un mythe bien vivant dans le cœur des Egyptiens. Malgré l'énorme succès commercial de certains chanteurs ou ensembles arabes contemporains, c'est toujours Oum Kalsoum qui vend le plus de disques dans le monde arabe.

- 23.05 Lire et écrire Ernesto Sabato Un magazine littéraire conçu et animé par Pierre Dumayet.
- 0.00 Festival Jazz Montreux

**Suisse italienne**

- 6.30 Textvision. 8.00 Euronews. 12.05 La lupoteca. 12.30 I fields. 13.00 TG tredici. 13.10 A colloquio con... 13.45 Raccontando il mondo: la luna dell'anno nuovo presso i Mousseys. 14.00 Un uomo in casa. 14.25 Messaggero d'amore (film). 16.20 Woody Woodpecker. 16.30 Textvision. 16.40 Il disprezzo. 17.25 Tivutivà? 18.00 Circo Humberto: un figlio del circo. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale - Meteo. 20.30 Centro: cannibali per sopravvivere. 21.25 Star Trek: guerra privata. 22.15 TG sera. 22.35 Ore Zero. 23.00 La piccola bottega degli orrori (film).

**RAI Italie 1**

- 12.30 Telegiornale Uno. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale Uno. 13.55 Tre minuti di... 14.00 Fatti, misfatti e... 14.30 Cronache italiane. 14.45 DSE - Caramella. 15.15 L'albero azzurro. 15.45 Big! 17.30 Golf. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Telegiornale Uno. 18.15 Patente da campione. 18.50 Quelli del giro 19.40 Almanacco. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale Uno - Sport. 20.40 Uno sette. 21.50 Ulisse e la balena bianca. 22.50 TG1 - Linea notte. 23.05 Da definire.

**tve Espagne**

- 15.00 Telediario. 15.30 Amor prohibido. 16.30 El show de la primera. 17.30 El menu de cada dia. 17.45 Pinnic. 18.30 Aventuras de Long John Silver. 19.00 La muchacha del circo. 19.45 La colodra. 20.00 Pasa la vida. 21.00 Telediario. 21.30 Un, dos, tres. 23.50 En primera.

**RTP Portugal**

- 18.30 RTPi Junior. 19.00 Rosa dos ventos. 19.30 Passarela. 20.00 Telegiornal. 20.30 A banqueira do povo. 21.00 Imagens de Portugal. 21.15 Conversa afiada. 22.15 Espectáculo é espectáculo. 23.10 Rotações.

**Eurosport**

- 9.00 Golf-Magazin. 10.00 Fussball. 11.00 Tennis. 20.00 und 1.30 Eurosport news. 20.30 Golf. 22.00 Tennis. 23.00 Basketball. 23.30 International Motorsport. 0.30 Motorrad-Magazin. 1.00 Eurofun.

**RADIO**

**RTN**

- 6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Manifs. 6.40 Météo. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.20 Les anniversaires. 7.30 Comic. 7.45 Agenda. 8.00 Infos SSR et revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.00 PMU (rapports). 9.10 Les naissances. 9.30 Manifs. 9.33 Magazine des sports. 10.30 Automoto 2001. 11.30 La Dolce Vita. 11.35 PMU (pronostics). 12.10 Météo. 12.30 Infos SSR. 12.50 La Dolce Vita. 12.55 Agenda. 13.00 Les dédicaces. 13.15 Manifs. 13.18 Les dédicaces. 13.45 Bric-à-brac. 14.00 Relax. 15.00 Infos SSR. 15.03. Le hit. 16.30 Agenda. 17.00 Samedi sports. 18.00 Infos SSR. 23.00 Juke-Box.

**La Première**

- 9.05 Les petits déjeuners. 10.05 5 sur 5. 11.00 Info pile. 12.30 Journal de midi. 12.50 Les cahiers du spectacle. 13.15 Après-midoux, par Jean Charles et Frank Musy. 17.00 Info pile. 17.30 Journal du soir. 17.49 Journal des sports. 18.00 Journal du soir: édition principale. 18.22 Forum. 19.05 Baraka, par C. Jacot-Descombes. 22.05 Les cacahuètes salées. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Les cacahuètes salées, par B. Düring. 0.05 Programme de nuit.

**Espace 2**

- 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. 13.00 Rue des artistes. 13.30 Dessine-moi une histoire. 13.40 Musique d'abord. 17.05 L'avenir enjeu. 17.35 Chant libre. 17.45 Bleu comme une orange. 18.00 En quête de disques. 19.05 JazzZ. 20.05 Da camera: Orchestre de chambre de Lausanne. 22.00 Plein feu. 22.30 Journal de nuit. 22.40 La marche de l'Histoire. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

**Suisse alémanique**

- 5.00 Guten Morgen. 7.00 Morgenjournal. 7.20 Presseschau. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 14.00 Siesta - Siesta-Visite-Express. 17.00 Welle Eins - Abendjournal. 18.03 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.15 Alpländermusik. 20.00 Hörspiel. 21.10 Volkstümliche Musik. 22.00 Nachtexpress. 1.00 Nachtclub.

**FM France Musique**

- 7.10 Mesure pour mesure. 8.30 Les carnets de Radio France. 9.10 Les mots et les notes. 11.33 Laser. 12.38 Les démons de midi. 14.02 Espace contemporain. 14.45 Retrouvailles. 16.18 La boîte à musique. 17.33 Histoire du jazz: les sources du jazz contemporain. 18.03 Domaine privé. 19.05 Soliste: Django Reinhardt. 19.33 Les rendez-vous du soir: les magiciens de la terre. 20.30 Concert: l'orgue du Grand-Auditorium. 23.09 Jazz-club. 1.05 Papillons de nuit.

«La leçon de piano» de Jane Campion, Palme d'or à Cannes

# La muette, ou la parole de la musique

Palme d'or (très) attendue au 46e Festival de Cannes, «ex aequo» avec *Adieu ma concubine*, du Chinois Chen Kaige, le troisième long métrage de la réalisatrice néo-zélandaise Jane Campion s'inscrit dans le prolongement de ses œuvres précédentes, *Sweetie* et *Un ange à ma table*. Ce nouveau portrait de femme «marginale» en décalage avec le monde auquel elle appartient a, en outre, valu à son interprète - Holly Hunter - le prix de la meilleure actrice.

## L'AMOUR DE LA MUSIQUE

Veuve, probablement, Ada quitte l'Ecosse pour partager désormais la vie d'un inconnu, Stewart (Sam Neill), un colon britannique. Débarquées sur une plage déserte de Nouvelle-Zélande, Ada et sa fille sont emmenées au fin fond du «bush» avec armes et bagages par leur nouveau mari et père, son ami Georges Baines (Harvey Keitel) et ses employés Maoris.

Mais, sur la plage, Stewart abandonne l'objet le plus précieux pour Ada, trop lourd dit-il pour être transporté: le piano, son piano, celui grâce auquel elle peut, toute muette qu'elle soit, s'exprimer.

## LE CONTRAT AMOUREUX

Contrairement à Stewart, Baines comprend l'importance de cet instrument; il revient alors quelque temps plus tard récupérer le piano et l'installe dans sa cabane. Baines propose ensuite à Ada un étrange marché: elle pourra venir chez lui «regagner» son précieux piano, pièce par pièce, à condition que, pour chaque touche noire, elle se soumette à toutes ses «fantaisies».

A l'insu de son mari, dont elle rejette les faveurs, Ada développe alors peu à peu une

étrange passion amoureuse avec Baines l'illettré, où les mélodies de la femme répondent aux gestes amoureux de l'homme. Jusqu'au jour inéluctable où le mari trompé se rebelle et, aussi violemment que vainement, tente de reprendre «possession» de son épouse légitime...

## ROMANTISME «GOTHIQUE»

A l'évidence, Jane Campion revendique dans ce film la référence à un «genre» d'origine littéraire bien précis - le romantisme - et impose par sa mise en scène «gothique» une vision du XIXe siècle anglo-saxon des plus fidèles, tout de passions contenues, de silences et de non-dit, soudain brisé par les éclats de la violence.

Cette description minutieuse de l'ère victorienne, où les passions les plus fortes sont étouffées par le corset social, où la femme-artiste est très vite exclue et considérée comme folle, se concentre tout entière dans le véritable «personnage» du film; le piano, ce piano qui est pour Ada la muette le «porte-parole» de ses désirs et de ses pulsions, ce piano que Jane Campion met en effet en scène comme un être vivant, muet lorsqu'on ne le touche pas, et pourtant incroyablement vivant et passionné lorsque la pianiste le caresse...

## LA COMMUNICATION

Une fois débarrassé de la «reconstitution» historique qui empêche parfois le film d'une lourdeur trop «réaliste», cette variation sur la condition de la femme et le désir développe alors une réflexion - métaphorique - sur la «communication»: le *Piano* de Jane Campion dévoile les moyens utilisés par la société - aidée en cela par la religion -

pour laisser les hommes dans le silence et l'ignorance (du sexe, en particulier), et les tentatives courageuses - souvent féminines - pour échapper à ce terrible baïllon.

Ada en a perdu l'usage de la parole. Mais grâce à son piano, elle aura acquis, pour un temps, quelques «touches noires» de liberté.

Frédéric MAIRE



Holly Hunter dans «La leçon de piano»

Prix d'interprétation féminine au Festival de Cannes qui vient de s'achever. (sp/filmcoop)

## CINÉMAS

### LA CHAUX-DE-FONDS

● ABC (☎ 23 72 22)  
Bodu sauvé des eaux, (de J. Renoir avec M. Sidor), 12 ans, 20 h 30.

● CORSO (☎ 23 28 88)  
Qiu Ju, une femme chinoise (de Z. Yimou avec C. Li), 12 ans, tous les jours 18 h 30. Monsieur le député (de J. Lynn avec E. Murphy), pour tous, tous les jours 21 h, sa, di, lu, me aussi 16 h.

● EDEN (☎ 23 13 79)  
Proposition indécente (de A. Lyne avec R. Redford), 12 ans, tous les jours 18 h 30, 21 h, sa, di, lu aussi 16 h.

● PLAZA (☎ 23 19 55)  
Les visiteurs (de J.-M. Poiré avec C. Clavier, V. Lemerrier), pour tous, tous les jours, 18 h 45, 21 h, sa, di, lu, me aussi 16 h 30. Les aventures de Zak et Crysta (dessin animé), pour tous, sa, di, lu, me 14 h 30.

● SCALA (☎ 23 19 18)  
La leçon de piano (de J. Campion avec H. Hunter), 12 ans, tous les jours 18 h, 20 h 30, sa, di, lu, me aussi 15 h 30.

### NEUCHÂTEL

● APOLLO 1  
15 h, 20 h 15, Ma saison préférée (de A. Téchiné avec C. Deneuve, D. Auteuil), pour tous, 17 h 45, 23 h, Singles (de C. Crowe), 12 ans.

● APOLLO 2  
14 h 45, 20 h 30, Louis, enfant roi, (de R. Planchon avec M. Mansion), 16 ans, 18 h, 8 et demi (de Fellini avec M. Mastroianni).

● APOLLO 3  
15 h, 20 h 45, Sommersby (de J. Amiel avec R. Gere et J. Foster), 12 ans, 17 h 45, 23 h, Les pilleurs (de W. Hill avec W. Sadler), 16 ans.

● ARCADES  
15 h, 17 h 45, 20 h 15, 23 h, Proposition indécente (de A. Lyne avec R. Redford), 12 ans.

● BIO  
15 h, 17 h 45, 20 h 30, toutes les séances en V.O., Il fiorile (de P. et V. Taviani, avec M. Vartan), 12 ans.

● PALACE  
15 h 30, 18 h en V.O., 20 h 30, 23 h, Mo'Money, plus de blé (de P. McDonald avec D. Wayans), 16 ans.

● REX  
15 h, 18 h, 20 h 45, 23 h, Toxic Affair (de P. Esposito avec I. Adjani), 16 ans.

● STUDIO  
15 h, 17 h 45, 20 h 15, 23 h, La leçon de piano (de J. Campion, avec H. Hunter), 12 ans.

### COUVET

● COLISÉE  
relâche.

Dernière manipulation de l'auteur de «Liaison fatale»

## Proposition indécente, d'Adrian Lyne

Outre-Atlantique, le dernier film d'Adrian Lyne a démarré sur les chapeaux de roues: au terme de sa première semaine d'exploitation, *Proposition indécente* aurait rapporté, selon le journal *Première*, une recette de plus de 47 millions de dollars... ce qui, en la matière, constituerait un record!

A ce rythme, Lyne va sans nul doute réitérer le succès phénoménal de sa *Liaison fatale* (1987). L'on rendra donc hommage au flair de ce cinéaste d'origine britannique formé à l'école du cinéma publicitaire, une école dont, visiblement, Lyne a retenu certains préceptes.

## EFFICACITÉ REDOUTABLE

Appliqués au film de fiction, ces préceptes révèlent une efficacité redoutable. Le plus important d'entre eux consiste à jouer avec les désirs inconscients des spectateurs: c'est ainsi que tant *Liaison fatale* que *Proposition indécente* établissent un itinéraire dont les étapes principales sont constituées par l'émergence d'un désir (qui équivaut à une transgression), sa réalisation quasi magique, puis sa condamnation en vertu de la morale; contradictoire, mais parfaitement bouclé,

cet itinéraire se révèle sans réel danger pour le spectateur qui l'emprunte comme une attraction foraine... pour se donner le frisson!

## UN MILLION DE DOLLARS

Dans *Proposition indécente*, le désir est matérialisé par l'offre que fait l'homme d'affaire et milliardaire John Cage (Robert Redford) à Diana (Demi Moore), une jeune et belle femme mariée à David Murphy (Woody Harrelson), un architecte débutant en proie à de graves difficultés financières: en échange d'un million de dollars, Cage souhaite s'adjuger les charmes subjuguants de Diana durant toute une nuit.

Pour se sortir du pétrin, Diana, avec l'accord de son mari, accepte cette offre et se «donne» au milliardaire... Je vous laisse deviner la suite! Pour arriver à ses fins, Lyne traite ces différentes phases sur un mode presque subliminal; autrement dit, il ne les met pas en scène de manière à révéler leurs fonctions véritables (décrites ci-dessus)... Exemple, la scène de prostitution proprement dite n'est pas montrée.

Vincent ADATTE



Demi Moore

L'excellente actrice donne la réplique à Robert Redford (sp/uip)

Soixante films entre Cannes 92 et Cannes 93

## Miroir du cinéma mondial

*Télérama*, la meilleure revue consacrée à la télévision en France, consacre dans chaque numéro une belle part au cinéma; pas seulement à celui qui sort sur le petit écran. Ces textes, groupés sur un mois, permettraient de publier une fort honorable revue de cinéma. A l'occasion du festival de Cannes, *Télérama* vient de publier un numéro hors-série pour formuler ses remarques sur les «60 meilleurs» films de l'année.

De quel cinéma s'agit-il? D'un cinéma relativement bien ouvert sur le monde! Vingt et un films sont français, dix-huit américains, cinq de l'ex-bloc de l'Est, neuf d'autres pays d'Europe, deux des Amériques, quatre d'Asie, un d'Afrique. Cette répartition est bien éloignée de ce que nous pouvons voir dans les salles, largement dominées par les Américains, suivis d'assez

loin par les Français. Peut-être même s'agit-il de cinéma de «rêve», en tout cas d'ouverture, donc de curiosité à la base de toute vraie culture...

Trente-six de ces films sont sortis en Suisse romande, 32 apparus à Neuchâtel (dont sept présentés par «Passion cinéma» qui joue le rôle de «cinéma d'art et d'essai», souvent avec succès), 27 à La Chaux-de-Fonds (dont sept à l'ABC, qui tient bien son rôle «art et essai», souvent avec succès).

Ces 60 films résultent bien entendu du choix fait par les collaborateurs exigeants de *Télérama*. Une simple liste de 50 autres films figure dans ce numéro spécial, ceux qui n'ont pas passé la sélection des soixante probablement. Dix-huit sont américains, seize français, neuf d'Europe, sept du reste du monde. 32 sont sortis en Suisse romande,

30 à Neuchâtel (un à «Passion cinéma») et 21 à La Chaux-de-Fonds (aucun à l'ABC). On se rapproche alors timidement du cinéma courant...

Citer des titres? Impossible dans ce texte en trois colonnes. D'ailleurs, le sens de ce propos va dans une autre direction. Il s'agit d'abord d'attirer l'attention sur une intéressante publication, ensuite de rappeler une fois de plus que le «vrai» cinéma n'est pas uniquement celui pris en charge par les salles. Sans «Passion cinéma» à Neuchâtel, sans l'«ABC» à La Chaux-de-Fonds, notre vision du cinéma serait beaucoup plus étroite. Un moyen bien simple de comprendre notre exigence? Aller voir de préférence - ou aussi - *La leçon de piano* - plutôt que le prochain Stallone...

Fyly

Au Festival de Cannes 93

## Vietnamien primé

Si la compétition constitue le plat de résistance quotidien des festivaliers cannois avec au moins trois films par jour, les sections parallèles que sont «Un certain regard», la «Semaine de la critique» et la fameuse «Quinzaine des réalisateurs» qui fêtaient cette année son 25e anniversaire, sont des éléments à ne pas négliger car c'est ici que l'on découvre généralement les grands auteurs de demain.

Ainsi un premier film réalisé dans son pays d'origine par un Vietnamien vivant en France, Tran Anh Hung. Il est retourné après une absence de près de vingt ans pour se replonger dans l'ambiance et le décor de *L'Odeur de la papaye verte*. Il nous fait découvrir un monde où les femmes ont la position de force face aux hommes en fuite ou absents. La vision est d'autant plus intéressante que nous la voyons à travers les yeux de la petite servante d'abord, et ensuite d'un fils de famille dont le père est parti. La grand-mère,

elle, ne se remet pas du décès de la fille de la maison.

Avec une grande économie de moyens, l'auteur peint par petites touches le monde de son enfance; avec un brin de nostalgie, il nous fait un véritable cours de cuisine, quand la vieille servante raconte à la jeune fille comment apprêter les mets. On a un peu exagéré en parlant d'un véritable Bergman asiatique, mais en attendant le film est très fin et a largement mérité la «Caméra d'or» gratifiant le meilleur premier film.

## HOMMAGE À TRUFFAUT

Présence symbolique avec le documentaire de S. Toubiana et M. Pascal, *Truffaut, portraits volés*. Ces deux activités cinéphiles rendent évidemment un vibrant hommage à l'un des animateurs de la Nouvelle Vague, même si l'on découvre dans ce film quelques traits de caractère totalement opportunistes du grand réalisateur français. Ses filles et ses amis apportent également un éclairage nouveau sur ce cinéaste

qui adorait les femmes, mort beaucoup trop tôt car il avait une série d'œuvres potentielles dans ses cartons (on parle d'une quinzaine de projets).

L'œuvre qui a marqué la Quinzaine est incontestablement *Moi Ivan, toi Abraham*, de Yolande Zauberman. La réalisatrice a trouvé en Ukraine des lieux qui ressemblent encore à la Pologne des années trente et veut redonner vie à une langue perdue là-bas, le yiddish. Les personnages étrangement beaux et sensibles semblent sortir directement de gravures et elle réalise le miracle de nous faire croire à cet univers si particulier, avec ses rituels et sa vie propre et autonome. Jamais on ne sombre dans le pathos, et le ton et la reconstitution sont justes jusque dans les moindres détails.

L'une des grandes révélations de ce festival, et qui nous vient d'une réalisatrice de films documentaires qui signe ici sa première œuvre et qui aurait mérité elle aussi la «Caméra d'or».

BR.

Le groupe Air France fortement secoué par la conjoncture

# L'équilibre pour 1994?

Le transport aérien mondial traverse une crise sans précédent. Sous les effets conjugués de la récession économique mondiale, de la surcapacité générale et de coûts unitaires trop élevés, le déficit net enregistré en 1992 par les 213 compagnies membres de l'IATA (Association du transport aérien international) a atteint 7 milliards de nos francs! Le double de ce qui était envisagé. Dans ce bilan bien sombre, le groupe Air France inscrit une lourde perte de 825 millions de francs. Mais l'équilibre devrait être rétabli dès 1994.



Un Airbus A-340 mis récemment en ligne

Malgré un fort ralentissement de ses investissements, Air France entend bien poursuivre la modernisation de sa flotte d'ici l'an 2000.

Par  
Mario SESSA

Disons-le d'emblée, les transporteurs aériens américains ont largement contribué à faire de ces trois dernières années les années financières les plus noires de l'histoire de l'aviation, avec une part au déficit cumulé d'environ 60%. Principale cause du mal outre-Atlantique: des structures totalement anéanties par des années d'évolution dans un contexte de déréglementation pure et dure aux effets dévastateurs pour les compagnies.

Pour redresser la barre, dans une conjoncture qui exige une adaptation rapide des structures des compagnies, les collaborations et les fusions sont souvent considérées comme l'unique solution permettant d'alléger les coûts par simplification administrative et autres économies d'échelle. Or, ce qui est valable pour les unes ne l'est pas forcément pour les autres. La généralisation du procédé ne saurait être la règle.

## LE CAS SWISSAIR

Bien que bénéficiaire, Swissair, lourdement pénalisée en termes de concurrence par le vote négatif sur l'EEE, ne peut désormais plus envisager de salut qu'au travers une alliance rapide avec une compagnie, ou un groupement de compagnies, membre de la Communauté européenne;

au risque d'y perdre un peu de son indépendance, à défaut de son identité.

Pour sa part, et dans un autre contexte, le groupe Air France a déjà réalisé sa «révolution culturelle» avec l'addition des trois principales composantes du transport aérien de l'Hexagone que sont Air France, UTA et Air Inter. Il s'agit aujourd'hui de franchir un stade supplémentaire. Pour rivaliser avec la concurrence et tenir le cap dans un environnement économique défavorable, il est indispensable de réaliser de sévères économies et de recapitaliser suffisamment le groupe pour financer un avenir qui, d'ici 1995, devrait apparaître plus radieux.

## LOURDE PERTE

A l'examen du bilan du groupe pour 1992, tel que présenté fin avril dernier, son chiffre d'affaires consolidé (14 milliards de nos francs) n'a diminué que d'un petit pour-cent par rapport à 1991, alors que le trafic passagers (30,9 mios de passagers) augmentait de 4%. Mais les recettes unitaires ont continué de chuter, en raison de la surcapacité de l'offre, ce qui s'est traduit par un déficit de 400 millions de

francs, au résultat d'exploitation, et de 825 millions en ce qui concerne le déficit net consolidé du groupe!

Quant aux charges financières nettes (600 mios), elles sont à mettre en relations avec les 2,5 milliards consacrés aux investissements et aux 4 milliards de fonds propres du groupe.

Aussi, la clé du redressement passe plus que jamais par de drastiques économies qui auraient paru impensables sans les deux récents accords sociaux signés avec le personnel navigant commercial (PNC) et technique (PNT) qui doivent conduire à une économie des charges salariales dévisée à 12,5% (200 mios). Des accords qui tendraient à démontrer aussi que les collaborateurs d'Air France ont parfaitement pris conscience de l'environnement dans lequel évolue le groupe.

Mais la pérennité de l'entreprise a encore un autre prix: la suppression, d'ici la fin de la présente année, de quelque 5000 emplois au sol...

## ÉQUILIBRE

Président du groupe Air France, Bernard Attali confiait dernière-

ment à la presse française que le retour à l'équilibre était programmé pour 1994, «tout en sachant qu'il reste pour l'heure de nombreux paramètres non maîtrisables, tels l'environnement économique, la parité du dollar ou le coût du kérosène. Par contre, au chapitre du contrôle des coûts, nous avons réduit nos investissements de 3 milliards (sur 10 mrd) entre 1992-95, ce qui va entraîner une diminution de nos frais financiers de 140 mios de francs dès 1994. A la rigueur de gestion et à notre nouvelle politique salariale, s'ajoute l'examen régulier de notre réseau de lignes, nous avons déjà fermé 65 lignes déficitaires».

## FLOTTE MODERNE

A Genève, Patrick Alexandre, directeur d'Air France pour l'Europe centrale, nous a confirmé que cet allègement nécessaire des investissements ne remettrait pas en cause le plan de modernisation de la flotte du groupe, avec l'objectif de disposer d'au moins 200 avions en l'an 2000. La flotte actuelle, trop disparate, compte 220 avions dont la moyenne d'âge est de 8,4 ans: «Nous allons continuer de ra-

jeuner notre flotte par de nouvelles acquisitions tout en la rendant aussi plus homogène. En ce qui concerne le moyen-courrier, il restera trois familles d'avions (Boeing 737, Airbus A-320 et A-300) au lieu de cinq. Quant aux long-courriers, nous allons vendre les DC-10 pour ne conserver que les Boeing 747 récents et les 767, ainsi que les Airbus A-340 et A-310.»

Précisons encore que seront proposés à la vente, outre les DC-10 d'UTA, tous les Boeing 727, les anciens 747-100, ainsi que quelques Airbus A-300. Par ailleurs, 17 appareils neufs devraient être livrés cette année.

## ACCORDS

Au chapitre des projets d'assainissement et de redéploiement du réseau, les nombreux et divers accords passés avec des compagnies étrangères auront un rôle non négligeable à terme. Roger Charrat, directeur commercial pour l'Europe centrale, nous en a précisé les lignes directrices.

«Chronologiquement, on trouve tout d'abord l'alliance stratégique, signée l'automne dernier, avec Air Canada dans le but d'élargir les accès à de nouveaux marchés et de proposer de nouveaux services à la clientèle. La signature, le 10 février de cette année, d'un memorandum confirmant la coopération entre Air France et la compagnie Vietnam Airlines déploiera ses effets dans les domaines de la modernisation de la flotte, la rénovation des installations aéroportuaires et techniques, ainsi que l'organisation et la formation du personnel de la compagnie vietnamienne.

Par ailleurs, Air France coopère avec la compagnie belge Sabena, notamment au travers de synergies au chapitre de la flotte et de l'assistance technique et commerciale; sans oublier l'alliance avec la compagnie nationale tchèque CSA, un partenariat commercial et technique qui permettra, à terme, d'établir une plaque tournante de premier ordre à Prague.»

Les intentions sont claires, les moyens d'action aussi. Cette «reconstruction» parfaitement mesurée d'Air France devrait conduire à une privatisation prochaine de cette importante compagnie, par l'ouverture de son capital, ce qui n'est évidemment possible que si Air France aligne des chiffres positifs.

M.S.

## DEMAIN Pentecôte

### UN PEU DE MONNAIE

Au lendemain de l'accord danois au traité de Maastricht (version corrigée), les marchés des changes n'en demeuraient pas moins agités, principalement à l'intérieur du SME où les devises faibles du système, peseta en particulier, restaient la cible des mouvements spéculatifs. Des rumeurs d'un nouveau réalignement monétaire européen d'ici à l'été prochain, voire à l'automne, vont bon train et n'ont jusqu'à ce jour jamais été démenties. Cette nouvelle instabilité des marchés favorise notre franc qui jouit, une fois encore, du rôle de monnaie-refuge. Quant au dollar, après une correction en milieu de semaine (Fr. 1.4660/1.45), il devrait s'inscrire en légère progression au seuil même de l'été. D'ores et déjà la canicule promet d'être bien pesante sur les marchés durant la période estivale...

### Le dollar

Fr. 1.4610/20, DM 1.6305/15 et Yen 108.60/70 (nouveau record historique) en clôture mercredi! La prochaine réunion de la BUBA (3 juin), à l'issue de laquelle les autorités allemandes devraient lâcher encore un peu du lest en baissant leurs taux directeurs, devrait donner un coup de pouce au billet vert. La perspective d'un dollar à Fr. 1.55 et DM 1.70 au milieu de l'été n'est assurément pas exagérée. Pour l'heure, la devise américaine piétine, s'inscrivant à Fr. 1.45 jeudi à l'ouverture des marchés.

### La livre anglaise

A Fr. 2.2560/95, DM 2.5130/65 en milieu de semaine, le sterling pavoise! Outre-Manche, le chômage régresse, l'inflation paraît jugulée et la production industrielle (manufacture) augmente; enfin des bonnes nouvelles...

### Le deutsche mark

Préoccupante, la cote du DM à Fr. 89.50/60 et FF 336.70/337.- mercredi soir, un peu à l'image de l'économie d'outre-Rhin rongée par la récession qui ne cesse d'empirer...

Face à la baisse généralisée des taux d'intérêts européens, opérateurs et investisseurs en reviennent gentiment à leurs premières amours, l'or. Et pourquoi n'en reviendrait-on pas au système de l'étalon-or, de quoi ramener un peu de stabilité et de confiance sur les marchés? A vrai dire, il n'y a plus guère de place pour la rêverie dans notre société en constante mutation...

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

## A la corbeille

# Le pas décisif de Saurer

Un meilleur résultat d'exploitation, de l'ordre de 100 millions de francs en 1994, conjugué à des produits financiers en hausse (ce qui paraît plausible compte tenu de plus-values potentielles sur des participations), confère à l'action au porteur Saurer Groupe Holding un potentiel de 3000 francs d'ici à fin 1994. Certes, l'évocation d'un objectif réaliste de 100 millions est connue par le marché boursier mais si une reprise économique se passe dès 1994, ce montant sera peut-être dépassé, ce qui aura don de surprendre agréablement la communauté financière.

Sur la bases des titres existants de Saurer Groupe Holding aujourd'hui, soit 165.217 actions au porteur de 500 francs nominal et 716.915 actions nominatives de 100 francs, et d'un résultat de 100 millions l'an prochain, le bénéfice par action se monte à 324, ce qui signifie un

price earning ratio ou rapport cours/bénéfice de 6,1 à un cours de 1970 francs.

Sur une base entièrement diluée, c'est-à-dire en tenant compte entièrement du capital autorisé de 50 millions au maximum, que la société contrôlée par Tito Tettamanti et Vittorio Ghidella va présenter à ses actionnaires lors de l'assemblée générale, soit au total 225.217 actions au porteur et 916.915 nominatives, le PER 94 est de 8,1, ce qui est peu. D'ailleurs, l'action au porteur a cassé mercredi une tendance baissière à long terme, s'ouvrant peut-être du même coup la voie des 3000 francs.

## SOLIDE SITUATION FINANCIÈRE

Achetez à 2000 ou mieux, ou accumulez ce titre que j'ai, du reste, mentionné à plusieurs reprises. Il est représentatif d'un groupe doté d'une solide situa-

tion financière, avec un emploi optimal de ses ressources financières et mû par une stratégie de développement appropriée.

L'intégration d'Industriale Ghidella à quelque peu détérioré la structure financière du groupe, avec notamment une réduction à 41,4% (44,1%) de la part des capitaux propres au total du bilan.

## Chronique boursière de Philippe REY

Mais les liquidités demeurent confortables avec 268 (301) millions, ce qui signifie un endettement net représentant moins de 10% du total du bilan. Les liquidités que procurent désormais les activités courantes, 102,4 millions en 92, couvriront largement les investissements futurs en immobilisations corporelles. Sans acquisitions majeures, le groupe est en mesure de générer

dorénavant du cash-flow libre (marge brute d'autofinancement moins les besoins en investissements et en fonds de roulement) et, par conséquent, de réduire progressivement son endettement.

## UN OBJECTIF DE 8% DE MARGE OPÉRATIONNELLE

En 1992, la marge d'exploitation du groupe s'est montée à 3%, soit un bénéfice d'exploitation réel de 54,5 millions pour un chiffre d'affaires consolidé de 1,8 milliard, en hausse de 18% par rapport à l'année précédente. En 1991, Saurer Groupe Holding avait publié une perte d'exploitation de 85,4 millions. A base de consolidation égale, la perte d'exploitation aurait atteint 150 millions, ce qui signifie que le groupe a, en fait, réussi à améliorer de 200 millions son résultat opérationnel en un an.

C'est un beau retournement de situation. En une année, SGH est parvenu à remettre le groupe allemand Schlafhorst sur les rails et dans les chiffres noirs. SGH a pour objectif un rendement opérationnel de 8% du chiffre d'affaires à terme. Le secteur des machines textiles, principal pôle industriel avec plus de 1,4 milliard de ventes de SGH, continue de se redresser tandis que le domaine des composants (dont ceux pour les véhicules) continue de souffrir tout en gagnant des parts de marché. Plus exactement, le bénéfice d'exploitation des machines textiles a atteint 54,2 millions en 1992 et celui des composants, 0,25 million. Saurer Groupe Holding déploie une structure transnationale qui lui permettra de profiter pleinement de la prochaine reprise économique. Il est leader mondial ou européen dans différents segments de marché.

Ph. R.